

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR



Gramática del Idioma

MAM

**PROGRAMA PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA POBLACION MAYA
PRODIPMA**

Guatemala, 1988

UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR

Programa para el Desarrollo Integral
de la población Maya

PRODIPMA

GRAMATICA DEL IDIOMA

M A M

AUTOR:

Alonzo Lainez Ortiz

ASESORIA: Dra. Nora C. England

ESTILISTA: Marcela Saldivia

COORDINACION: Prof. Martín Chacach Cutzal
Francisco Pérez Mendoza

Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín

PLFM

12.	El Verbo	35
12.1.	Verbos Intransitivos	35
12.1.1.	Inflexión Verbal Intransitiva	35
12.1.2.	Paradigma de Verbos Intransitivos	35
12.1.3.	Cuadro de afijos de Inflexión del Verbo Intransitivo	36
12.1.4.	Tiempo/aspecto y Modo	38
12.1.5.	Derivaciones en verbos Intransitivos	39
12.1.5.1.	Participio Perfecto	39
12.1.5.2.	Causativo	39
12.1.5.3.	Agentivo	39
12.1.6.	Estructura Verbal Intransitiva	39
12.2.	Verbos Transitivos	40
12.2.1.	Inflexión Verbal Transitiva	40
12.2.2.	Tiempo Aspecto y Modo	43
12.2.3.	Sufijo de Categorías con Verbos Trans.	44
12.2.4.	Derivación en Verbos Transitivos	45
12.2.4.1.	Pasivo	45
12.2.4.2.	Antipasivo	45
12.2.4.3.	Participio Perfecto	45
12.2.4.4.	Agentivo	46
12.2.5.	Estructura Verbal Transitiva	46
12.2.6.	Paradigmas de Verbos Transitivos	46
13.	Adjetivos	57
13.1.	Derivaciones del Adjetivo	57
13.1.1.	Sustantivo Derivado de un Adjetivo	57
13.1.2.	Un Verbo Intransitivo Derivado de un Adjetivo	58
13.1.3.	Adjetivo mas Inflexión	58
14.	Posicionales	58
14.1.	Derivaciones de Posicionales	58
14.1.1.	Posicional	58
14.1.2.	Posicionales que Derivan un Verbo Intransitivo	59
14.1.3.	Posicionales que Derivan un Verbo Transitivo	59
15.	Partículas	59
16.	Adverbio.	60
17.	Pronombres	61
17.1.	Afijos de Personas	62
18.	Palabras de Medida.	64
19.	Palabras Afectivas	64
20.	Clasificadores	65
21.	Estativos	65
22.	Artículo	67

INDICE

CAPITULO I

LA FONOLOGIA

	Página
Introducción	1
1. Definición	3
1.1. La Fonética	3
1.2. La Fonética Articulatoria	3
1.2.1. Articuladores	4
1.2.2. Puntos de Articulación	4
1.2.3. Aparato Fonador	4
1.2.4. Modos de Producir un Sonido	4
1.2.5. Maneras de Articulación	5
1.2.6. Proceso de Análisis de un Idioma	5
1.2.7. Cuadro Fonético de Consonantes	6
1.2.8. Cuadro Fonético de Vocales	7
2. Fonema	8
2.1. Cuadro Fonémico de Consonantes	9
2.2. Cuadro Fonémico de Vocales	9
2.3. Variación Alofónico	9
2.3.1. Alófonos	9
2.3.2. Ambientes Contrastivos	9
2.3.3. Distribución Complementaria	9
2.3.4. Variación Libre	10
3. Consonantes	10
3.1. Los Oclusivos	10
3.2. Los Africados	14
3.3. Los Fricativos	15
3.4. Los Resonantes	16
3.5. Préstamos del Castellano	18
3.6. Las Vocales	18
3.7. Pares Mínimos	19

CAPITULO III

LA SINTAXIS

1.	Introducción	68
2.	Definición	68
3.	Constituyentes	68
3.1.	Tipos de Constituyentes	70
3.1.1.	Frase	70
3.1.2.	Cláusula	70
3.2.	El Papel de los Constituyentes	70
3.2.1.	Papeles Formales	70
3.2.2.	Papeles funcionales	71
3.2.3.	Papeles Semánticos	76
4.	Concordancia	79
5.	Orden Básico.	80
6.	La Frase	82
6.1.	La Frase Nominal	82
6.2.	Pronominalización.	84
6.2.1.	Pronominalización del Sustantivo	84
6.2.2.	Pronominalización de la Frase Completa	85
6.2.3.	Pronombre Demostrativo	85
6.2.4.	Pronominalización del Juego A y Juego B	85
6.2.5.	Pronombres Enfáticos	86
6.3.	La Frase Verbal	86
6.3.1.	Frase Verbal Mínima	88
6.3.2.	Frase Verbal Completa	88
7.	La Oración.	89
7.1.	Oraciones Sencillas	89
7.2.	Predicado Verbal	90
7.3.	Predicado no Verbal	90
7.4.	Caso Gramatical.	91
7.5.	Ergatividad	91
7.5.1.	Evidencia Morfológica	92
7.5.2.	Evidencia Sintáctica	93
8.	Derivaciones de Oraciones Sencillas	94
8.1.	La Voz	95
8.1.1.	Voz Activa	95
8.1.2.	Voz Pasiva	95
8.1.2.1.	Estructura de los Elementos de la Voz Pasiva	96
8.1.3.	Voz Antipasiva	96
8.1.3.1.	Estructura de los Elementos de la Voz Antipasiva	97

CAPITULO II

LA MORFOLOGIA

1.	Introducción	21
2.	Definición	21
3.	Morfema.	21
4.	Clases de Morfemas	22
4.1.	Raíz	22
4.2.	Afijo	23
4.2.1.	Prefijo	23
4.2.2.	Infijo	23
4.2.3.	Sufijo	23
4.3.	Clítico	24
4.3.1.	Proclítico	24
4.3.2.	Enclítico	24
4.3.3.	Clítico Pluralizador	25
5.	Afijos de Inflexión	25
6.	Numero Gramatical	26
7.	Afijos de Derivación	28
8.	Base.	28
9.	Clase de Palabras.	28
9.1.	Semejanzas Semánticas	29
9.2.	Semejanzas Sintácticas	29
9.3.	Semejanzas Morfológicas	29
10.	Sustantivos.	29
11.	Clasificación de Sustantivos	30
11.1.	Según Poseción	30
11.1.1.	Cambia Vocal	31
11.1.2.	Invariable	31
11.1.3.	Agrega Sufijo	31
11.1.4.	Quita Sufijo	31
11.1.5.	Supletivo	31
11.1.6.	Siempre Poseído	32
11.1.7.	Nunca Poseído	32
11.1.8.	Sustantivos Relacionales	32
11.2.	Según Composición (de raíces)	33
11.2.1.	Sustantivos Compuestos	33
11.2.2.	Sustantivos Complejos	33
11.2.3.	Sustantivo de Sustantivo	33
11.2.4.	Otras Clases de Sustantivos	33

9.	Enfoque	99
10.	Interrogación.	100
11.	Negación.	100
12.	Oraciones Complejas	101
12.1.	Cláusula	101
12.1.1.	Cláusulas Relativas	102
12.1.2.	Cláusulas de Complemento.	102
12.1.3.	Cláusulas Adverbiales	103
13.	Anexo	104

INTRODUCCION

El multilingüismo crea complejidad comunicativa y Guatemala vive este fenómeno. Dentro de su geografía existen varios idiomas vivientes producto de la cultura maya, su tradición oral y la incuestionable evolución que incide necesariamente en la comunicación e identificación social enmarcada en los aspectos educativos, económico, religioso, legislativo y administrativo en general.

La comunidad maya, en todo caso, con lealtad lingüística, debe retener su propia lengua, símbolo del nacionalismo guatemalteco, del aborigen, del maya y su trascendencia cultural.

La lengua representa la unidad étnica y es necesario regularizar su estructura formal lingüística para fomentar su empleo y capacidad de comunicación y alcanzar mayor extensión de alfabetismo, mayor contacto con otras comunidades que usan el mismo idioma, mayor movilidad geográfica y social; su viable adquisición y eficiencia a través de los textos escritos que garanticen su conservación y difusión.

Con la asesoría de la Doctora Nora England, los equipos de cada área lingüística maya, auspiciados por el Proyecto Lingüístico "Francisco Marroquín", han dedicado todo su esfuerzo al estudio y análisis de la fonología, morfología y sintaxis de los idiomas mayas con el fin de examinarlos y describirlos con sus reglas gramaticales para elaborar con ello, a la normalización y divulgación de estos idiomas.

En tal virtud, la realización de estos estudios gramaticales estuvo a cargo del equipo de escritores e investigadores mayas, quienes de manera simultánea escribieron las gramáticas de sus idiomas mientras recibían instrucción lingüística específica para la formulación de los elementos fundamentales que las integran, durante un período de ocho meses. Se inició el trabajo distribuido por áreas y constituido en equipos de técnico- lingüistas nativos de cada región, hablantes de una lengua maya- materna. Concluido el trabajo por cada uno de los equipos en su área determinada, se procedió a integrarlos a efecto de compartir criterios y unificar esfuerzos para llegar a una "puesta en común" en torno a los principios afines a los idiomas K'iche', Mam, Kaqchikel y Q'eqchi', su análisis, enfoque y su aplicación gramatical.

La primera parte comprende la fonología, que estudió la serie de sonidos que se suceden en la palabra, los sonidos por los sonidos mismos, la sistematización de sus reglas fonológicas y rasgos distintivos para formular y acentuar las reglas generales para la distinción clara de los fonemas propios a cada idioma maya.

Los aspectos morfológicos fueron estimados cuidadosamente para comprender la estructura interna de las palabras y sus transformaciones, las clases de raíz y bases que las forman, sus morfemas, inflexión y derivación con el propósito de concebir y aplicar la relación de los sonidos y la estructura gramatical.

Dentro del sistema de asociar palabras en oraciones estructuradas correctamente, de acuerdo a su clase, uso y significado que se desea expresar, se observó con especial detenimiento a los constituyentes, sus clases, papel formal, funcional y semántico; orden básico, la estructura locucional, profunda y superficial, la frase y la oración: SU SINTAXIS y formulación de la gramática requerida.

Con la gramática se promoverá la autoexpresión de los grupos para ser entendidos y entender a los demás, serán emisores y productores de mensajes como un derecho y necesidad humana y como un componente básico del proceso de formación de la nacionalidad auténtica guatemalteca en sus aspectos lingüísticos y antropológicos generales.

CAPITULO I

FONOLOGIA:

1. DEFINICION:

La fonología es el estudio de la organización sistemática de los sonidos en un idioma. Trata del descubrimiento de las reglas generales de la pronunciación fonética por medio de las cuales los idiomas diferencian sus sonidos unos de otros.

En este capítulo sobre la fonología, se va a hacer un esfuerzo en demostrar, estudiar y analizar las reglas fonológicas de los sonidos que existen en el idioma Mam. El Mam tiene sus propias reglas y métodos para organizar un pensamiento completo y por lo tanto tiene sus propios sonidos y la manera de pronunciarlos.

1.1. FONETICA:

La fonética es una parte de la lingüística que trata del estudio de los sonidos y los puntos de articulación en donde se produce el lenguaje hablado.

Para que el lector maya-hablante pueda leer y comprender fonéticamente una palabra, se presentará un cuadro fonético con los símbolos para todas las pronunciaciones que se encuentran en el Mam.

La simbología fonética que se va a utilizar es la del Alfabeto Fonético Americano, que es aplicable a todos los idiomas que existen en América.

Los sonidos que se encuentran en Mam son sonidos propios de la comunidad y son semejantes a todos los idiomas mayas por tener el mismo origen. Actualmente, podemos apreciar en otros idiomas mayas algunas diferencias en pronunciar un sonido, como el caso del Mam, la ky, ky', k', se han separado totalmente conforme el tiempo de su evolución; en cambio, en otros idiomas la ky es variante en la pronunciación de k y la ky' es variante de k'. En el Mam sucede al contrario, pero la diferencia que hay en todos los idiomas mayas no es bastante, todos tienen semejanzas por desprenderse de un solo tronco, que es el maya.

Los sonidos son los símbolos del habla y con base en ellos se construye lo demás del lenguaje. Por eso, para empezar un análisis de cualquier idioma hay que describir los sonidos que contiene de un modo universal y objetivo.

1.2. LA FONETICA ARTICULATORIA:

La fonética articulatoria es el método más antiguo y común de describir los sonidos del habla humana. Dicho método no requiere de ningún instrumento o maquinaria especial y por lo general da resultados adecuados para seguir en la fonología. Describe los sonidos según su producción por medio de los órganos del habla de una manera universal que se aplica a cualquier idioma.

Al hablar se produce una corriente de aire por los órganos de la boca y garganta, y éstos se dividen en:

1.2.1. ARTICULADORES:

Son los órganos móviles que se encuentran en la boca y garganta que se mueven contra los puntos de articulación.

1.2.2. PUNTOS DE ARTICULACION: (Son las partes inmóviles.)

Los órganos que se utilizan para producir el aire y los sonidos al estar hablando son primordiales, porque ejecutan otra función biológicamente imprescindible como respirar y comer.

Esta es una actividad humana que varía sin límites precisos entre los distintos grupos sociales. Hablar es una herencia puramente histórica del grupo, producto de un hábito social mantenido durante largo tiempo. El habla es una función adquirida culturalmente.

1.2.3. APARATO FONADOR:

La figura No. 1 (ver anexo) que está en este capítulo indica los órganos principales que se usan al hablar, donde se encuentran los articuladores principales de la lengua, el labio inferior, los músculos de la garganta y de la laringe, por donde pasa la corriente de aire y se producen los diferentes sonidos que se emiten. Podemos describir cualquier sonido del habla según el articulador que se use, el punto de articulación que se emplee, el modo de producir el sonido, y la manera de utilizar los articuladores.

1.2.4. MODOS DE PRODUCIR UN SONIDO:

Existen cuatro modos principales de producir un sonido que vienen de dos modificaciones que se hacen por los órganos del habla:

1- Cuando un sonido se hace con vibración de las cuerdas vocales es sonoro.

2- Cuando un sonido se hace sin vibración de las cuerdas vocales es sordo.

El aire puede pasar ya sea por la cavidad nasal o por la cavidad oral según la acción del velo. Un sonido que pasa por la cavidad nasal es nasal; mientras que un sonido que pasa por la cavidad oral es oral.

1.2.5 MANERAS DE ARTICULACION:

Las maneras de articulación tienen que ver principalmente con el tipo de abertura que se hace para la salida del aire. Las maneras principales son: cerrar, medio cerrar, o dejar abierto el canal por donde sale el aire. Las vocales se distinguen de las consonantes porque tienen siempre abierto este canal; sale el aire sin obstrucción. Las consonantes, al contrario, son más heterogéneas y usan diferentes grados de cerradura del canal.

1.2.6. PROCESO DE ANALISIS DE UN IDIOMA:

Los sonidos son los símbolos del habla y con base en ellos se constituye lo demás del lenguaje.

Para empezar un análisis de cualquier idioma, se sigue el siguiente proceso:

- a- Registrar todos los sonidos que se encuentran en un mismo idioma, haciendo una lista de palabras, escribiendo cuidadosamente todos los sonidos diferentes que contiene.
- b- La lista de 100 palabras de Mauricio Swadesh que la mayoría de los lingüistas utilizan y es una gran ayuda.
- c- Se puede sacar palabras de la mente o al aire libre.
- d- Si algún sonido surge y que no esté representado en el cuadro fonético hay que agregarlo.
- e- Después de sacar la lista de palabras hay que colocar cada sonido que se encuentra en un cuadro fonético.
- f- Chequear los sonidos fonéticamente con otro hablante de otro idioma si es posible.

1.2.7. CUADRO FONETICO DE CONSONANTES:

A continuación se presenta a los Mam-hablantes el cuadro fonético de los sonidos que existen en nuestro idioma.

	MANERA	MODO	PUNTOS DE ARTICULACION							
OCLUSIVOS	Simple	sordo no suelto sonoro	p p= b	t t=			kʸ k	q	ʔ	
	Glotal.	sordo					kʸ' k'			
	implos.	sonoro sordo	ḡ ḡ	ḡ ḡ				ḡ ḡ		
ASPIRADOS	Aspirados	sordo	pʰ tʰ				kʰ qʰ			
AFRICADOS	Simple	sordo sonoro		ɕ ɕ	ɕ'			qɕ		
	Glotalizado	sordo		ɕ' ɕ'	ɕ'					
FRICATIVOS		sordo sonoro		s s	ʃ ʃ	s s		x x		
RESONANTES	Nasales	sordo sonoro	m n		ɲ		ŋ			
	Lateral	sonoro sordo		l l						
	Golpete	sordo sonoro		r						
	Vibrante	sordo sonoro								
	Semivocal	sordo sonoro	w				y y			
Prestados del español			b d				g			

1.2.8. CUADRO FONETICO DE VOCALES:

Alta tensa	i/i:		u/u:
Mediana tensa	e/e:		o/o:
Baja tensa		a/a:	

Ejemplos:

Signo	Fonéticamente	Fonémicamente	Traducción
[p]	[pa:ʃil]	/paaxil/	cerro, donde se encontró el maíz
[p=]	[ʃeʔp=]	/xe'p/	tamal de frijol granulado
[b]	[baqa]	/baqa/	a caso
[b̥]	[yub̥]	/yub'/	puño
[b=]	[kab=]	/kab'/	dos
[β]	[βe:]	/b'ee/	camino
[pʰ]	[po:pʰ]	/poop/	petate
[m]	[mu:x]	/muuj/	nube
[w]	[wa:ʃax]	/waab'aj/	tortilla
[t]	[ta:l]	/taal/	dormir
[t=]	[k'ame:t=]	/k'ameet/	permitir, recibir
[d]	[di:w]	/t'iiw/	águila
[tʰ]	[tʰko:lβ=]	/tkoolb'/	su güipil
[ʃ]	[ʃɜ:yal]	/xtzuuyal/	esperanza (animal)
[ʃ']	[ʃ'lom]	/tz'lom/	tabla
[s]	[siʔpax]	/si'paj/	cinta de mujeres en la cabeza
[n]	[naxaβ=]	/najab'/	laguna
[l]	[βa:lakʰ]	/b'aalak/	cuñado
[č]	[čo:x]	/chooj/	día del calendario Mam
[č']	[č'iʃβil]	/ch'ixbil/	vergüenza
[ʃ]	[ʃikʰ]	/xhiky/	conejo
[y]	[yo:l]	/yool/	palabra
[c]	[čaʔmβax]	/txa'mb'aj/	nariz
[c']	[č'oc']	/tx'otx'/	tierra
[s]	[saqʰ]	/xaq/	piedra
[kʰ]	[kʰaqʰ]	/kyaq'/	guayaba
[kʰ']	[čikʰ']	/chiky'/	sangre
[k]	[ka:wβil]	/kaawb'il/	sermón, plática
[k']	[k'alβil]	/k'alb'il/	sute, pañuelo
[kʰ]	[sβukʰ]	/sb'uk/	anciano, canudo
[n]	[anq'iβil]	/anq'ib'il/	vida
[q]	[qa:ʔla]	/qaa'la/	en la tarde
[qʰ]	[q'o:qʰ]	/q'ooq'/	chilacayote
[qʰ]	[q'i:x]	/q'iiij/	día
[qʰ]	[qaqʰ]	/q'aq/	negro
[qʰ]	[βa:qʰ]	/b'aaq/	hueso
[x]	[xɑ:]	/jaa/	casa
[ʔ]	[ʔaʔ]	/a'/	agua
[i:]	[qaxwi:l]	/qajwiil/	Dios

[i]	[qa:ŋɔil]	/qaanb'il/	Ped. de una muchacha a sus padres
[e:]	[naqe:t]	/naq'eet/	acostumbrar
[e]	[ɛ'leʔx]	/tx'ele'j/	calvo, pelón
[a:]	[pa:x]	/paaj/	culpa
[a]	[xal]	/jal/	mazorca
[o:]	[po:ŋ]	/poon/	copal
[o]	[č'okʰ]	/ch'ok/	zanate
[u:]	[mu:x]	/muuj/	nube
[u]	[šnuʔl]	/xhnu'l/	muy blanco

2. FONEMA:

Es un sonido distintivo en un idioma. Se entiende por sonido distintivo a la capacidad de hacer una diferencia de significado de una palabra. Cuando sucede el cambio de un sonido a otro y produce una palabra diferente, también su significado va a ser diferente. Estos dos sonidos que se intercambian son fonemas. Ejemplos:

/maq'eet/	revolver
/naq'eet/	acostumbrar

En las dos palabras arriba, observamos un sonido distintivo en cada una, en la palabra maq'eet que es revolver, al principio va el fonema /m/, mientras que en la segunda palabra que es naq'eet se empieza con el fonema /n/; los demás sonidos que las componen son iguales. Lo que ha cambiado, consiste en sonidos distintivos diferentes de dos fonemas, por lo tanto ya se han formado dos palabras nuevas.

2.1. CUADRO FONEMICO DE CONSONANTES

OCLUSIVAS simples	sordo	p	t			kʰ	k	q	'
	sordos	b'	t'			kʰ'	k'	q'	
AFRICADAS simples	sordo		tz	ch	tx				
	sordo		tz'	ch'	tx'				
fricativos	sordos		s	xh	x			j	
RESONANTES nasales laterales golpete semivocal prestados del español	sonoro	m	n						
	sonoro		l						
	sonoro	w	r			y			
	sonoro	b	d				g		

2.2. CUADRO FONEMICO DE VOCALES

	Anteriores no redondeados	Centrales	Posteriores redondeados
Alta	i ii		u uu
Mediana	e ee		o oo
Baja		a aa	

2.3. VARIACION ALOFONICA:

2.3.1. ALOFONOS:

Un alófono es una de las variantes de un sonido o sea una de las distintas pronunciaciones que tiene. Muchas veces la pronunciación de un sonido cambia sistemáticamente al encontrarse en un ambiente diferente, por ambiente queremos decir el ambiente de los sonidos o posición en que se encuentra un sonido en una palabra si es inicial, medial o final. Cambios alófonos son tan automáticos que los hablantes generalmente no se dan cuenta de la variación, pero sucede.

Para saber si dos sonidos son fonemas distintos o variantes de un solo fonema, hay que analizar su distribución. El proceso de ver el ambiente en el cual se encuentra algún sonido o construcción es fundamental a todo el estudio lingüístico, como en el caso de ambientes contrastivos, distribución complementaria y variación libre:

2.3.2. AMBIENTES CONTRASTIVOS:

Por ambiente contrastivo se entiende, cuando los dos sonidos se encuentran en el mismo ambiente, por lo tanto son fonemas diferentes y expresan significado diferente. Para comprobar rápidamente el ambiente, lo más fácil es encontrar pares mínimos, pares de palabras que tienen significados diferentes y sólo se difieren por un sonido. Ejemplo:

[sič']	/sich'/	grito
[sič']	/siich'/	cigarro
[ɾax]	/tzaɟ/	pino, ocote
[ɾa:x]	/tzaaj/	(de allá, por acá) venir de allá para acá
[ɕu:ŋ]	/chuun/	garganta
[ɕu:ŋ]	/txuun/	cal

2.3.3. DISTRIBUCION COMPLEMENTARIA:

Es cuando dos sonidos se encuentran en un mismo idioma son más o menos parecidos y ocurren siempre en ambientes diferentes, por lo tanto son variantes de la pronunciación del mismo fonema.

Ejemplo:

[ti:ɕ]	/tiib'/	encima
[ta:tʰ]	/taat/	papá

[qa:ʔla]	/qaa'la/	la tarde
[saqʰ]	/xaq/	pedra
[nim]	/nim/	mucho
[po:n]	/poon/	llegó

2.3.4. VARIACION LIBRE:

Son las pronunciaciones diferentes de una palabra en el mismo ambiente, no cambia su significado. La variación no está seguida por ninguna regla lingüística.

Ejemplo:

[po:p=]	/poop/	petate
[po:pʰ]	/poop/	petate
[ʔanup=]	/anup/	ceiba
[ʔanupʰ]	/anup/	ceiba
[ʂa:qʰ]	/b'aaq/	hueso
[ʂa:qʰ]	/b'aaq/	hueso

3. LAS CONSONANTES:

Son todos los sonidos que tiene un idioma; éstos se pronuncian al ser combinados con una vocal, como por ejemplo, el sonido de la consonante t, si le agregamos una vocal como la a, entonces pronunciaremos ta.

En esta parte que corresponde a las consonantes, se explicará cómo están agrupadas en el idioma Mam y en qué ambiente o lugar se encuentra cada una de ellas en una palabra; si es al principio, en medio o al final de la palabra. También explicaremos los alófonos que se encuentran en cada fonema.

En el Mam existen variantes en algunas consonantes. Esto depende mucho de la persona que habla y de la región a la que pertenece.

Existe la neutralización en algunas palabras, que es cuando cambia un fonema por otro distinto en el mismo ambiente, por algún motivo.

A continuación se explicará cada grupo de consonantes, sus respectivos sonidos y sus ambientes.

3.1. LOS OCLUSIVOS:

Para la pronunciación de estos sonidos, el aire se para por completo y el articulador se suelta de una vez.

/p/ es un oclusivo simple bilabial y sordo, se pronuncia aspirada al final de las palabras y la /p/ simple se encuentra al principio y en medio. Existe una variación libre entre la [pʰ] y la [p=], (no suelto) dependiendo del hablante.

/p/ [pʰ]

[po:pʰ]	poop	petate
[anupʰ]	anup	ceiba

[p]

[pikʷ]
[li:paŋ]

piky
liipán

peñasco
volar

Variación entre la [pʰ] y la [p=]

[po:pʰ]
[po:p=]

poop
poop

petate
petate

[ʔanupʰ]
[ʔanup=]

anup
anup

ceiba
ceiba

/t/ es un oclusivo simple alveolar y sordo. Se pronuncia aspirado al final de la palabra; al principio se pronuncia aspirado antes de otra consonante. La /t/ simple se encuentra antes de una vocal al principio o en medio de la palabra. Existe una variante entre la [tʰ] y la [t=], al final, y entre [tʰ] y [t] al principio, antes de una consonante.

/t/ [tʰ]

[ta:tʰ]
[tu:satʰ]

taat
tuuxat

papá
cortar frutas con la mano.

[t]

[tu:k']
[ntanmiya]

tuuk'
ntanmya

cuernos
mi pueblo

La variación entre [tʰ] y la [t=] es la siguiente.

[t=]

[tʰʂant=]
[tʰʂantʰ]

tb'ant
tb'ant

se hizo
se hizo

[tʰnuqʂal]
[tʰnuqʂal]

tnuqb'al
tnuqb'al

su largo
su largo

/ky/ es oclusiva simple paladial y sorda se encuentra en todos los ambientes de las palabras.

/ky/ [ky]

[kyaqʰ]
[sikytʰeʔŋ]
[piky]
[kyo:x]

kyaq'
sikytʰe'n
piky
kyooj

guayaba
cansancio
peñasco
sus aguacates

/k/ es simple velar y sordo, se pronuncia [kʰ] aspirada al final de la palabra y /k/ simple al principio y en medio de palabras.

/k/ [kʰ]

[loʔkʰ]

lo'k

concha de armado o tecomate para llevar
semilla

[sʂlakʰ]

sb'lak

embarrado

[k]			
	[koʔl]	ko'l	flojo
	[ʔoʔks]	o'kx	solamente, únicamente

/q/ es simple, uvular y sorda, se pronuncia aspirada o africada al final de la palabra y la /q/ simple se encuentra solamente al principio y en medio, menos al final.

Hay variación libre entre [q^h] y [q^x], es la siguiente:

/q/ [q^h]

[qu:q ^h]	quuq	tizne
[wu:q ^h]	wuuq	siete
[qaq ^h]	qaq	seis

[q^x]

[qu:q ^x]	quuq	tizne
[wu:q ^x]	wuuq	siete
[qaq ^x]	qaq	seis

[q]

[qul]	qul	nuca
[qo:]	qoo	vamos
[ʃkyaqanpa:ʃ]	xkyaqanpaaxh	remolino

El cierre glotal /ʔ/ se encuentra al principio, en medio y al final de una palabra. Al principio es una pronunciación automática, y no se escribe en el alfabeto práctico.

/ʔ/ [ʔ]

[ʔe:ʃax]	eeb'aj	diente
[ʃeʔw]	che'w	estrella
[t-xe:ʔ]	t-xee'	profundidad, hondo

Los oclusivos glotalizados se pronuncian de la siguiente manera: el aire se detiene en la glotis al mismo tiempo que se detiene en otra parte de la boca. La laringe sube un poco y produce tensión entre los dos puntos de articulación. Al soltar el sonido, el aire sale explosivamente de la boca. Estos sonidos se llaman también EXPULSIVOS. Los sonidos son los siguientes:

/ky'/ es glotalizado, paladial y se encuentra en todos los ambientes de una palabra, antes y después de vocal y antes de otra consonante como el último ejemplo.

/ky'/ [ky']

[ky'aq ^h]	ky'aq	pulga
[ʃky'aq ^h]	xky'aq	uña
[ʔeky']	eky'	gallina
[niky'ʃa]	niky'xa	poco

/k'/ es oclusivo glotalizado, velar sonoro y se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/k'/ [k']

[k'a:]	k'aa	amargo
[k'o:k'x]	k'ook'j	sabroso, delicioso

[pa:k']	paak'	cuchara de jícara
[ʔak'naɣ]	ak'naj	mojado, húmedo

Los oclusivos implosivos se pronuncian de la siguiente manera: el aire se detiene en la glotis al mismo tiempo que se detiene en otra parte de la boca, pero la laringe baja para producir un vacío parcial. Al soltar el sonido, el aire entra explosivamente en la boca por un rato. Los sonidos son los siguientes:

/b'/ es oclusivo sonoro bilabial e implosivo, se pronuncia sordo al final de la palabra y sonoro en los demás ambientes de una palabra. Existe una variación entre [b] y [b=] siempre al final de las palabras.

/b'/ [b]

[kaɓ]	kab'	dos
[siɓ]	sib'	humo
[syɛɓ]	xyeb'	peine
[tʃuɓ]	chub'	huso

[b]

[ɓlaq]	b'laq'	manejo
[ɓi:ɛ]	b'iitz	canción
[ɓinɕɛ:ŋ]	b'inchb'een	trabajo, tarea hecho
[sky'aqɓaɣ]	xky'aqb'aj	uña

La variación libre entre la [b] y [b=] es la siguiente.

[kaɓ]	kab'	dos
[kaɓ=]	kab'	dos
[syɛɓ]	xyeb'	peine
[syɛb=]	xyeb'	peine
[siɓ]	sib'	humo
[siɓ=]	sib'	humo

/t'/ es un oclusivo sonoro, alveolar e implosivo, que se pronuncia sordo al final de la palabra y la [t'] sonora en los demás ambientes.

/t'/ [d]

[sɓiɗ]	sb'it'	romper tela
[lɔɗ]	lot'	cosa salida (masa, lodo)

[d]

[da:l]	t'aal	líquido, (agua)
[dikipaɣ]	t'ikypaj	brincar, saltar
[sɗuʔi]	xht'u'l	sin dientes
[ɗudɔŋ]	t'ut'an	aguado
[ɗoldɔ:ŋ]	t'olt'oon	estar encendido por mucho tiempo

/q'/ es un oclusivo sonoro, uvular e implosivo, que se pronuncia sonoro al principio y en medio; al final de la palabra, su pronunciación es sorda.

/q'/ [q]

[qo:q]	q'ooq'	chilacayote
[qa:q]	q'aaq'	fuego
[če:nāq]	cheenaq'	frijol

[q]

[q'a6ti:6]	q'ab'tiib'	matate de maguey
[q'ačqax]	q'achq'aj	desabrido
[q'axqax]	q'ajq'aj	oíble, ruido

3.2. LOS AFRICADOS:

En estos sonidos el aire se para, pero se deja pasar gradualmente; entonces empiezan cerrados y terminan con fricción. Entre estos sonidos hay simples y glotalizados y son los siguientes:

/tz/ es un africano sordo alveolar simple, que se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/tz/ [tʃ]

[tʃu:yal]	tzuuyal	enamorarse
[sʃu:yal]	xtzuuyal	esperanza (animal)
[wiʃ]	witz	cerro

/tz'/ es africano sordo alveolar glotalizado que se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/tz'/ [tʃ']

[tʃ'aqa6]	tz'aqab'	formón
[ʔaxʃ'i:6]	ajtz'iib'	secretario
[ʃwo:ʃ']	xwootz'	murciélago

/ch/ es africano sordo lámino-alveopaladial simple, es un sonido que se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/ch/ [tʃ]

[tʃulil]	chulil	zapote
[sčeʔw]	sche'w	escalofrío
[ʔi:č]	iich	chile

/ch'/ es africano sordo lámino-alveopaladial glotalizado y se encuentra en todos los ambientes.

/ch'/ [tʃ']

[tʃ'ekʔ6ax]	ch'eeqyb'aj	rodilla
[poč']	poch'	chinche
[si:č'il]	siich'il	fumador

/tx/ es africado sordo retroflejo simple, y este sonido se encuentra en todos los ambientes.

/tx/ [c]	[çɑʔmɓɑx]	txamb'aj	naríz
	[kyçɑ:ŋ]	kytxaan	sus güisquiles
	[ɓu:ç]	b'uutx	nixtamal

/tx'/ es sonido africado sordo retroflejo glotalizado, este sonido se encuentra en todos los ambientes de las palabras.

/tx'/ [c]	[ç'u:x]	tx'uuj	nopal
	[ɓic'lo:ŋ]	b'itx'loon	comadrona
	[le:ç']	leetx'	pedazo, fragmento (de madera)

3.3. LOS FRICATIVOS:

En estos sonidos, para pronunciarlos, el canal es medio cerrado; el aire nunca se detiene y sale con mucha fricción. Estos signos son los siguientes:

/s/ es fricativo sordo alveolar. Este sonido se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/s/ [s]	[saqʰ]	saq	blanco
	[kyiwse:tʰ]	kyiwseet	asegurar algo
	[ɓmuʔs]	xmu's	brisa, llovizna con neblina

/xh/ es fricativo sordo lámino-alveopaladial, este sonido se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/xh/ [ʃ]	[ʃky'iʔ]	xhky'i'l	cucaracha
	[xuʔʃat=]	ju'xhat	hacer punta a una cosa
	[ɓma:ʃ]	xmaaxh	mono, mico

/x/ es fricativo sordo retroflejo; este sonido se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/x/ [s]	[saq]	xaq	piedra
	[pe:saɣ]	peexaj	grada
	[ɓi's]	b'i'x	de una vez

/j/ es fricativo sordo uvular; este sonido se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/j/ [x]	[xɑ:]	jaa	casa
	[ʔoxça]	oxtxa	hace tiempo
	[ʔo:x]	ooj	aguacate

3.4. LOS RESONANTES:

Estos sonidos se pronuncian con el canal abierto; el aire sale libremente y los órganos del habla se usan solamente para cambiar la forma pero no para cerrar la abertura. Hay varios sub-tipos de resonantes:

a- **Nasales:** El aire pasa por la cavidad nasal.

b- **Laterales:** El aire pasa por los lados de la lengua.

c- **Golpete:** La lengua vibra o pega una vez contra el punto de articulación, muy rápido y fuerte.

d- **Semi-vocales:** La lengua se acerca a una posición de una vocal.

/m/ es resonante sonoro nasal bilabial. Este sonido se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/m/ [m]

[mu:x]	muuj	nube
[ʃi:mʂal]	xiimb'al	pensamiento, idea
[nim]	nim	mucho

/n/ es resonante sonoro nasal alveolar. Tiene varios alófonos. Al final y antes de consonantes velares o uvulares se pronuncia [ɲ]; antes de /ky/ o /y/ se pronuncia [ɲ̃]; antes de bilabiales se pronuncia [m]; y en los demás ambientes es [n]. Hay unos morfemas como -b'il o -b'aj que principian con b' (bilabial) donde la /n/ no se pronuncia [m], sino sigue siendo [n]. Sin embargo, cuando la /n/ se pronuncia [m] antes de bilabiales hay neutralización entre los fonemas /m/ y /n/ en este ambiente.

/n/ [n]

[ʔanqiʂl]	anq'ib'l	vida
[sqi:laŋ]	xhq'iilan	verde

[ɲ̃]

[qaɲy]	q'any	vos
[sxɛɲky]	sjenky	guitarra (sonido)

[n]

[nta:nmiya]	ntaanmiya	mi pueblo
[nuʔʂ]	nu'xh	nene
[çi:n]	txiin	señorita

La neutralización de la /m/ a la /n/ es la siguiente:

[qamʂax]	qamb'aj	pie
[nqana]	nqana	mi pie
[pa:]	paa	morral
[mpa:ya]	mpaaya	mi bolsa
[npo:maŋ]	npooman	está realizando una ceremonia.

/l/ es resonante lateral sonoro alveolar, se encuentra al principio, en medio y al final de palabras. Este sonido se cambia a sordo después de un oclusivo simple al final de palabra.

/l/	[l]		
	[pitl]	pitl	tirado y muerto (animal)
	[nakl]	nakl	parado sin moverse
	[xu:ntl]	juuntl	otro
	[l]		
	[x6a:l]	jb'aal	lluvia
	[čim6a:l]	chimb'aal	Santiago Chimaltenango
	[mal6l]	malb'l	medida
	[la:]	laa	chichicaste
	[la:ʔn]	laa'n	grueso, gordo

/w/ es resonante sonoro bilabial, semi-vocal. Este sonido se encuentra en todos los ambientes de palabras.

/w/	[w]		
	[wa:6ax]	waab'aj	tortilla
	[ʔawal]	awal	siembra
	[sxa:w]	xjaaw	luna

/y/ es resonante sonoro lámino alveopaladial semi-vocal. Este sonido se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/y/	[y]		
	[yo:l]	yool	palabra
	[mo:y6l]	mooyb'l	persona humillada
	[č'i:y]	ch'iyy	crecer

/r/ es resonante sonoro alveolar. Este sonido se ha considerado como un fonema onomatopéyico en el idioma Mam que describe ruidos que hacen algunas cosas, como el ruido de carros, aviones y algunos animales; sin embargo, en otros tipos de palabras formales no existe; si está en alguna, será un préstamo de otro idioma maya o del castellano.

En otros idiomas mayas, el sonido /r/ existe en bastantes palabras; en cambio en el Idioma Mam no existe mucho. Este sonido se pronuncia al principio y al final de palabras.

/r/	[r]		
	[ran ran]	ran ran	sonido de avión o ronrón.
	[rumm]	rumm	sonido que hace una cosa al tirarla en el aire.
	[zar]	tzar	acción de pasar rápidamente un pájaro u otra cosa en el aire.
	[zirrr]	tzirrr	sonido del agua que cae del chorro, en poca cantidad y con presión.

Para poder distinguir el sonido de la /r/ que se usa en el idioma Mam se puede ver la diferencia de los sonidos onomatopéyicos con los préstamos del castellano. Algunos ejemplos son:

[r]			
	[rampoʔŋ]	rampo'n	trompo
	[rosa:ya]	rosaaya	rosario

3.5. PRESTAMOS DEL CASTELLANO:

Los sonidos que el idioma Mam tiene como préstamos del castellano son tres oclusivos sonoros; sólo ocurren en palabras prestadas del castellano y se pronuncian iguales al principio de palabras.

[b]			
	[bote:y]	boteey	botella
	[bo:tʰ]	boot	bote
	[ba:s]	baas	vaso
[d]			
	[Domi:ŋk]	Domiink	Domingo
	[dose:ŋ]	doseen	docena
[g]			
	[galo:ŋ]	galoon	galón
	[gala:ŋ]	galaan	bueno, hermoso
	[ga:s]	gaas	gas

3.6. LAS VOCALES:

Hay cinco vocales cortas y cinco prolongadas, en total son diez. Las vocales cortas son similares a las vocales del castellano. Tanto las vocales cortas como las vocales prolongadas son tensas al pronunciarlas. No existe más de una vocal prolongada en una palabra.

Las cinco vocales cortas y prolongadas son las siguientes:

i	i:	u	u:
e	e:	o	o:

a a:

/i/ alta tensa se pronuncia al principio y en medio de la palabra. /i/ prolongada se pronuncia en todos los ambientes.

/i/	[i]		
	[ʔiqaʔ]	iqatz	carga
	[siʔs]	si's	coqueta, coquetón
	[i:]		
	[ʔi:yax]	iiyaj	semilla
	[wi:nqaŋ]	wiinqan	20 (número)
	[ki:]	kii	esta bien, que bien

/e/ mediana tensa se pronuncia al principio y en medio de la palabra. /ee/ prolongada se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/e/ [e]	[ʔeky']	eky'	pollo
	[medmax]	meq'maj	caliente

[e:]	[ʔe:ɬax]	eeb'aj	pollo
	[ʃe:naq]	cheenaq'	frijol
	[ʃe:]	b'ee	camino

/a/ baja tensa se pronuncia al principio, en medio y al final de palabras. /aa/ prolongada se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/a/ [a]	[ʔaɬɬi:]	ab'q'ii	año
	[naq'l]	naq'l	acostumbrado, hallado
	[ʔu:ʔla]	uu'la	visitante

[a:]	[ʔa:wɬan]	aawb'an	resiembra
	[ma:ʔna]	maa'na	ya está, si
	[xɑ:]	jaa	casa

/o/ mediana se pronuncia al principio y en medio de las palabras. /o:/ prolongada se pronuncia en todos los ambientes de palabras.

/o/ [o]	[ʔoya:ɬɔ]	oyaab'n	ayuda mutua
	[ʃ'oc']	tx'otx'	tierra
[o:]	[ʔo:x]	ooj	aguacate
	[xo:nkʰ]	joonk	hongo comestible
	[qo:]	qoo	vamos, vayamos

/u/ alta tensa se pronuncia al principio y en medio de las palabras. La /u:/ prolongada se pronuncia al principio y en medio, menos al final de las palabras.

/u/ [u]	[ʔuk']	uk'	piojo
	[ʃ'uɬ']	tz'utz'	arado
[u:]	[u:ɬɬ]	uub'ch	cosa bendita
	[mu:x]	muuj	nube

3.7. PARES MINIMOS:

Consisten en dos palabras diferentes que difieren por el simple sonido de un fonema ya sea vocal o consonante.

ky = ky'	[kyaqʰ]	kyaq	caliente, temperatura
	[ky'aqʰ]	ky'aq	pulga
tz = x	[kuʔɕ]	ku'tz	bajarse
	[kuʔʂ]	ku'x	meterse para abajo
k = k'	[kaɕ]	kab'	dos
	[k'aɕ]	k'ab'	abrir
p = b'	[ɓa:ɕ]	b'aach	hueso de taltuza que se cuelga en la mano de los niños
	[pa:ɕ]	paach	rancho de pajón
t = t'	[ta:l]	taal	dormir
	[ɗa:l]	t'aal	líquido
q = q'	[qeʔŋ]	qe'n	tol
	[qeʔŋ]	q'e'n	aguardiente
tz = tz'	[ɕaʔɕ]	tza'j	ceniza
	[ɕ'aʔɕ]	tz'a'j	pelón, calvo
ch = tx'	[ɕiʔl]	chi'l	canasto
	[ɕ'iʔl]	tx'i'l	tostado
ch' = tx'	[ɕ'aʔl]	ch'a'l	muy largo, alto
	[c'aʔl]	tx'a'l	enojarse
xh = x	[ʂl:n]	xhiin	tecolote
	[ʂi:n]	xiin	araña

Pares mínimos con las vocales:

i = ii	[ɕ'im]	ch'im	grama
	[ɕ'i:m]	ch'iim	páncreas
e = ee	[lem]	lem	acción de cerrar la puerta.
	[le:m]	le:m	tortuguilla, insecto
a = aa	[ʔawal]	awal	siembra
	[ʔawa:l]	awaal	sembrar
o = oo	[ɕ'okʰ]	ch'ok	zanate
	[ɕ'o:kʰ]	ch'ook	azadón
u = uu	[ʔul]	ul	cocer bien una hierba
	[ʔu:l]	uul	llegó, llegar

CAPITULO II

LA MORFOLOGIA:

1. INTRODUCCION:

El capítulo anterior se trató de los sonidos (la fonología) que contiene el idioma Mam. Ahora entramos en el capítulo II en donde se va a tratar la formación u organización de palabras que contiene el idioma Mam. En este capítulo, sobre la morfología, se hará un análisis de la estructura de palabras, que puede ser captado y comprendido con rapidez por los lectores de dicha gramática.

2. DEFINICION:

La morfología estudia cómo se forman las palabras. Se trata de la estructura interna de la palabra. La morfología es el estudio de las unidades mínimas que tienen significado y cómo se combinan para formar palabras. Las palabras, con unidades mínimas que se pronuncian sueltas, muchas veces se componen de otras también sueltas, e incluso se componen de otras unidades significativas aún más pequeñas.

3. MORFERMA:

Es la parte más pequeña de una palabra que tiene significado. Pero con esto, no quiere decir que se pueda pronunciar suelto o que tiene sentido suelto; tampoco quiere decir que el significado que tiene sea el significado principal de una palabra. Sólo quiere decir que es una parte de una palabra que sí tiene significado y que no se puede dividir en partes más pequeñas. Ejemplos de palabras que contienen un sólo morfema, son las siguientes:

k'um	calabaza
jaa	casa
tzee'	palo, árbol

Con estas mismas palabras formaremos dos o más morfemas; aunque los morfemas que se van a agregar se explicarán más adelante, esto es sólo para que sepamos cuáles son los morfemas de una palabra en un idioma, y son:

n k'uum a Mi calabaza Contiene tres morfemas.
1 2 3

Morfema	S i g n i f i c a d o
n	Morfema que significa mi
k'uum	Morfema que significa calabaza
a	Morfema de complemento de persona

n jaa y a
1 2 3 4

Mi casa

Contiene cuatro morfemas.

Morfema	S i g n i f i c a d o
n	Morfema que significa mi
jaa	Morfema que significa casa
y	Morfema que une jaa y la vocal "a" de persona
a	Morfema de complemento de persona

t k'uum
1 2

Su calabaza.

Contiene dos morfemas.

Morfema	S i g n i f i c a d o
t	Morfema que significa su (posesivo)
k'uum	Morfema que significa calabaza

Todas éstas que ya describimos tiene varias morfemas, es decir, unidades pequeñas que contienen cada palabra lo que ya hemos separado son los que se llaman morfemas, y cada uno de estos morfemas o partes pequeñas en que se han dividido las palabras, tiene su significado, indican algo; y solas o sueltas no indican mayor cosa, pero al unirlos dan un significado e indican algo.

4. CLASES DE MORFEMA:

Existe tres tipos principales de morfemas y son:

Raíz
Afijo
Clítico

4.1. RAIZ:

Es el morfema que indica el significado principal de la palabra o parte más importante que no cambia en la palabra. Cada palabra se compone de una raíz. La mayoría de palabras dentro de la riqueza léxica del idioma maya Mam, tiene una sólo raíz, pero también es posible encontrar palabra con más de una raíz, a éstas se les llama compuestas (compuestas se discutirá mas adelante).

Existen raíces que se pueden pronunciar por si solas, es decir palabras sueltas, pero hay raíces que necesita algún otro morfema para que pueda dar más información de lo que se quiere decir.

Se pueden encontrar varias clase de raíces como:

Sustantivo
Adjetivo
Adverbio
Verbo (transitivo e intransitivo). Etc.

No analizaremos cada uno de éstos temas, se analizará más adelante; sino sólo se analizará cuál es la raíz de las palabras.

Ejemplo:

u'j	papel
cheej	bestia
tzeel	reir

4.2. AFIJOS:

Es un morfema que se le agrega a una raíz para dar más información. Puede cambiar el significado principal, puede cambiar la clase de la palabra, o puede agregar información gramatical a la raíz. Un afijo nunca se puede pronunciar suelto, siempre está ligado a una raíz.

Ejemplo:

ncheeja	mi bestia
n	Afijo
cheej	Raíz
a	Afijo

Existen tres tipos de afijos según su posición en la palabra.

Prefijo
Infijo
Sufijo

4.2.1. PREFIJO:

Se le agrega antes de una raíz.

Ejemplo:

nkoojana	mi milpa
Prefijo	
q xe'chal	nuestro abuelo
Prefijo	

4.2.2. INFIJO:

Se le agrega dentro de la raíz. En Mam no hemos encontrado un infijo hasta ahora, pero en otros idiomas mayas sí existen.

4.2.3. SUFIJO:

Se le agrega después de la raíz. Pueden haber dos o más prefijos antes de una raíz o dos o más sufijos después de una raíz. Un afijo interno a la palabra, pero fuera de la raíz, siempre es un prefijo o un sufijo.

Ejemplo:

tooja	tu aguacate (usted)
t	Prefijo
ooj	Raíz
a	Sufijo de persona
quu'ja	nuestro papel, cuaderno
q	Prefijo
uu'j	Raíz
a	Sufijo de persona

4.3. CLITICO:

Un clítico es un morfema que comparte características de una palabra y un afijo. Generalmente funciona como palabra suelta, pero por algún rasgo fonológico es más ligado que una palabra suelta y entonces suena como un afijo. Muchas veces un clítico se agrega a una frase entera. A veces es algo difícil decidir si un morfema es afijo o clítico, pero si tiene una función al nivel de la frase y es fonológicamente ligado, por lo general es un Clítico.

Existen dos clases de Clíticos que son:

4.3.1. PROCLITICOS:

Son los morfemas que van antes de una palabra.

Ejemplos de proclíticos:

ma chinb'eeta caminé

ma proclítico

En ejemplo anterior, el morfema "ma" que acompaña a la palabra chinb'eeta, es un proclítico que va suelta de la palabra principal. Sin el morfema "ma" no tiene sentido la palabra, porque indica el tiempo de la acción de caminar.

4.3.2. ENCLITICOS:

Son los morfemas que van después de una palabra.

Ejemplos de Enclíticos:

maa' tzuul b'ixh . Ella ya llegó

b'ixh Enclítico

maa' waa'n xhyaa' La abuela ya comió

xhyaa' Enclítico

Estos ejemplos llevan enclíticos que generalmente son clasificadores de personas, como también pueden ser los marcadores de tiempo en un verbo. El morfema b'ixh es igual a decir txiin = señorita, y el morfema xhyaa' es igual a yaab'aj = abuela, por lo tanto cumplen la función de enclíticos dentro de una oración.

4.3.3. CLITICO PLURALIZADOR "QE":

El clítico "qe"; es una partícula que se utiliza para indicar el plural de cosas.

Partícula de Plural	Sustantivo	Traducción	Sustantivo Pluralizado	Traducción
	xaq	piedra	qe xaq	las piedras
	jaa	casa	qe jaa	las casas
	tzee'	árbol	qe tzee'	los arboles
"qe"	yool	palabra	qe yool	las palabras
	xjaal	persona	qe xjaal	las personas
	che'w	estrella	qe che'w	las estrellas
	k'waal	niño	qe k'waal	los niños

Afijos: Los afijos que se agregan a una raíz de acuerdo al significado que dan, se dividen en dos clases, son:

Afijos de Inflexión
Afijos de Derivación

5. AFIJOS DE INFLEXION:

Esta clase de afijos, son los que no forman nuevas palabras, sino que agregan información gramatical. Tal información incluye categorías como: tiempo/aspecto de una acción, número de una acción, número de un sustantivo, persona, persona gramatical de un participante, género gramatical, modo, relaciones gramaticales como caso gramatical de un sustantivo, etc.

Los idiomas mayas tienen ciertas categorías de inflexión que se encuentran en todos los idiomas. Con sustantivos hay afijos de inflexión para indicar la persona y número de un poseedor y con verbos hay afijos para indicar la persona y número del sujeto y objeto y también para indicar el tiempo/aspecto y modo de la acción. Los sufijos de inflexión se agregan a la raíz o base de un sustantivo.

Ejemplos de Inflexión:

Prefijo Inflexional	Raíz Sustantiva	Sufijo Inflexional	Traducción
	xjaal		persona gente
q	xjaal	al	nuestra gente
posesivo 1a. Pl.		indica plural	
ma	ooq'	a	lloraste
		indica per- sona.	

Hay tres posibles personas gramaticales. La primera persona es la persona quien habla; la segunda persona es la persona a quien se habla, y la tercera persona es cualquiera a quien se refiere o sobre quien se habla. Persona gramatical no quiere decir solamente una persona, sino cualquier participante, persona, animal u objeto que está mencionado.

6. NUMERO GRAMATICAL:

Se refiere a las distinciones gramaticales que reconocen el número de un participante en una acción.

El número gramatical en los idiomas mayas generalmente son dos: singular (hay un sólo participante) plural (hay dos o más participantes).

xjaal	gente	singular
qe xjaal	gentes	plural

En el Mam hay una distinción más que se puede hacer en cuanto a primera persona plural: exclusiva, (yo pero sin usted) e inclusiva (yo y usted).

Para referirse a la primera persona en el plural, siempre resulta que el hablante (la primera persona) hace referencia a otra persona (o a varias personas) que están involucradas en la acción de igual manera como él. Si estos participantes además incluyen al oyente, y se le indica específicamente por la gramática entonces es **primera persona plural inclusiva**. Si por otro lado, los demás participantes no incluyen al oyente, es **primera persona plural exclusiva**. Esto quiere decir, cuando se dice: "nosotros" a veces quiere decir yo y usted (inclusiva) pero otras veces quiere decir "yo y otros pero no usted" (exclusiva).

- n gochuujana:** Nosotros estamos bañando (nosotros pero sin usted)
persona exclusiva.
- n go chuujan:** Nosotros estamos bañando (nosotros y usted)
persona inclusiva.

En el idioma Mam existen dos Juegos de afijos para indicar persona y número de un participante. Un juego que se ha llamado Juego A, se usa para indicar el poseedor de un sustantivo y el sujeto de un verbo transitivo. El otro juego, que se ha llamado Juego B, se usa para indicar el sujeto de un verbo intransitivo, el objeto de un verbo transitivo, y el sujeto de un predicado no verbal (un estativo).

Tiempo:

Es la categoría que se refiere al tiempo en el cual se hace una acción, como presente, futuro, pasado.

<u>o</u> chink'aana	bebí	pasado
<u>ok</u> chink'aala	beberé	futuro
nchin k'aana	estoy bebiendo	presente progresivo

Aspecto:

Se refiere a la manera de realizar una acción. Hay diferentes tipos de aspectos:

Progresivo:

Cuando una acción está en proceso, la acción ya empezó pero no ha terminado. a esta también podemos llamar incompletivo o imperfecto.

nchinxnaq'tzaana	Estoy estudiando.
------------------	-------------------

Completivo o perfecto:

Ya terminó la acción, tiene que ver mucho con el tiempo.

ootaq chin b'aj waa'na tej tuula eew.

Ya había terminado de comer cuando usted llegó ayer.

Potencial:

Es cuando una acción puede suceder en el futuro; también tiene que ver mucho con el tiempo.

<u>ok</u> chin xnaq'tzaala	Voy a estudiar.
----------------------------	-----------------

Habitual:

Es cuando una acción se hace de costumbre, es un hábito.

qoniiky'an nchintaana	Duermo de noche.
-----------------------	------------------

Modo:

Es una categoría verbal que indica la actitud de quien habla, tenemos los modos siguientes:

Imperativo:

Indica una orden.

b'eeta	caminá
--------	--------

7. AFIJO DE DERIVACION:

Los afijos de derivación son los que forman palabras nuevas por cambiar la clase gramatical o el significado. Los afijos de derivación en su mayoría son sufijos.

Ejemplo:

tx'emb' <u>b'il</u>	Instrumento y lugar de cortar
Sufijo de derivación	
tx'aj <u>ool</u>	Lavandera
Sufijo de derivación	
tzuy <u>b'il</u>	Agarradera
Sufijo de derivación	

Un afijo es productivo, cuando se pueden agregar sufijos derivacionales con mucha facilidad a las raíces o bases de una clase, sin que haya un choque entre la raíz o base y el afijo. A un afijo no productivo no es fácil agregarle sufijos derivacionales, son muy pocas las raíces a las que se les pueden agregar. Como los ejemplos anteriores.

8. BASE:

Una base consiste en la raíz más todos los afijos de derivación sin inflexión.

nmaakb'ila	mi instrumento
n	prefijo inflexional
maak	raíz
b'il	sufijo derivacional
a	sufijo inflexional de persona
maakb'il	base
nchinaq'naana	estoy trabajando
n	prefijo inflexional
chin	1a. persona singular
aq'n	raíz
aa	sufijo derivacional
n	sufijo derivacional
a	sufijo inflexional
aq'naana	base

9. CLASES DE PALABRAS:

Las palabras de un idioma pertenecen a clases gramaticales según el papel gramatical que tienen y las inflexiones y derivaciones que tomen. Todas las palabras que pertenecen a una clase gramatical tienen algo en común en cuanto a su semántica, sintaxis y morfología. Las clases de palabras en los idiomas mayas tienen semejanzas.

La clase gramatical de una raíz o base depende de la clase de palabra que va a formar. Si se usa una raíz o base sin inflexión, entonces su clase es igual a la clase de la palabra que se forma así. Si es una raíz o base que necesita inflexión, entonces su clase es igual a la clase de la palabra que se forma agregando inflexión y sin más derivación.

Los criterios que vamos a usar para definir las clases de palabras en un idioma son:

9.1. SEMEJANZAS SEMANTICAS:

Todas las palabras de una clase son similares en cuanto al tipo de constituyente que indican, o sea en cuanto a los significados que indican.

9.2. SEMEJANZAS SINTACTICAS:

Todas las palabras de una clase desempeñan el mismo papel sintáctico. Quiere decir que se puede sustituir una palabra de la clase por otra en una oración, y resulta una oración que es bien formada gramaticalmente, aunque talvez la palabra no tiene sentido en la oración.

9.3 SEMEJANZAS MORFOLOGICAS:

Todas las palabras de una clase tienen la misma inflexión y el mismo tipo de derivación.

Las clases de palabras que existen en el Mam son:

Sustantivos

Verbos intransitivos

Verbos transitivos

Adjetivos

Posicionales

Partículas

Clases menores:

Pronombres, medidas, palabras afectivas, clasificadores.

10. SUSTANTIVOS:

Sirven para nombrar a persona animal u objetos. Indican los participantes en una acción, pueden tomar inflexión para el poseedor (Juego A) y toman inflexión para el sujeto de un estativo cuando forman el núcleo de un estativo (Juego B). Se discute la inflexión de los estativos bajo el punto de estativos.

POSEEDOR	DEL SUSTANTIVO	
	(JUEGO A)	
PERSONAS	V/	C/
1a. per. sin.	w - a	n - a
2a. per. sin.	t - a	t - a
3a. per. sin.	t -	t -
1a. per. p. in	q -	q -
1a. per. p. ex	q - a	q - a
2a. per. plu.	ky - a	ky - a
3a. per. plu.	ky -	ky -

Paradigma de afijos inflexionales del Juego A en sustantivos con consonante inicial.

Con Consonante:

Con Vocal:

jaa	casa	u'j	papel
<u>n</u> jaaya	mi casa	<u>w</u> uujá	mi papel
<u>t</u> jaaya	tu casa	<u>t</u> uujá	tu papel
tjaa	su casa (de él)	<u>t</u> uuj	su papel (de él)
qjaa	nuestra casa (incl.)	<u>q</u> uuj	nuestro papel (incl.)
<u>q</u> jaaya	nuestra casa (excl.)	<u>q</u> uujá	nuestro papel (excl.)
<u>ky</u> jaaya	la casa (e uds.)	<u>ky</u> uujá	(el papel de Uds.)
<u>ky</u> jaa	la casa (de ellos)	<u>ky</u> uuj	el papel (de ellos)

· 11. CLASIFICACION DE SUSTANTIVOS:

Los criterios que se usarán para dividir las clases de sustantivos en el Mam son las siguientes:

- Sustantivos Según Posesión
- Sustantivos Según Composición (de raíces)

11.1. SEGUN POSESION:

Esta clase de sustantivos se agrupa en base al fonema que se le agrega en el momento que un sustantivo es poseído.

Esta clase de sustantivos está formado por 8 subgrupos.

- 1- Cambia Vocal
- 2- Invariable
- 3- Agrega Sufijo
- 4- Quita Sufijo
- 5- Supletivo

- 6- Siempre Poseído
- 7- Nunca Poseído
- 8- Sustantivos Relacionales

11.1.1. CAMBIA VOCAL:

Un sustantivo cambia de vocal corta a vocal prolongada cuando se posee.

Ejemplo:

b'ech	flor
nb'eecha	mi flor
xaq	piedra
nxaaqa	mi piedra

11.1.2. INVARIABLE:

Esta subclase de sustantivos no cambia la raíz al poseerla.

tzee'	árbol
ntzee'ya	mi árbol
waab'aj	tortilla
twaab'aja	tu tortilla (tus tortillas)

11.1.3. AGREGA SUFIJO:

Es la subclase de sustantivos, que cuando se poseen agregan un sufijo.

b'aaq	hueso
nb'aaqala	mi hueso
b'otx'	vena
tb'ootx'a	su vena

11.1.4. QUITA SUFIJO:

Es la subclase de sustantivos que quitan el sufijo cuando se poseen.

q'ab'aj	mano
nq'ab'a	mi mano
jiib'aj	verno
njii'ya	mi yerno

11.1.5. SUPLETIVO:

Esta subclase de sustantivos son las que sufren un cambio completo cuando se poseen, no tienen nada que ver el uno con el otro en cuanto a su forma. Son alomorfos del mismo morfema.

Ejemplo:

xnooq'al	chamarra
ntxo'wa	mi chamarra
jun	uno (número)
tneejil	primero (número ordinal)

11.1.6. SIEMPRE POSEIDO:

Son sustantivos que van siempre poseídos y no tienen sentido sin el afijo poseedor.

t-xaaq	su hoja
t-xk'oomal	su cáscara

11.1.7. NUNCA POSEIDO:

Son los sustantivos que nunca se pueden poseer.

xjaaw	luna
che'w	estrella
q'ijj	sol
kya'j	cielo

11.1.8. SUSTANTIVOS RELACIONALES:

Es un grupo pequeño de sustantivos poseídos que desempeñan un papel sintáctico muy especial. Indican un lugar o el caso gramatical de un sustantivo y pueden tener unas funciones adicionales como la de indicar un comparativo o funciones en el discurso. Se llaman sustantivos relacionales porque indican relaciones entre dos o más elementos de una oración. El poseedor de un sustantivo Relacional concuerda con la persona y número del sustantivo que le sigue, cuya relación a otro elemento en la oración se marca por el sustantivo relacional.

En su función de locativos los sustantivos relacionales tienen significados como:

tuj	en, adentro de
tiib'(aj)	encima de
twitz	enfrente de, sobre la superficie de
tjaq'	abajo de
txlaj	al lado de
twi'	sobre, en la punta de
ttxa'n	a la orilla de
t-xool	en medio de
ti'jxa	atrás
tb'utx'	a la esquina
ttzii'	a la entrada o abertura
t-xee'	al fondo de, al pie
t-xeel	en lugar de

Sustantivo Relacional Benefactivo:

xi' tq'o'n Xwaan pwaq tee tk'waa'l.
Juan dió dinero a su hijo.

Sustantivo Relacional Comitativo:

Ma qo'x aaja aq'naal tuuk'ai nmaana.
Nosotros fuimos a trabajar con mi papá.

Sustantivo Relacional Posesivo:

teeya tx'yaan
es tuyo el perro

weeky'a u'j
es mio el papel

Sustantivo Relacional Reflexivo:

Ma kub' ntx'ee'man wiib'a
me corté

11.2. SEGUN COMPOSICION: (de Raíces)

11.2.1. SUSTANTIVOS COMPUESTOS:

Son los sustantivos que tienen dos o más raíces. Una raíz va ligada a la otra.

<u>ich'</u> <u>kyaan</u> 1 2	calambre	<u>ich'</u> kyaan	ratón calambre
<u>saq</u> <u>chii</u> 1 2	maguey	<u>saq</u> chii	blanco lo dulce
<u>q'an</u> <u>loob'aj</u> 1 2	camagüe	<u>q'an</u> loob'aj	maduro el fruto

11.2.2. SUSTANTIVOS COMPLEJOS:

Son los sustantivos que llevan dos palabras o más y que no van ligadas; indican un concepto, pero sin una de estas palabras, no se puede especificar una cosa que se quiere decir, y no tendría tanto sentido.

xk'oolal nooq'	devanador -a
b'ujb'al jal	aporrador de maíz
chemaj xb'aalan	tela tejida a mano.

11.2.3 SUSTANTIVO DE SUSTANTIVO:

Son los sustantivos que están formados por dos ó tres palabras, indican un concepto. La primera palabra siempre se posee por la última. Pero también la última se puede poseer por la anterior.

tqul q'ab'aj	muñeca de la mano (tqul su cuello y q'ab'aj mano)
tqul nq'ab'a	muñeca de mi mano
tq'ab' a'	brazo de un río (tq'ab' su mano, y a' agua)
ttzii' tqan weexb'aj	la rueda del pantalón (ttzii' su boca, rueda, tqan su pie y weexb'aj pantalón)

11.2.4. OTRAS CLASES DE SUSTANTIVOS:

Nombres: Los nombres propios y de lugares son sustantivos; hay varios tipos de nombres:

Nombres propios:

Xwaan	Juan
Xha'p	Sebastián
Yaan	Fabiana
Siikya	Francisca

Apellidos:

Los apellidos netamente Mam no se utilizan, sino que en su lugar se usan apellidos castellanos; pero la gente sabe todavía cuál es su apellido de generación, como:

Bak
Wiin
Ch'wix
So'q

Topónimos:

Son los nombres de los lugares de un pueblo.

tzii' a'	La Vega San Miguel
ti'wtz	La Cumbre
chiky'la'	Chiquilala

Gentilicios:

Son los sustantivos que indican el lugar de origen, pueblo, nación.

aj P'tzal	ixtahuacaneco
aj Xhniil	coloteco
aj Chna'jal	huehueteco

Números:

En el Mam se consideran los números como una subclase de sustantivos, por el hecho de que se poseen como sustantivos al formar los números ordinales. Los números tienen un uso especial que no comparten con otros sustantivos: es el de modificar otro sustantivo para contarlo. Los números cardinales sirven para contar, mientras los números ordinales sirven para ordenar cosas contadas.

Cardinales:

juun	uno	qaq	seis
kab'	dos	wuuq	siete
oox	tres	wajxaq	ocho
kyaaj	cuatro	b'elaj	nueve
jwe'	cinco	laaj etc.	diez etc.

Ordinales:

tneejiil	primero	tqaaqan	sexto
tkaab'an	segundo	twuuqan	séptimo
tooxan	tercero	twajxaqi'n	octavo
tkyaajan	cuarto	tb'eleji'n	noveno
tjwe'yan	quinto	tlaaji'n	décimo...

12. EL VERBO:

Es la frase verbal que indica, acción, pasión y estado, generalmente se expresa con tiempo, número y persona. En el Mam existen dos clases de verbos que son:

12.1. VERBOS INTRANSITIVOS:

Quiere decir que no pasa ni transfiere la acción a otro, es un verbo neutro. Indica solo una persona, sea agente o paciente.

12.1.1. INFLEXION VERBAL INTRANSITIVA:

Los prefijos inflexionales que existen en el Mam están indicados por aspecto tiempo y modo; Juego B que funcionan como sujeto de verbos intransitivos. Para que el lector pueda comprender mejor cuáles son los afijos de inflexión, se sacará un paradigma con todas las personas; un verbo que empieza con consonante y otro que empieza con vocal.

12.1.2. PARADIGMA:

Un paradigma, en la gramática quiere decir un modelo de una palabra con todas sus posibles inflexiones.

Paradigmas:

Sujeto de Verbo Intransitivo:

qeel	correr	# C
n <u>chin</u> qeelana	estoy corriendo	
n qeelana	estás corriendo	
n qeelan	está corriendo	
n <u>qo</u> qeelan	estamos corriendo	
n <u>qo</u> qeelana	estamos corriendo (sin usted)	
n <u>chi</u> qeelana	están corriendo (ustedes)	
n <u>chi</u> qeelan	están corriendo (ellos)	

Sujeto de Verbo Intransitivo: (con ø)

ooq'	llorar	# V
n chin ooq'a	estoy llorando	
n ooq'a	estás llorando	
n ooq'	está llorando	
n qo ooq'	estamos llorando	
n qo ooq'a	estamos llorando (sin usted)	
n chi ooq'a	están llorando (ustedes)	
n chi ooq'	están llorando (ellos)	

12.1.3. CUADRO DE AFIJOS DE INFLEXION DEL VERBO INTRANSITIVO:

PERSONA	SUJETO		VI		PASADO CONTEXTO ESPE- CIAL
	# C		# V		
1a. per. sing.	chin	- a	chin	- a	in - a
2a. per. sing.		- a	tz' tz	- a	- a
3a. per. sing.		-	tz'	-	-
1a. per. p. inc.	qo	-	qo	-	o -
1a. per. p. ex.	qo	- a	qo	- a	o - a
2a. per. plural	chi	- a	chi	- a	i - a
3a. per. plural	chi	-	chi	-	i -

Sujeto de Verbo Intransitivo con (tz)

uul venir:

ma' chin uula	ya vine
ma' tz uula	ya viniste
ma' tz uul	ya vino
ma' qo uul	ya vinimos
ma' qo uula	ya vinimos (sin usted)
ma' chi uula	ya vinieron (ustedes)
ma' chi uul	ya vinieron (ellos)

eex salir: Sujeto del verbo intransitivo con (tz')

maa' chin eexa - eetza	salí
maa' tz' eexa - eetza	saliste
maa' tz' eex - eetz	salíó
maa' qo eex - eetz	salimos
maa' qo eexa - eetza	salimos (sin usted)
maa' chi eexa - eetza	salieron (ustedes)
maa' chi eex - eetz	salieron (ellos)

Con el verbo salir, hay dos formas de decir:

10. **Ma chin eexa** (salí), quiere decir que la persona que ejecuta la acción está, por ejemplo, adentro de una casa; pero, indica que salió y ha regresado, pero que está adentro; o sea, que la persona está adentro de la casa pero ha ido a dar una vuelta afuera.
20. **Ma chin eetza**, es la otra forma, que quiere decir "salí", pero la persona que ejecuta la acción está afuera de una casa y no ha vuelto adentro.

La **tz** indica "de allá para acá". La **x** indica "de aquí para allá", todo depende de la dirección cómo se ejecuta la acción y por eso resultan dos formas que son: **Maa' chin eexa** (salí) y **maa' chin eetza** (salí).

Existe otra forma de decir un pasado lejano, que se usa en un contexto muy especial y que cambia la forma de afijos de persona, como podemos observar en el cuadro anterior y en el paradigma siguiente:

in	ooka	entré
ø	ooka	estraste
ø	ook	entró
o	ook	entramos (nosotros)
o	ooka	entramos nosotros (sin usted)
i	ooka	entraron (ustedes)
i	ook	entraron (ellos)

En el cuadro anterior podemos observar los afijos inflexionales que llevan los verbos intransitivos que funcionan como sujetos de dichos verbos.

Por lo general, un afijo que es oíble, tiene alguna representación fonológica. Cuando ocurre la ausencia de un morfema (afijo) tiene un significado positivo, en este caso, es un morfema cero o nulo que indica el significado y se representa por cero.

El caso más concreto sucede con la tercera persona singular de un verbo intransitivo, el sujeto es nulo o cero (ø), es decir el sujeto en un verbo es sobreentendido,

Ejemplo:

n ø ooq' El está llorando

n tiempo
ø persona, sujeto
ooq' raíz

ø ook El entró

ø persona, sujeto
ook raíz

En estos ejemplos podemos ver que el sujeto no existe sino que es cero (ø), pero se sobreentiende que hay alguien que está ejecutando una acción. Pero para que podamos entender bien o ver la diferencia con otras personas (sujetos) tenemos el ejemplo siguiente que lleva sujeto de persona.

nchib'eeta están caminando (ustedes)
n tiempo
chi 2a. persona plural, sujeto (ellos)
b'eet raíz
a sufijo de persona

En este ejemplo la "chi" funciona como sujeto del verbo caminar.

Si observamos bien el cuadro de inflexiones, vemos que el sujeto de segunda persona es singular; pero hay algo que se diferencia entre los dos y es que en segunda persona el sujeto es cero, pero el sufijo de inflexión lleva "a"; en cambio si vemos la tercera persona singular, el sujeto es cero pero el sufijo de persona también es cero. Eso es lo que diferencia uno del otro; pero esto sucede cuando un verbo empieza con

consonante. Si un verbo empieza con vocal también sucede que el sujeto puede ser cero ($\emptyset$); pero es más común que se encuentre el sujeto de segunda o tercera persona que es tz' como: ma tz'eexa 'saliste'; ma tz'ooka 'entraste.' También podemos encontrar la tz (en segunda persona) pero con muy pocos verbos, como: uul 'venir,' ma tzuula 'viniste'; iky 'pasar,' ma tziky'a 'pasaste' (ver paradigmas anteriores)

En tercera singular, son los mismos sujetos que en segunda persona singular, como: uul 'venir,' ma tzuul 'vino'; iky 'pasar,' ma tziky' 'pasó'. La tz' encontramos: ma tz'eex 'salió'; ma tz'ook 'entró'. Estos sujetos (tz', tz) para segunda y tercera persona singular sólo se encuentra si empiezan con vocal, y no es lo mismo si empieza con consonante, en este caso no se pueden encontrar estos sujetos.

12.1.4. TIEMPO/ASPECTO Y MODO:

Además de persona, cada verbo indica el aspecto (cómo se realiza una acción) tiempo (cuándo ocurre la acción) o indica el modo (la actitud de quien habla). Hay un juego de prefijos que preceden a los marcadores de persona en el verbo y que indican aspecto/tiempo.

ma (a')	Pasado reciente (una acción que acaba de completarse).
o (o')	Pasado lejano
n	Progresivo
$\emptyset$	Imperativo en verbo Intransitivo
ok	Potencial (algo que sucede en el futuro)
x	Pasado reciente, (forma dependiente)
$\emptyset$	Pasado lejano con formas especiales del Juego B.

Ejemplo:

ma (a')	<u>ma</u> (a') chin waa'na	ya comí
o (o')	<u>o</u> (o') chin waa'na	comí (hace tiempo)
n	<u>n</u> chin waa'na	estoy comiendo
$\emptyset$	<u>$\emptyset$</u> waa'na	comé
ok	<u>ok</u> chin waa'la	comeré
x	<u>x</u> qowaa'na	comimos (nosotros)
$\emptyset$	<u>$\emptyset$</u> in waa'na	comí
$\emptyset$	<u>$\emptyset$</u> <u>in</u> <u>waa'n</u> <u>a</u>	

En el idioma Mam existen algunos sufijos que siguen a la base verbal y que indican modo imperativo o potencial. Son diferentes para verbos intransitivos y verbos transitivos.

-l futuro, potencial con verbo intransitivo con movimiento

-taq imperfectivo

Ejemplo:

ok kb'eetala	vas a caminar		
			> -l
ok chin b'iitza	voy a cantar		
n chin b'eettaqa	estaba caminando		
			> -taq
n b'iitzaan taqa	estabas caminando		

12.1.5. DERIVACIONES EN VERBOS INTRANSITIVOS:

Entre las derivaciones que se aplican a los verbos intransitivos está: el participio perfecto, el causativo, y el negativo.

12.1.5.1. **Participio Perfecto:** Un participio es un adjetivo derivado de un verbo; el participio perfecto indica el resultado de una acción que ya terminó. En el Mam el participio perfecto es: na.

Ejemplo:

Verbo		Participio perfecto	
kyim	morir	kyim <u>na</u>	muerto
ojlam	descansar	ojlam <u>na</u>	descansado
ook	entra	ok <u>na</u>	entrado
iky'	surco	iky' <u>na</u>	surcado
eel	salir	el <u>na</u>	salido

12.1.5.2. **Causativo:** Un causativo deriva un verbo transitivo de un verbo intransitivo con el significado de "hacer que otro haga lo que indica la raíz o base". En el Mam no hay tantos verbos causativos.

Ejemplo:

nooj	llenar	tnojsaa	llenó
------	--------	---------	-------

12.1.5.3. **Agentivo:** Deriva sustantivos que indican la persona que hace una acción. El agentivo es: eel, al

b'iy	matar	b'iyneel	matador
b'eet	caminar	b'eetal	caminante
waat	sueño	waatal	velador

12.1.5.4. **Estructura Verbal Intransitiva:** La estructura de los elementos de verbos intransitivos son:

Aspecto/tiempo + Juego B (sujeto) + base verbal + sufijo de categoría + sufijos de persona.

12.2. VERBOS TRANSITIVOS:

Son los verbos que indican una acción, y esta acción se transfiere de uno al otro, es decir existen dos participantes: El sujeto (por Juego A) y el objeto (por Juego B). En los idiomas mayas existe un gran número de raíces transitivas y también hay muchas derivaciones para hacer nuevas bases transitivas.
Ejemplo:

ma tz'ok ntzeeq'ana	te pegué
ma	tiempo pasado
tz'	objeto (juego B)
ok	direccional
n	persona sujeto (juego A)
ntzeeq'	raíz
an	sufijo derivacional
a	sufijo de persona

ma tz'ok tki'na	le miraste (a él)
ma	tiempo pasado
tz'	objeto (juego B)
ok	direccional
t	persona sujeto (juego A)
ki	raíz
n	sufijo derivacional
a	sufijo de persona

12.2.1. INFLEXION VERBAL TRANSITIVA:

Los prefijos inflexionales de los verbos transitivos son indicados por Juego A que funcionan como sujeto, Juego B que funciona como objeto y tiempo/aspecto y modo.

Para que el lector-hablante pueda comprender mejor los prefijos inflexionales, se sacarán paradigmas donde se indican dichas inflexiones que funcionan para el sujeto (Juego A) y para el objeto (Juego B).

kiit	mirar	# consonante
ma chi ok <u>n</u> ki'na		miré a usted
ma chi'ok <u>t</u> ki'na		miraste a ellos
ma chi ok <u>t</u> ki'n		miró a ellos
ma chi ok <u>q</u> ki'n		miramos a ellos (con usted)
ma chi ok <u>q</u> ki'na		miramos a ellos (sin usted)
ma chi ok <u>ky</u> ki'na		miraron ustedes a ellos
ma chi ok <u>ky</u> ki'n		miraron ellos a ellos

oyaab'l	ayuda mutua	# vocal
ma chi ok <u>w</u> oyaab'ana		ayudé a ustedes
ma chi ok <u>t</u> oyaab'ana		ayudaste a ellos
ma chi ok <u>t</u> oyaab'an		ayudó a ellos

ma chi ok <u>g</u> oyaab'an	ayudamos a ellos (con usted)
ma chi ok <u>g</u> oyaab'ana	ayudamos a ellos (sin usted)
ma chi ok <u>ky</u> oyaab'ana	ayudaron ustedes a ellos
ma chi ok <u>ky</u> oyaab'an	ayudaron ellos a ellos

JUEGO A

SUJETO VERBO TRANSITIVO	
#-C	#-C
n - a	w - a
t - a	t - a
t -	t -
q -	q -
q - a	q - a
ky - a	ky - a
ky -	ky -

kiit	ver	# consonante
ma <u>chin</u> ok tki'na		me miró usted
ma <u>tz'</u> ok tki'na		miraste (a él)
ma <u>tz'</u> ok tki'n		miró (a él)
ma <u>go</u> ok kyki'n		nos miraron ellos (con usted)
ma <u>go</u> ok kyki'na		nos miraron ustedes (sin usted)
ma <u>chi</u> ok kyki'na		miraron ustedes (a ellos)
ma <u>chi</u> ok kyki'n		miraron ellos (a ellos)

oyaab'an	ayuda mutua	# vocal
ma <u>chin</u> ok toyaab'ana		me ayudaste
ma <u>tz'</u> ok toyaab'ana		le ayudaste
ma <u>tz'</u> ok toyaab'an		le ayudó (a él)
ma <u>q(o)</u> ok toyaab'an		nos ayudó (a todos nosotros)
ma <u>go</u> ok toyaab'ana		nos ayudó (sin usted)
ma <u>ch(i)</u> ok toyaab'ana		les ayudaste (a ellos)
ma <u>ch(i)</u> ok toyaab'an		les ayudó (a ellos)

Pasado lejano en forma dependiente en un contexto especial:

tzeeq'	Pegar
in ok ttzeeq'ana	me pegaste
ok ttzeeq'ana	le pegaste
ok ttzeeq'an	le pegó
o ok ttzeeq'an	nos pegó (a todos)
o ok tteeq'ana	nos pegaste (sin usted)
i ok ttzeeqana	les pegaste
i ok ttzeeq'an	pegó a ellos

JUEGO B

OBJETO VERBO TRANSITIVO		PASADO LEJANO CONTEXTO ESPECIAL
# C	# V	
chin - a	chin - a	in - a
tz' - a	tz' - a	- a
tz' -	tz' -	-
qo . -	q(o) -	o -
qo - a	q(o) - a	o - a
chi - a	ch(i) - a	i - a
chi -	ch(i) -	i -

A continuación presentamos el cuadro de resumen de los afijos de persona/número del Juego A y Juego B. Y del pasado lejano en un contexto especial:

JUEGO A

Persona	Poseedor Sustan.		Sujeto V. T.	
	#-C.	#-V.	#-C.	#-V.
1a. Sing.	n-a	w-a	n-a	w-a
2a. Sing.	t-a	t-a	t-a	t-a
3a. Sing.	t-	t-	t-	t-
1a. P. (inc)	q-	q-	q-	q-
1a. P. (ex)	q-a	q-a	q-a	q-a
2a. P.	ky-a	ky-a	ky-a	ky-a
3a. P.	ky-	ky-	ky-	ky-

JUEGO B

Persona	S u j e t o Verbo Intransi.		O b j e t o Verbo Transitivo			Pas. Lej. Cont. Esp.
	# C.	# V.	# C.	# V.	Pronom.	
1a. Sing.	chin-a	chin-a	chin-a	chin-a	qiina	in - a
2a. Sing.	,tz'-a	,tz'-a	,tz'-a	,tz'-a	a	- a
3a. Sing.	,tz'-	,tz'-a	,tz'-	,tz'-a		-
1a. P. (inc)	qo -	qo -	qo -	qo -	qo'	o -
1a. P. (ex)	qo - a	qo - a	qo - a	qo - a	qo'ya	o - a
2a. P.	chi-a	chi-a	chi-a	chi-a	qaya	i - a
3a. P.	chi-	chi-	chi-	chi-	qa- qe	i -

12.2.2. TIEMPO/ASPECTO Y MODO:

El tiempo/aspecto y modo en los verbos transitivos son los mismos que se usan en verbos intransitivos.

Ejemplo:

ma (a')	pasado reciente (una acción que acaba de completarse)
o (o')	pasado lejano
n	progresivo
∅	imperativo
ok	potencial (algo que sucede en el futuro).
x	pasado reciente (forma dependiente).
∅	pasado lejano en forma dependiente.

ma (a')	ma(a')tz'ok ntzeeq'ana	ya te pegué
o (o')	o (o') chok ntzeeq'ana	les pegué a ustedes
n	nchin ok ttzeeq'ana	me estás pegando
∅	tzeeq'anka	pégale(hacia abajo)
ok	ok chi b'ajal ntzeeq'ana	les voy a pegar (a ustedes)
x	xhok qtzeeq'ana	les pegamos (nosotros sin usted)
∅	∅ in ok ttzeeq'ana	me pegaste

En el idioma Mam existe una serie de sufijos de categoría con verbos transitivos que siguen a la base verbal que indican tiempo/aspecto y modo.

En el cuadro siguiente podemos observar los sufijos de categorías.

12.2.3. SUFIJOS DE CATEGORIAS CON VERBOS TRANSITIVOS:

TIEMPO/ASPECTO Y MODO	VT CON MOVIMIENTO	VT SIN MOVIMIENTO
n - progresivo	- 'n	-
ma - pasado reciente	- 'n	-
x - forma dependiente	- 'n	-
o - pasado lejano	- 'n	-
- pasado lejano	- 'n	- *
ok - futuro potencial	-l (mov) - 'n (v)	- a'
- imperativo	-n	- m
IMPERFECTIVO (CON ASPECTO Y TIEMPO)	- taq	
IR IMPERATIVO		- 'tz

* Lleva formas especiales del Juego B (ver cuadro de persona)

En el cuadro anterior podemos observar todos los sufijos que lleva un verbo transitivo. En resumen, existen los siguientes:

- l VT futuro con movimiento
- 'n VT con movimiento
- taq Imperfectivo
- 'tz "ir" Imperativo sin movimiento
- n Imperativo verbo transitivo con movimiento
- a' Futuro potencial sin movimiento
- m Imperativo sin movimiento
- ø Verbo transitivo sin movimiento

Verbo Transitivo con Movimiento:

n chok ntzyu'na	les estoy agarrando	(-'n)
ma chok ntzyu'na	les agarré a ustedes	(-'n)
xqokttzyu'n	nos agarró	(-'n)
o chok kytzyu'na	los agarraron (ustedes a ellos)	(-'n)
ø in ok ttzyu'na	me agarraste	(-'n)
ok kokal ttzyu'na	lo vas a agarrar	(-l) (-'n)
øtzyuuntza	agárrelo	(-n)
n'ok ttzu'ntaqa	lo estabas agarrando	(-taq)

Verbo Transitivo sin Movimiento.

nttzyu	lo está agarrando	(ø)
ma ttzuya	lo agarraste	(ø)
xttzyuu	lo agarró (él)	(ø)
o ttzyuuya	lo agarraste (usted)	(ø)
ø in ttzuya	me agarraste	(ø)

ok kyilaya	ya lo verán (ustedes)	(a')
kiima	veálo	(m)
ki'tza	vaya a verlo	('tz)

12.2.4. DERIVACION EN VERBOS TRANSITIVOS:

Entre las derivaciones más importantes, están las que forman dos tipos de verbos intransitivos: El pasivo y el antipasivo. También se puede derivar un participio perfecto, un agentivo.

12.2.4.1. Pasivo: El pasivo es un verbo intransitivo derivado de un verbo transitivo que suprime o quita el agente del verbo transitivo. El paciente queda como sujeto del verbo intransitivo pasivo, y a veces, se puede expresar el agente por medio de una frase nominal oblicua introducida por un sustantivo relacional; pero otras veces no se lo puede expresar. El pasivo tiene la función de darle más énfasis al paciente o menos énfasis al agente. Aunque el uso del pasivo hace el verbo intransitivo, la oración todavía es transitiva porque explícitamente incluye dos participantes.

El sufijo pasivo que existe en el idioma Mam tiene las siguientes formas:

-eet --->	k'am	permitir	k'ameet	fué permitido
	joy	buscar	jyeet	fué buscado

Esta forma de sufijo (-eet) , de acuerdo al sistema de patrón silábico, se encuentra después de: /C'VC- (es decir, consonante, cierre glotal y consonante) ó /CVC- (es decir, consonante, vocal, y consonante).

t --->	kii	ver	kiit	fue visto
--------	-----	-----	------	-----------

Esta forma de sufijo (t) , de acuerdo al sistema de patrón silábico, se encuentra después de: /CVV- (es decir, consonante, vocal prolongada).

12.2.4.2. Antipasivo: El antipasivo es el nombre que se le da a varios verbos intransitivos derivados de verbos transitivos que tienen en común los afijos de derivación y generalmente, el paciente es el que se suprime o se quita del verbo. Hay varias funciones sintácticas que desempeñan los verbos antipasivos, incluso la de no mencionar o no saber al paciente, la de enfocar o darle énfasis al agente y la de incorporar el paciente al verbo. El sujeto del verbo antipasivo es el agente. Una acción que tiene un verbo antipasivo puede ser transitiva, aunque el verbo es intransitivo, porque implica siempre la participación de dos participantes. Es posible mencionar el paciente en una frase introducida por un sustantivo relacional.

El sufijo de los verbos antipasivos es: -n
Ejemplo:

ma chintzeeqana	pegué
ma chinkiina	ví
ma chintx'ee'mana	corté

12.2.4.3. Participio Perfecto: Es un adjetivo derivado de un verbo transitivo que indica que alguien sufrió una acción pero que ya se terminó. Los sufijos que existen en el idioma Mam son: -N, -'N, .

tzeeq'an	pegado	tx'ee'man	cortado
tzyu'n	agarrado	aq'na'n	trabajado

12.2.4.4 **Agentivo:** El agentivo es un sustantivo que indica la persona que hace la acción. El sufijo agentivo en Mam es: -vl- . (es decir vocal antes de l.)

Ejemplo:

tzeeq'al	pegador
tzyuul	agarrador
lamoal	empujador
tx'ee'mal	cortador

12.2.5. ESTRUCTURA VERBAL TRANSITIVA:

La estructura de los elementos de los verbos transitivos es la siguiente:

Tiempo/aspecto y modo + objeto (Juego B) + direccional + sujeto (Juego A) base verbal + sufijo de categoría + sufijos inflexionales de persona.

12.2.6. PARADIGMAS DE VERBOS TRANSITIVOS: # V (ma)

Pasado Reciente:

Sujeto: Objeto:

1a.s	2a. s. ma kub' wayo'na 3a. s. ma kub' wayo'na 2a. p. ma chi kub' wayo'na 3a. p. ma chi kub' wayo'na	le esperé (a usted) le esperé (a él/ella) los esperé (a ustedes) los esperé (a ellos)
2a.s	1a. s. ma chin kub' tayo'na 3a. s. ma kub' tayo'na 1a. p. ma qo kub' tayo'na 3a. p. ma chi kub' tayo'na	me esperó (usted) le esperó (usted a él/ella) nos esperó (usted) los esperó (usted a ellos)
3a.s	1a. s. ma chin kub' tay'on 2a. s. ma kub' tayo'na le 3a. s. ma kub' tayo'n 1a. p(in) ma,qo kub' tayo'n 1a. p. ma qo kub' ayo'na (tu'n) 2a. p. ma chi kub' ayo'na 3a. p. ma chi kub' tayo'n	me esperó (él/ella) esperó (él/ella a usted) le esperó (él/ella a él/ella) nos esperó (él/ella) nos esperó (él/ella) los esperó (él/ella a ustedes) los esperó (él/ella a ellos)
1a.p	2a. s. ma kub' qayo'na 3a. s. ma kub' qayo'n 2a. p. ma chi kub' qayo'na 2a. p. ma chi kub' qayo'n	le esperamos (a usted) le esperamos (a él/ella) los esperamos (a usted) los esperamos (a ellos)
1a.p	3a. s. ma kub' qayo'n 3a. p. ma chi kub' qayo'n	le esperamos (todos a él/ella) los esperamos (todos nos. a ellos)
2a.p	1a. s. ma chin kub' kyayo'na 3a. s. ma kub' kyayo'na 1a. p. ma qo kub' kyayo'na 3a. p. ma chi kub' kyayo'na	me esperaron (ustedes) le esperaron (ustedes a él/ella) nos esperaron (ustedes) los esperaron (ustedes a ellos)

3a.p	1a. s. ma chin kub' kyayo'n	me esperaron (ellos)
	2a. s. ma kub' ayo'na (kyu'n)	le esperaron (ellos a usted)
	3a. s. ma kub' kyayo'n	le esperaron (ellos a él/ ella)
	1a. p(in) ma qo kub' kyayo'n	nos esperaron (ellos a todos nos.)
	1a. p. ma qo kub' ayo'na (kyu'n)	nos esperaron (ellos)
	2a. p. ma chi kub' ayo'na (kyu'n)	los esperaron (ellos a ustedes)
	3a. p. ma chi kub' kyayo'n	los esperaron (ellos a ellos)

Pasado Lejano (o - o')

1a.s	2a. s. o kub' wayo'na	le esperé (usted)
	3a. s. o kub' wayo'na	le esperé (a él/ella)
	2a. p. o chi kub' wayo'na	los esperé (a ustedes)
	3a. p. o chi kub' wayo'na	los esperé (a ellos)
2a.s	1a.s. o chin kub' tayo'na	me esperó (usted)
	3a.s. o kub' tayo'na	le esperó (usted a él/ella)
	1a.p. o qo kub' tayo'na	nos esperó (usted)
	3a.p. o chi kub' tayo'na	los esperó (usted a ellos)
3a.s	1a. s. o chin kub' tayo'n	me esperó (él/ella)
	2a. s. o kub' ayo'na	le esperó (él/ella a usted)
	3a. s. o kub' tayo'n	le esperó (él/ella a él/ella)
	1a. p. (in)o qo kub' tayo'n	nos esperó (él/ella a todos nosotros)
	1a. p.(ex)o qo kub' ayo'na	nos esperó (él/ella)
	2a. p. o chi kub' ayo'na	los esperó (él/ella a ustedes)
	3a. p. o chi kub' tayo'n	los esperó (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. o kub' qayo'na	le esperamos (a usted)
	3a. s. o kub' qayo'n	le esperamos (a él/ella)
	2a. p. o chi kub' qayo'na	los esperamos (a ustedes)
	3a. p. o chi kub' qayo'n	los esperamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. o kub' qayo'n	le esperamos (todos nos. a él/ella)
	3a. p. o chi kub' qayo'n	los esperamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. o chin kub' kyayo'na	me esperaron (ustedes)
	3a. s. o kub' kyayo'na	le esperaron (uds. a él/ella)
	1a. p. o qo kub' kyayo'na	nos esperaron (ustedes)
	3a. p. o chi kub' kyayo'na	los esperaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. o chin kub' kyayo'n	me esperaron (ellos)
	2a. s. o kub' ayo'na (kyu'n)	le esperaron (ellos a usted)
	3a. s. o kub' kyayo'n	le esperaron (ellos a él/ella)
	1a. p.(in)o qo kub' kyayo'n	nos esperaron (ellos a todos nos.)
	1a. p. (ex)o qo kub' ayo'na (kyu'n)	nos esperaron (ellos)
	2a. p. o chi kub' ayo'na (kyu'n)	los esperaron (ellos a ustedes)
	3a. po chi kub' kyayo'n	los esperaron (ellos a ellos)

Presente Progresivo (n)

1a.s.	2a. s. n kub' wayo'na 3a. s. n kub' wayo'na 2a. p. n chi kub' wayo'na 3a. p. n chi kub' wayo'na	estoy esperando (a ustedes) estoy esperando (a él/ella) estoy esperando (a ustedes) estoy esperando (a ellos)
2a.s.	1a. s. n chin kub' tayo'na 3a. s. n kub' tayo'na 1a. p. n qo kub' tayo'na 3a. p. n chi kub' tayo'na	me estás esperando (usted) le estás esperando (ud a él/ella) nos estás esperando (usted) los estás esperando (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. n chin kub' tayo'n 2a. s. n kub' ayo'na 3a. s. n kub' tayo'n 1a. p. (in)n qo kub' tayo'n 1a. p. n qo kub' ayo'na (tu'n) 2a. p. n chi kub' ayo'na 3a. p. n chi kub' tayo'n	me está esperando (él/ella) está esperando (él/ ella a usted) está esperando (él/ ella a él o ella) está esperando (él/ ella a tds. nos.) nos está esperando (él/ella) les está esperando (él/ella a ustedes) los está esperando (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. n kub' qayo'na 3a. s. n kub' qayo'n 2a. p. n chi kub' qayo'na 3a. p. n chi kub' qayo'n	le estamos esperando (a usted) le estamos esperando (a él /ella) los estamos esperando (a ustedes) los estamos esperando (a ellos)
1a.p.	3a. s. n kub' qayo'n 3a. p. n chi kub' qayo'n	le estamos esperando (todos nos. a él/ella) los esperamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. n chin kub' kyayo'na 3a. s. n kub' kyayo'na 1a. p. n qo kub' kyayo'na 3a. p. n chi kub' kyayo'na	me están esperando (ustedes) le están esperando (uds. a él/ella) nos están esperando (ustedes) los están esperando (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. n chin kub' kyayo'n 2a. s. n kub' ayo'na (kyu'n) 3a. s. n kub' kyayo'n 1a. p. (in)n qo kub' kyayo'n 1a. p. n qo kub' ayo'na (kyu'n) 2a. p. n chi kub' ayo'na (kyu'n) 3a. p. n chi kub' kyayo'n	me están esperando (ellos) le están esperando (ellos a ud.) le están esperando (ellos a él/ella) nos están esperando (ellos a todos nos.) nos están esperando (ellos) los están esperando (ellos a uds.) los están esperando (ellos a ellos)

Pasado Dependiente (ø)

1a.s.	2a. s. kub' wayo'na 3a. s. kub' wayo'na 2a. p. i kub' wayo'na 3a. p. i kub' wayo'na	le esperé (a usted) le esperé (a él/ella) los busqué (a ustedes)
-------	--	--

2a.s.	1a. s. in kub' tayo'na 3a. s. kub' tayo'na 1a. p. o qo kub' tayo'na 3a. p. i kub' tayo'na	me esperó (usted) le esperó (ud. a él/ella) nos esperó (usted) los esperó (ud. a ellos)
3a.s.	1a. s. in kub' tayo'n 2a. s. o kub' ayo'na 3a. s. o kub' tayo'n 1a. p. (in)o qo kub' tayo'n 1a. p. (ex)o qo kub' ayo'na (tu'n) 2a. p. i kub' ayo'a 3a. p. i kub' ayo'n	me esperó (él/ella) le esperó (él/ella a usted) le esperó (él/ella a él/ella) nos esperó (él/ella a todos nosotros) nos esperó (él/ella) los esperó (él/ella a uds.) los esperó (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. kub' qayo'na 3a. s. kub' qayo'n 2a. p. i kub' qayo'na 3a. p. i kub' qayo'n	le esperamos (a usted) le esperamos (a él/ella) los esperamos (a ustedes) los esperamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. kub' qayo'n 3a. p. i kub' qayo'n	le esperamos (todos nos. a él/ella) los esperamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. in kub' kyayo'na 3a. s. kub' kyayo'na 1a. p. o qo kub' kyayo'na 3a. p. i kub' kyayo'na	me esperaron (ustedes) le esperaron (uds. a él/ella) nos esperaron (uds.) los esperaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. in kub' kyayo'n 2a. s. kub' ayo'na (kyu'n) 3a. s. kub' kyayo'n 1a. p. (in)o qo kub' kyayo'n 1a. p. (ex)o qo kub' ayo'na (kyu'n) 2a. p. i kub' ayo'na (kyu'n) 3a. p. i kub' kyayo'n	me esperaron (ellos) le esperaron (ellos a usted) le esperaron (ellos a él/ella) nos esperaron (ellos a todos nos) nos esperaron (ellos) los esperaron (ellos a uds.) los esperaron (ellos a ellos)

Pasado Dependiente (x)

1a.s.	2a. s. x kub' wayo'na 3a. s. x kub' wayo'na 2a. p. xhi kub' wayo'na 3a. p. xhi kub' wayo'na	le esperé (a usted) le esperé (a él/ella) los esperé (a ustedes) los esperé (a ellos)
2a.s.	1a. s. xhin kub' tayo'na 3a. s. x kub' tayo'na 1a. p. x qo kub' tayo'na 3a. p. xhi kub' tayo'na	me esperó (usted) le esperó (ud. a él/ella) nos esperó (usted) los esperó (ud. a ellos)
3a.s.	1a. s. xhin kub' tayo'n 2a. s. x kub' ayo'na 3a. s. x kub' tayo'n 1a. p. (in)xqo kub' tayo'n 1a. p. (ex)xqo kub' ayo'na (tu'n)	me esperó (él/ella) le esperó (él/ella a usted) le esperó (él/ella a él/ella) nos esperó (él/ella a todos nosotros) nos esperó (él/ella)

	2a. p. xhi kub' ayo'na 3a. p. xhi kub' tayo'n	los esperó (él/ella a ustedes) los esperó (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. x kub' qayo'na 3a. s. x kub' qayo'n 2a. p. xhi kub' qayo'na 3a. p. xhi kub' qayo'n	le esperamos (a usted) le esperamos (a él/ella) los esperamos (a ustedes) los esperamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. x kub' qayo'n 3a. p. xhi kub' qayo'n	le esperamos (todos nos. a él/ella) los esperamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. xhin kub' kyayo'na 3a. s. x kub' kyayo'na 1a. p. xqo kub' kyayo'na 3a. p. xhi kub' kyayo'na	me esperaron (ustedes) le esperaron (uds. a él/ ella) nos esperaron (ustedes) los esperaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. xhin kub' kyayo'n 2a. s. x kub' ayo'na (kyu'n) 3a. s. x kub' kyayo'n 1a. p. (in)x qo kub' kyayo'n 1a. p. (ex)x qo kub' ayo'na (kyu'n) 2a. p. xhi kub' ayo'na (kyu'n) 3a. p. xhi kub' kyayo'n	me esperaron (ellos) le esperaron (ellos a usted) le esperaron (ellos a él/ella) nos esperaron (ellos a todos nos) nos esperaron (ellos) los esperaron (ellos a usted) los esperaron (ellos a ellos)
Futuro (ok)		
1a.s.	2a. s. ok kb'el wayo'na 3a. s. kb'el wayo'na 2a. p. ok chi kb'el wayo'na 3a. p. ok chi kb'el wayo'na	le esperaré (a usted) le esperaré (a él/ella) los esperaré (a ustedes) los esperaré (a ellos)
2a.s.	1a. s. ok chin kb'el tayo'na 3a. s. ok kb'el tayo'na 1a. p. ok qo kb'el tayo'na 3a. p. ok chi kb'el tayo'na	me esperará (usted) le esperará (ud. a él/ ella) nos esperará (usted) los esperará (ud. a ellos)
3a.s.	1a. s. ok chin kb'el tayo'n 2a. s. ok kb'el ayo'na 3a. s. ok kb'ol tayo'n 1a. p. (in)ok'qo kb'el tayo'n 1a. p. (ex)ok qo kb'el ayo'na (tu'n) 2a. p. ok chi kb'el ayo'na 3a. p. ok chi kb'el tayo'n	me esperará (él/ ella) le esperará (él/ ella a usted) le esperará (él/ ella a él/ella) nos esperará (él/ ella a todos nos) nos espera (él/ella) los esperará (él/ ella a uds.) los esperará (él/ ella a ellos)
1a.p.	2a. s. ok kb'el qayo'na 3a. s. ok kb'el qayo'n 2a. p. ok chi kb'el qayo'na 3a. p. ok chi kb'el qayo'n	le esperaremos (a usted) le esperaremos (a él/ella) los esperaremos (a ustedes) los esperaremos (a ellos)
1a.p.	3a. s. ok kb'el qayo'n 3a. p. ok chi kb'el qayo'n	le esperaremos (todos nos. a él/ella) los esperaremos (todos nos. a ellos)

2a.p.	1a. s. ok chin kb'el kyayo'na 3a. s. ok kb'el kyayo'na 1a. p. ok qo kb'el kyayo'na 3a. p. ok chi kb'el kyayo'na	me esperarán (ustedes) le esperarán (uds. a él/ ella) nos esperarán (ustedes) los esperarán (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. ok chin kb'el kyayo'n 2a. s. ok kb'el ayo'na (kyu'n) 3a. s. ok kb'el kyayo'n 1a. p. (in)ok qo kb'el kyayo'n 1a. p. (ex)ok qo kb'el ayo'na (kyu'n) 2a. p. ok chi kb'el ayo'na (kyu'n) 3a. p. ok chi kb'el kyayo'n	me esperarán (ellos) le esperarán (ellos a usted) le esperarán (ellos a él/ella) nos esperarán (ellos a todos nos) nos esperarán (ellos) los esperarán (ellos a ustedes) los esperarán (ellos a ellos)

Paradigmas de Verbos Transitivos # C.

1a.s.	2a. s. ma tz'ok njyo'na 3a. s. ma tz'ok njyo'na 2a. p. ma chi ok njyo'na 3a. p. ma chi ok njyo'na	le busqué (a usted) le busqué (a él/ella) los busqué (a ustedes) los busqué (a ellos)
2a.s.	1a. s. ma chin ok tjyo'na 3a. s. ma tz'ok tjyo'na 1a. p. ma qo ok tjyo'na 3a. p. ma chi ok tjyo'na	me buscó (usted) le buscó (ud. a él/ella) nos buscó (usted) los buscó (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. ma chin ok tjyo'n 2a. s. ma tz'ok jyo'na 3a. s. ma tz'ok tjyo'n 1a. p. (in)ma qo ok tjyo'n 1a. p. ma qo ok jyo'na (tu'n) 2a. p. ma chi ok jyo'na 3a. p. ma chi ok tjyo'n	me buscó (él/ella) le buscó (él/ella a usted) le buscó (él/ella a él/ella) nos buscó (él/ella a todos nosotros) nos buscó (él/ella) los buscó (él/ella a ustedes) los buscó (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. ma tz'ok qjyo'na 3a. s. ma tz'ok qjyo'n 2a. p. ma chi ok qjyo'na 3a. p. ma chi ok qjyo'n	le buscamos (a usted) le buscamos (a él/ella) los buscamos (a ustedes) los buscamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. ma tz'ok qjyo'n 3a. p. ma chi ok qjyo'n	le buscamos (todos nos. a él/ella) los buscamos (todos nos. a él/ella)
2a.p.	1a. s. ma chin ok kyjyo'na 3a. s. ma tz'ok kyjyo'na 1a. p. ma qo ok kyjyo'na 3a. p. ma chi ok kyjyo'na	me buscaron (ustedes) le buscaron (uds. a él/ella) nos buscaron (ustedes) los buscaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. ma chin ok kyjyo'n 2a. s. ma tz'ok jyo'na (kyu'n) 3a. s. ma tz'ok kyjyo'n 1a. p. ma qo ok kyjyo'n 1a. p. ma qo ok jyo'na (kyu'n)	me buscaron (ellos) le buscaron (ellos a usted) le buscaron (ellos a él/ella) nos buscaron (ellos a todos nosotros) nos buscarón (ellos)

2a. p. ma chi ok jyo'na (kyu'n)
3a. p. ma chi ok kyjo'n

los buscaron (ellos a ustedes)
los buscaron (ellos a ellos)

Paradigmas de Verbos Transitivos Optativo/Imperativo

1a.s.	2a. s. jak tz'ok njyo'na 3a. s. jak tz'ok njyo'na 2a. p. jak chi ok njyo'na 3a. p. jak chi ok njyo'na	ique le busque! (yo a ud.) ique le busque! (yo a él/ ella!) ique los busque! (yo a uds.) ique los busque! (yo a ellos)
2a.s.	1a. s. chin tjyooma 3a. s. jyoma 1a. p. qo tjyooma 3a. p. chi tjyooma	búsqueme (usted) búsquele (ud. a él/ella) búsquenos (ustedes) búsquelos (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. b'i'x chin ok tjyo'n 2a. s. b'i'x tz'ok jyo'na (tu'n) 3a. s. b'i'x tz'ok jyo'n 1a. p. (in)b'i'x qo ok tjyo'n 1a. p. b'i'x qo ok jyo'na 2a. p. b'i'x chi ok jyo'na 3a. p. b'i'x chi ok jyo'n	que me busque (él /ella) que le busque (él /ella a ud) que le busque (él /ella a él/ella) que nos busque (él /ella a todos nosotros) que nos busque (él /ella) que los busque (él a ustedes) que les busque (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. jak jyeeta qu'na 3a. s. jak jyeet qu'na 2a. p. jak chi jyeeta qu'na 3a. p. jak chi jyeet qu'na	ique le busquemos! (a ud.) ique le busquemos! (a él /ella) ique los busquemos! (a uds.) ique los busquemos! (a ellos)
1a.p.	3a. s. jak jyeet qu'n 3a. p. jak chi jyeet qu'n	ique le busquemos! (todos nos. a él/ella) ique los busquemos! (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. b'ix chin kyjyooma 3a. s. b'ix kyjyooma 1a. p. b'ix qo kyjyooma 2a. p. b'ix chi kyjyooma	ique me busquen! (ustedes) ique le busquen! (uds. a él/ella) ique le busquen! (ustedes) ique le busquen! (ud. a ellos)
3a.p.	1a. s. b'ix chin kyjoy 2a. s. b'ix jyeeta kyu'n 3a. s. b'ix jyeet kyu'n 1a. p. (in)b'ix qo jyeet kyu'n 1a. p. b'ix qo jyeeta kyu'n 2a. p. b'ix chi jyeeta kyu'n 3a. p. b'ix chi jyeet kyu'n	ique me busquen! (ellos) ique le busquen! (ellos a usted) ique le busquen! (ellos a él/ella) ique nos busquen! (ellos a todos nos.) ique nos busquen! (ellos) ique los busquen! (ellos a uds) ique los busquen! (ellos a ellos)

Pasado Lejano (o - o')

1a.s.	2a. s. o tz'ok njyo'na	le busqué (a usted)
	3a. s. o tz'ok njyo'na	le busqué (a él/ella)
	2a. p. o chi ok njyo'na	los busqué (a ustedes)
	3a. p. o chi ok njyo'na	los busqué (a ellos)
2a.s.	1a. s. o chin ok tjyo'na	me buscó (usted)
	3a. s. o tz'ok tjyo'na	le buscó (usted a él/ella)
	1a. p. o qo ok tjyo'na	nos buscó (usted)
	3a. p. o chi ok tjyo'na	los buscó (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. o chin ok tjyo'n	me buscó (él/ella)
	2a. s. o tz'ok jyo'na	le buscó (él/ella a usted)
	3a. s. o tz'ok tjyo'n	le buscó (él/ella a el/ella)
	1a. p. (in)o qo ok tjyo'n	nos buscó (él/ella a todos nos.)
	1a. p. (ex)o qo ok jyo'na (tu'n)	nos buscó (él/ella)
	2a. p. o chi ok jyo'na	los buscó (él/ella a uds.)
	3a. p. o chi ok tjyo'n	los buscó (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. o tz'ok qjyo'na	le buscamos (a usted)
	3a. s. o tz'ok qjyo'n	le buscamos (a él/ella)
	2a. p. o chi ok qjyo'na	los buscamos (a ustedes)
	3a. p. o chi ok qjyo'n	los buscamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. o tz'ok qjyo'n	le buscamos (todos nos. a él/ella)
	3a. p. o chi ok qjyo'n	los buscamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. o chin ok kyjyo'na	me buscaron (ustedes)
	3a. s. o tz'ok kyjyo'na	le buscaron (uds. a él/ella)
	1a. p. o qo ok kyjyo'na	nos buscaron (ustedes)
	3a. p. o chi ok kyjyo'na	los buscaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. o chin ok kyjyo'n	me buscaron (ellos)
	2a. s. o tz'ok jyo'na (kyu'n)	le buscaron (ellos a usted)
	3a. s. o tz'ok kyjyo'n	le buscaron (ellos a él/ella)
	1a. p. (in)o qo ok kyjyo'n	nos buscaron (ellos a todos nos.)
	1a. p. (ex)o qo ok jyo'na	nos buscaron (ellos)
	2a. p. o chi ok jyo'na (kyu'n)	los buscaron (ellos a usted)
	3a. p. o chi ok kyjyo'n	los buscaron (ellos a ellos)

Presente Progresivo (n)

1a.s.	2a. s. n ok njyo'na	estoy buscando (a usted)
	3a. s. n ok njyo'na	estoy buscando (a él/ella)
	2a. p. n chok njyo'na	estoy buscando (a ustedes)
	3a. p. n chok njyo'na	estoy buscando (a ellos)
2a.s.	1a. s. n chin ok tjyo'na	me estás buscando (usted)
	3a. s. n ok tjyo'na	le estás buscando (ud. a él/ella)
	1a. p. n qo ok tjyo'na	nos estás buscando (usted)
	3a. p. n chi ok tjyo'na	los estás buscando (ud. a ellos)

3a.s.	1a. s. n chin ok tjyo'n	me está buscando (él/ella)
	2a. s. n ok jyo'na	está buscando (él/ella a ud.)
	3a. s. n ok tjyo'n	está buscando (él/ella a él/ella)
	1a. p. (in)n qo ok tjyo'n	buscando (él/ella a todos nosotros)
	1a. p. n qo ok jyo'na	nos está buscando (él/ ella)
	2a. p. n chi ok jyo'na	los está buscando (él/ella a uds.)
	3a. p. n chi ok tjyo'n	los está buscando (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. n ok qjyo'na	le estamos buscando (a usted)
	3a. s. n ok qjyo'n	le estamos buscando (a él/ ella)
	2a. p. n chi ok qjyo'na	los estamos buscando (a uds.)
	3a. p. n chi ok qjyo'n	los estamos buscando (a ellos)
1a.p.	3a. s. n ok qjyo'n	le estamos buscando (todos nos. a él/ella)
	3a. p. n chi ok qjyo'n	los buscamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. n chin ok kyjyo'na	me estan buscando (usted)
	3a. s. n ok kyjyo'na	le estan buscando (uds. a él/ella)
	1a. p. n qo ok kyjyo'na	nos estan buscando (ustedes)
	3a. p. n chi ok kyjyo'na	los están buscando (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. n chin ok kyjyo'n	me están buscando (ellos)
	2a. s. n ok jyo'na (kyu'n)	le están buscando (ellos a ud.)
	3a. s. n ok jyo'n	le están buscando (ellos a él/ella)
	1a. p. (in)n qo ok kyjyo'n	están buscando (ellos a todos nos.)
	1a. p. n qo ok jyo'na (kyu'n)	nos están buscando (ellos)
	2a. p. n chi ok jyo'na (kyu'n)	los están buscando (ellos a uds.)
	3a. p. n chi ok kyjyo'n	los están buscando (ellos a ellos)

Pasado Dependiente (ø)

1a.s.	2a. s. in jyoona	le busqué (a usted)
	3a. s. ok njo'na	le busqué (a él/ella)
	2a. p. i ok njo'na	los busqué (a ustedes)
	3a. p. i ok njo'na	los busqué (a ellos)
2a.s.	1a. s.in ok tjyo'na	me buscó (usted)
	3a. s. ok tjyo'na	le buscó (ud. a él/ella)
	1a. p. o qok tjyo'na	nos buscó (usted)
	3a. p. i ok tjyo'na	los buscó (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. in ok tjyo'n	me buscó (él/ella)
	2a. s. ok jyo'na	le buscó (él/ella a usted)
	3a. s. ok tjyo'n	le buscó (él/ella a él/ ella)
	1a. p. (in)o qok tjyo'n	nos buscó (él/ella a todos nos.)
	1a. p. o qok jyo'na (tu'n)	nos buscó (él/ella)
	2a. p. i ok jyo'na	los buscó (él/ella a ustedes)
	3a. p. i ok tjyo'n	los buscó (él/ella a ellos)

1a.p.	2a. s. ok qjyo'na 3a. s. ok qjyo'n 2a. p. i ok qjyo'na 3a. p. i ok qjyo'n	le buscamos (a usted) le buscamos (a él/ella) los buscamos (a usted) los buscamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. ok qjyo'n 3a. p. i ok qjyo'n	le buscamos (todos nos. a él/ella) los buscamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. in ok kyjo'na 3a. s. ok kyjo'na 1a. p. o qok kyjo'na 3a. p. i ok kyjo'na	me buscaron (ustedes) le buscaron (uds. a él/ella) nos buscaron (ustedes) los buscaron (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. in ok kyjo'n 2a. s. ok jyo'na (kyu'n) 3a. s. ok kyjo'n 1a. p. (in)o qo ok kyjo'n 1a. p. o qo ok jyo'na (kyu'n) 2a. p. i ok jyo'na (kyu'n) 3a. p. i ok kyjo'n	me buscaron (ellos) le buscaron (ellos a usted) le buscaron (ellos a él/ella) nos buscaron (ellos a todos nos.) nos buscaron (ellos) los buscaron (ellos a usted) los buscaron (ellos a ellos)

Pasado Dependiente (x)

1a.s.	2a. s. sok njyo'na 3a. s. sok njyo'na 2a. p. xhok njyo'na 3a. p. xhok njyo'na	le busqué (a usted) le busqué (a él/ella) los busqué (a usted) los busqué (a ellos)
2a.s.	1a. s. xhin ok tjyo'na 3a. s. sok tjyo'na 1a. p. x qo ok tjyo'na 3a. p. xhi ok tjyo'na	me busqué (usted) le busqué (usted a él/ella) nos busqué (usted) los busqué (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. xhin ok tjyo'n 2a. s. sok jyo'na 3a. s. sok tjyo'n 1a. p. (in)x qo ok tjyo'n 1a. p. x qo ok jyo'na (tu'n) 2a. p. xhi ok jyo'na 3a. p. xhi ok tjyo'n	me busqué (él/ella) le busqué (él/ella a usted) le busqué (él/ella a él/ella) nos busqué (él/ella a todos nos.) nos busqué (él/ella) los busqué (él/ella a usted) los busqué (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. sok qjyo'na 3a. s. sok qjyo'n 2a. p. xhi ok qjyo'na 3a. p. xhi ok qjyo'n	le buscamos (a usted) le buscamos (a él/ella) los buscamos (a usted) los buscamos (a ellos)
1a.p.	3a. s. sok qjyo'n 3a. p. xhi ok qjyo'n	le buscamos (todos nos. a él/ella) los buscamos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. xhin ok kyjo'na 3a. s. sok kyjo'na 1a. p. x qo ok kyjo'na 3a. p. xhi ok kyjo'na	me buscaron (ustedes) le buscaron (uds. a él/ella) nos buscaron (ustedes) los buscaron (uds. a ellos)

3a.p.	1a. s. xhin ok kyjyo'n 2a. s. sok jyo'na (kyu'n) 3a. s. sok kyjyo'n 1a. p. (in)x qo ok kyjyo'n	me buscaron (ellos) le buscaron (ellos a usted) le buscaron (ellos a él/ella) nos buscaron (ellos a todos nosotros)
	1a. p. x qo ok jyo'na (kyu'n) 2a. p. xhi ok jyo'na (kyu'n) 3a. p. xhi ok kyjyo'n	nos buscaron (ellos) los buscaron (ellos a uds.) los buscaron (ellos a ellos)
Futuro (ok)		
1a.s.	2a. s. ok kokal njyo'na 3a. s. ok kokal njyo'na 2a. p. ok chokal njyo'na 3a. p. ok chokal njyo'na	le buscaré (a usted) le buscaré (a él/ella) les buscaré (a ustedes) los buscaré (a ellos)
2a.s.	1a. s. ok chin okal tjyo'na 3a. s. ok kokal tjyo'na 1a. p. ok qo okal tjyona 3a. p. ok ch (i) okal tjyo'na	me buscará (usted) le buscará (ud. a él/ella) nos buscará (usted) los buscará (usted a ellos)
3a.s.	1a. s. ok chin okal tjyo'n 2a. s. ok kokal jyo'na 3a. s. ok kokal tjyo'n 1a. p. ok qo okal tjyo'n 1a. p. ok qo okal jyo'na (tu'n) 2a. p. ok chi okal jyo'na 3a. p. ok chi okal tjyo'n	me buscará (él/ella) le buscará (él/ella a usted) le buscará (él/ella a él/ella) nos buscará (él/ella a todos nos.) nos buscará (él/ella) los buscará (él/ella a uds.) los buscará (él/ella a ellos)
1a.p.	2a. s. ok kokal qjyo'na 3a. s. ok kokal qjyo'n 2a. p. ok chi okal qjyo'na 3a. p. ok chi okal qjyo'n	le buscaremos (a usted) le buscaremos (a él/ella) los buscaremos (a ustedes) los buscaremos (a ellos)
1a.p.	3a. s. ok kokal qjyo'n 3a. p. ok chi okal qjyo'n	le buscaremos (todos nos. a él/ella) les buscaremos (todos nos. a ellos)
2a.p.	1a. s. ok chin okal kyjyo'na 3a. s. ok kokal kyjyo'na 1a. p. ok qo okal kyjyo'na 3a. p. ok chi okal kyjyo'na	me buscarán (ustedes) le buscarán (uds. a él/ella) nos buscarán (ustedes) los buscarán (uds. a ellos)
3a.p.	1a. s. ok chin okal kyjyo'n 2a. s. ok kokal jyo'na (kyu'n) 3a. s. ok kokal kyjyo'n 1a. p. (in)ok qo okal kyjyo'n 1a. p. ok qo okal jyo'na (kyu'n) 2a. p. ok chi okal jyo'na (kyu'n) 3a. p. ok chi okal jyo'n	me buscarán (ellos) le buscarán (ellos a usted.) le buscarán (ellos a él/ella) nos buscarán (ellos a todos nos) nos buscarán (ellos) los buscarán (ellos a ustedes) los buscarán (ellos a ellos)

13. ADJETIVOS:

Los adjetivos son palabras que modifican a un sustantivo, e indican sus cualidades al poseerlos.

En sentido estricto, son palabras que dan información sobre los sustantivos, y no tienen inflexión; sólo cuando son las bases de predicados estativos o cuando marcan el sujeto con Juego B, sí tienen derivaciones. No hay muchos adjetivos de raíces, pero sí hay muchos adjetivos derivados. Siempre van antes del sustantivo.

Ejemplo de adjetivos que modifican a un sustantivo:

saq tx'otx'	tierra blanca
saq	adjetivo
tx'otx'	sustantivo
tal tzee'	árbol pequeño
tal	adjetivo
tzee'	sustantivo
sliinkyan a'	agua cristalina
sliinkyan	adjetivo
a'	sustantivo
cha'x b'uutx	nixtamal crudo
cha'x	adjetivo
b'uutx	sustantivo

En el idioma Mam existen adjetivos que califican a otros adjetivos como por Ejemplo:

saq cha'x	algo que está medio cocido (tortillas, mixtamal, frutas, etc.)
saq tzoob'	(cuarzo, que no está formado de piedra)

13.1. DERIVACIONES DEL ADJETIVO:

Las derivaciones más típicas de los adjetivos son:

Sustantivo derivado de un adjetivo, un verbo intransitivo derivado de un adjetivo, adjetivo más inflexión (muy).

13.1.1. SUSTANTIVO DERIVADO DE UN ADJETIVO:

Es el sustantivo que nombra a la calidad general indicada por el adjetivo. Muchas veces es un sustantivo siempre poseído,

Ejemplo:

Adjetivo:

saq	blanco
matiiij	grande
yooxh	rojo
xhq'an	amarillo
kyiw	duro
q'uu'yan	suave

Sustantivo Derivado:

tsaqaal	su blancura
tmaqaal	lo grande
tyooxhil	lo rojo
txhq'aanal	su amarillez
tkeyiwal	lo duro
tq'uyniil	su suavidez

En los ejemplos anteriores podemos observar las derivaciones que lleva un sustantivo abstracto, derivado de un adjetivo y que pueden ser los siguientes. aal, il, al, iil.

13.1.2. UN VERBO INTRANSITIVO DERIVADO DE UN ADJETIVO:

Es un verbo intransitivo que quiere decir "ponerse de tal calidad".

Adjetivo:

Verbo Intransitivo Versivo:

saq	blanco	ma (a') saqax	se puso blanco
q'aq	negro	ma (a') q'aqax	se puso negro
yooxh	rojo	ma (a') yooxhix	se puso rojo
chi'	dulce	ma (a') chi'yax	se puso dulce
xhwo'j	sucio	ma (a') xhwo'jax	se puso sucio
tx'om	ácido	ma (a') tx'omax	se puso ácido
aal	pesado	ma (a') aalax	se puso pesado
matij	grande	ma (a') matijax	se puso grande

En los ejemplos anteriores, hay dos formas de derivaciones que tienen los verbos intransitivos versivos que dan más énfasis al adjetivo en cuanto a "ponerse de tal calidad". Las derivaciones son las siguientes: ax, ix.

13.1.3. ADJETIVO MAS INFLEXION:

Indica que algo tiene la calidad del adjetivo fuertemente.

Ejemplo:

Adjetivo:

Adjetivo más Inflexión:

saq	blanco	saqxix	muy blanco
chi'	dulce	chi'xix	muy dulce
k'aa	amargo	k'aaxix	muy amargo
matij	grande	matijxix	muy grande
aal	pesado	aalxix	muy pesado

14. POSICIONALES:

Los posicionales indican una posición o la colocación de algo, pero muchas veces dan información específica sobre la forma o estado del objeto al que caracterizan. Los posicionales usualmente no se forman directamente, sino tienen que agregar afijos de derivación para formar palabras.

14.1. DERIVACIONES DE POSICIONALES:

Hay tres derivaciones especiales que caracterizan los posicionales: el posicional, el verbo transitivo y el verbo intransitivo.

14.1.1. POSICIONAL:

La información del posicional se realiza tomando cierta raíz (CVC) mas un sufijo L.

Ejemplos:

Posicionales:

wa'l	parado
tutz'l	sentado
koxhl	acostado
txalch	de lado
txulch	quieto, tranquilo
xhmejl	arrodillado
mok'l	inclinado
k'ojl	en cuclillas

14.1.2. POSICIONALES QUE DERIVAN UN VERBO INTRANSITIVO:

Deriva un verbo intransitivo del posicional con el significado de "poner de tal posición indicada por la raíz."

Ejemplo:

Verbo intransitivo

walee'	está parado
tutz'ee'	está sentado
koxhee'	está acostado
txalee'	está de lado
mok'ee'	está inclinado
k'ojee'	está en cuclillas
b'ulee'	está abultado
xhmojee'	está arrodillado

14.1.3. POSICIONALES QUE DERIVAN UN VERBO TRANSITIVO:

Deriva un verbo transitivo con el significado "ponerlo en tal posición indicada por la raíz". Las raíces posicionales son:

Verbo transitivo:

wab'anka	páralo
tutz'b'aanka	siéntalo
koxhb'aanka	acuéstalo
txalb'a'nka	póngalo de lado
mok'b'aanka	inclínalo
kojb'aanka	acucíllalo
b'u'b'anka	amontónalo
khmojb'aanka	arrodíllalo

15. PARTICULAS:

Son palabras que no aceptan ninguna derivación ni inflexión. Las partículas por lo general funcionan como varios tipos de adverbios y también tienen varias funciones sintácticas y (pragmática).

16. ADVERBIO:

Es la parte invariable de la oración que modifica la significación del verbo, del adjetivo o de cualquier otra palabra de sentido calificativo o atributivo.

La mayoría de los adverbios son partículas, dan información gramatical. Las clases de adverbios que existen en el idioma Mam, son las siguientes:

Adverbio de Tiempo:

Estos adverbios indican el tiempo en que dura o pasa una cosa ejecutada.

Ejemplo:

ja'l	ahora, ahorita
eew	ayer
jnaab'	hace un año
kob'ab'	dentro de dos años
kaa'j	dentro de dos días
neej	dentro de un rato

Adverbios de Manera:

Estos adverbios indican cómo se realiza una acción.

Ejemplo:

Adverbios Negativos:

Son los adverbios que indican una acción negativa.

mi i'n	no
nti' (minti')	no hay
nlaay	no se puede

Adverbios Afirmativos:

Son los adverbios que indican o implican afirmación o aseveración.

Ejemplo:

b'an	está bueno
jo'	sí
kyja'tzan	así es
jaa'ka	sí se puede

Adverbios de Modo:

Son los adverbios que indican el modo en que se realiza una acción.

b'ala	talvez
b'a'nwat	ojalá que
noqwat	ojalá que
okla	seguro

Adverbios Interrogativos:

Son los adverbios que indican o hacen una pregunta.

jtoj	¿Cuándo?
tqal	¿Qué?
tiitzan, tiqu'n	¿Por qué?
jtze'	¿Cuánto?
jatum	¿Dónde?
tza'n	¿Cómo?

Adverbios Locativos:

Son los adverbios que indican lugar.

tzluu'	aquí
atzantzajo	allí
maa chiixa	allá

Adverbios de Conjunción:

Son los adverbios que sirven de unión o enlace entre las proposiciones.

maa'	ya
b'ix	y
b'ixmo, b'ixqa	perro, o

Adverbios Demostrativos:

Son los adverbios que se usan para demostrar o señalar una persona o cosa.

Ejemplo:

aj	aquel
naq	aquella, ese
aa	este es, eso es (base estativo)
aqaj	aquellos, esos
tnaq	aquella

17. PRONOMBRES:

Los pronombres son palabras que reemplazan a sustantivos en la acción. Existen dos series de pronombres independientes que también indican persona y que funcionan como predicados estativos, o como predicados locativos y existenciales. Los pronombres indican persona con marcadores muy parecidos al Juego B y con los mismos enclíticos que tienen los sustantivos y verbos. Los pronombres que existen en el idioma Mam son los siguientes:

-Con énfasis (soy)

1a. per. sin.	aa qiina	yo soy
2a. per. sin.	aaya	tu eres
3a. per. sin.	aa	el es
1a. per. plu.(ex)	aaqo'ya	nosotros somos
1a. per. plu.(in)	aaqo'	nosotros somos
2a. per. plu.	aaqaya	ustedes son
3a. per. plu.	aaqa	ellos son

Locativo (estoy + lugar)

attina	yo estoy
ata	tu estás
at	él está
ato'ya (excl.)	nosotros estamos
ato' (incl.)	nosotros estamos
ate'ya	ustedes están
ate'	ellos están

Estativo:

xjaal qiina	soy gente
xjaala	sos gente
xjaal	es gente
xjaal qo'ya (excl.)	somos gentes
xjaal qo' (incl.)	somos gentes
xjaal qaya	son gentes (ustedes)
xjaal qa	son gentes (ellos)

17.1. AFIJOS DE PERSONA:

Los afijos de personas del Juego A y Juego B, funcionan como pronombres. Son morfemas que tienen un significado gramatical y son dependientes de un verbo o un sustantivo que indican persona y número. En este caso, funcionan como poseedor de un sustantivo, el sujeto u objeto de un verbo, el sujeto de un estativo o el complemento de un sustantivo relacional.

A continuación presentaremos el cuadro de pronombres que indica persona/número en el idioma Mam.

JUEGO A	Poseedor		Sujeto	
	Sustan.		V.	T.
Persona	#-C.	#-V.	#-C.	#-V.
1a. Sing.	n-a	w-a	n-a	w-a
2a. Sing.	t-a	t-a	t-a	t-a
3a. Sing.	t-	t-	t-	t-
1a. P. (inc)	q-	q-	q-	q-
1a. P. (ex)	q-a	q-a	q-a	q-a
2a. P.	ky-a	ky-a	ky-a	ky-a
3a. P.	ky-	ky-	ky-	ky-

JUEGO B	S u j e t o Verbo Intransi.		O b j e t o Verbo Transitivo		
	# C.	# V.	# C.	# V.	Pronom.
Persona					
1a. Sing.	chin-a	chin-a	chin-a	chin-a	qiina
2a. Sing.	,tz'-a	,tz'-a	,tz'-a	,tz'-a	a
3a. Sing.	,tz'-	,tz'-a	,tz'-	,tz'-a	
1a. P. (inc)	qo -	qo -	qo -	qo -	qo'
1a. P. (ex)	qo - a	qo - a	qo - a	qo - a	qo'ya
2a. P.	chi-a	chi-a	chi-a	chi-a	qaya
3a. P.	chi-	chi-	chi-	chi-	qa

Los afijos del Juego A son dependientes a nivel morfológico porque al pronunciarlos solos no tienen sentido ni indican nada, tiene que ir junto a la base.
Ejemplo:

ma tz'ok woo'nana te ayudé
JA.

ma qo ok kyki'na ustedes nos vieron
JA.

Los afijos del Juego B son dependientes solo sintácticamente, al pronunciarlos no indican nada por lo tanto dependen de un sustantivo o verbo.
Ejemplo:

ma chi ok ntzyu'na los agarré
JB.

ok chin xeela aq'naal iré a trabajar

El otro uso de los pronombres dependientes, es que son poseedores de sustantivos relacionales, dicho elemento solo relaciona al sustantivo a un verbo o a otro sustantivo.
Ejemplo:

ma' poon twi' witz ya llegó en el cerro
SR.

ma chin ok o'nana tu'n Xwaan Juan me ayudó

18. PALABRAS DE MEDIDA:

Son palabras que se usan para especificar una cantidad contable de un sustantivo de masa. Esta clase de palabras cumplen una función muy importante dentro de la frase nominal porque modifican a otro sustantivo.

Ejemplo:

laq	plato (de comida)
pixh	pedazo
txut	gota
xk'achub'	una cuarta
jaaj	brazada
eech	cuerda
yub'	un puño
che'l	manejo
b'ayuj	montón
sawej	una marqueta (de panela...) etc.
lot'	porción de lodo

En el Mam siempre llevan un número o el interrogativo jte' (¿Cuántos?) antes y preceden al sustantivo. La estructura de palabras de medida es la siguiente: Número + medida + sustantivo.

Ejemplo:

at	<u>jun</u>	<u>pixh</u>	<u>ntx'ootx'a</u>	maa	tzii' a'
	numero	medida	sustantivo		

Tengo un pedazo de terreno en la vega.

<u>jte'</u>	<u>yub'</u>	<u>cheenaq'</u>	taja
palabra			
interrogativa	medida	sustantivo	

¿Cuántos puños de frijol quieres?

19. PALABRAS AFECTIVAS:

El término "afectivas" se ha usado para describir las palabras que indican una acción, movimiento, un sonido o ruido al hacer algo.

Ejemplo:

jejejeey	el sonido de risa (de muchachas)
matz matz	el sonido de tijeras cortando pelo
tzirrr	sonido del agua en el chorro
k'ow k'ow	tocar la puerta varias veces
chqor chqor	sonido que hace el chompipe
txaq' txaq'	sonido al tortillar la masa
ch'aw ch'aw	sonido del martillo en metal
joww	acción de caer un pájaro en el suelo o pararse en un árbol.

20. CLASIFICADORES:

Los clasificadores que existen en el idioma Mam son los nominales. Los nominales son palabras o clíticos derivados de sustantivos que sirven para identificar o clasificar sustantivos que no se mencionan directamente en la oración.

Un clasificador ocupa el lugar que puede ocupar el sustantivo no mencionado. Los clasificadores nominales que existen en Mam son los siguientes:

Clasificador:

jal	no humano
nu'xh	nene, nena
xhlaaq'	patojo -ja
q'a	joven (hombre)
txin	joven (mujer)
ma	señor
xu'j	señora
swe'j	viejo
xhyaa'	vieja
xnuq	anciano, con respeto
xuj	anciana, con respeto
b'ixh	persona del mismo nivel social, con cariño (muchachas)

21. ESTATIVOS:

Son las clases de palabras que indican lugar, existencia, equivalencia o estado. Estas clases de palabras no requieren tiempo, pero sí llevan marcadores del Juego B. La tercera persona singular no lleva pronombre, es automáticamente sobreentendido y se marca con el cero (ø). En las otras palabras llevan sufijos, tanto en singular como en plural. Como nos lo demuestran los siguientes paradigmas:

Estativos de lugar: indican el lugar de algo- alguien

PERSONA	BASE	JUEGO B	TRADUCCION
1a. p. sin.	a	tiina	yo estoy
2a. p. sin.	a	ta	tu estás
3a. p. sin.	a	t	el está
1a. p. plu.	a	to'ya	nosotros estamos (ex)
1a. p. plu.	a	to'	nosotros estamos (in)
2a. p. plu.	a	te'ya	ustedes están
3a. p. plu.	a	te'	ellos están

Estativos de Equivalencia:

PERSONA	BASE + JUEGO B	TRADUCCION
1a. p. sin.	xjaal qiina	soy gente
2a. p. sin.	xjaal a	sos gente
3a. p. sin.	xjaal	es gente
1a. p. plu.	xjaal qo'ya	somos gente (ex.)
1a. p. plu.	xjaal qo'	somos gente (in.)
2a. p. plu.	xjaal qaya	son gente ustedes
3a. p. plu.	xjaal qa	son gente ellos

Estativos de existencia: Indica la existencia de algo.

PERSONA	BASE	JUEGO B	TRADUCCION
1a. p. sin.	a	tiina	estoy
2a. p. sin.	a	ta	estás
3a. p. sin.	a	t	estamos
1a. p. plu.	a	to'ya	estamos (ex.)
1a. p. plu.	a	to'	estamos (in.)
2a. p. plu.	a	te'ya	están ustedes
3a. p. plu.	a	te'	están ellos

Estativo de Estado:

Es el estativo que indica el estado en que se encuentra una cosa.

PERSONA	BASE + JUEGO B	TRADUCCION
1a. p. sin.	sikynaj qiina	estoy cansado
2a. p. sin.	sikynaj a	estás cansado
3a. p. sin.	sikynaj	está cansado
1a. p. plu.	sikynaj qo'ya	estamos cansados
1a. p. plu.	sikynaj qo'	estamos cansados
2a. p. plu.	sikynaj qeya-qaya	están cansados uds.
3a. p. plu.	sikynaj qe - qa	están cansados ellos

Los tipos de bases que llevan los estativos en el idioma Mam, son los siguientes: posicionales, números (cardinales y ordinales). Sustantivos y adjetivos.

Posicionales:

Que indican la posición en que se encuentra una cosa u objeto.

tutz'qiina
koxhlqiina

estoy sentado
estoy acostado

Números:

Que se utilizan para contar u ordenar cosas.

Cardinales:

kab'qo'
iwe'qe
nim qo'

somos dos
ellos son cinco
somos muchos (in)

Ordinales:

Que indican orden.

tneejal qiina'
tneejal qo' (in)
tooxan qa

soy primero
somos los primeros
ellos son los terceros

Sustantivos:

Que nombran personas, cosas, animales.

xjaal qiina
tzee' qe-qa
k'waal qeya-qaya

soy persona
son árboles
ustedes son niños

22. EL ARTICULO:

Es un elemento que se antepone al nombre para determinarlo. La importancia que tiene el artículo es la de indicar si un sustantivo es definido (conocido, especificado dentro de los posibles objetos que nombra el sustantivo) o indefinido (desconocido, cualquiera dentro de los posibles objetos, no está especificado).

En el idioma Mam existe un artículo indefinido y su ausencia indica el definido. El artículo indefinido se indica por el número uno (jun), los clasificadores pueden tomar el papel de artículo definido en algunos idiomas, como en el caso del Mam.

Artículo Indefinido:

jun xaq
jun k'waal

una piedra
un niño

Ausencia:

xaq
k'waal

la piedra
el niño

Con Clasificadores:

tzuulg'a
nchmoob'ixh

el viene
ella está tejiendo

En el Mam no hay distinción del género como en el castellano:
Ejemplo:

xiinaq
xu'j

el hombre
la mujer

CAPITULO III

LA SINTAXIS

1. INTRODUCCION:

Después de estudiar los sonidos del idioma y las partes que componen una palabra o constituyente (fonología y morfología) respectivamente, hay otro aspecto importante de la gramática que se refiere a la coordinación u orden de las palabras que forman una oración: la sintaxis, primordial en el análisis de cualquier idioma.

En esta parte trataremos de analizar todas las palabras o constituyentes que contenga una oración y sus significados.

2. DEFINICION:

La sintaxis es la parte de la gramática que trata del estudio de la formación de oraciones; es decir, la manera cómo se asocian las palabras en oraciones para dar algún significado. Anteriormente vimos la estructura interna que puede ser un complejo de palabras, pero el lenguaje no consiste solamente en palabras sino que dichas palabras contienen reglas gramaticales para su ordenamiento y así se pueden entender; sin reglas sólo sería una simple lista de palabras. En este capítulo, que corresponde a la sintaxis, se analizarán los siguientes aspectos: Los constituyentes y sus papeles, la frase, oraciones sencillas, oraciones complejas, etc.

3. CONSTITUYENTES:

Un constituyente es una palabra o un grupo de palabras que estando juntas cumplen una función u oficio muy importante dentro de la oración.

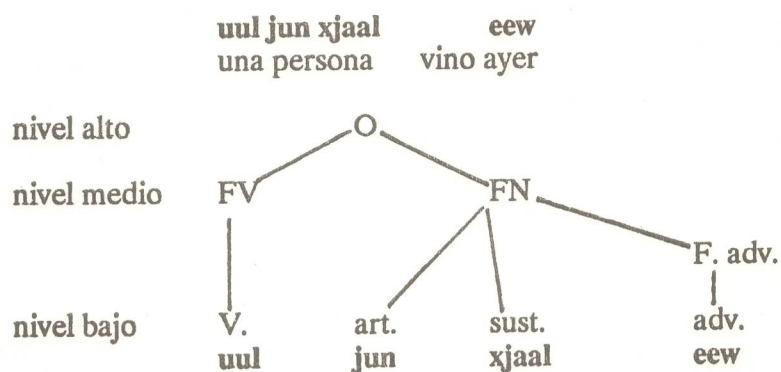
Ejemplo:

xiinaq	hombre	sustantivo
aq'uuntl	trabajo	verbo
eew	ayer	adverbio
saq	blanco	adjetivo
txin	ella	pronombre, clasificador
ti'j	detrás	sustantivo relacional.

Los constituyentes inmediatos son las palabras o partes de la oración que trabajan juntas, y cada constituyente forma parte de otro constituyente más grande, hasta llegar al nivel de la oración. Ejemplos:

uul jun xjaal eew.

En este caso, **uul**, es un constituyente inmediato al nivel inferior, así como también, **jun xjaal**, son constituyentes inmediatos del mismo nivel, **eew** es otro de los constituyentes inmediatos, entonces, **uul jun xjaal** y **eew**, son constituyentes inmediatos para llegar a otro nivel jerárquico más alto, que es el nivel de la oración. Para comprender mejor los niveles de cada constituyente de la oración anterior, representaremos gráficamente su estructura.



En el nivel bajo e inferior es donde encontramos todos los tipos o clases de constituyentes para formar el contexto de una oración, en el ejemplo anterior, los constituyentes son:

uul	vino	verbo
jun	un, una	artículo indefinido
xjaal	gente, persona	sustantivo
eew	ayer	adverbio

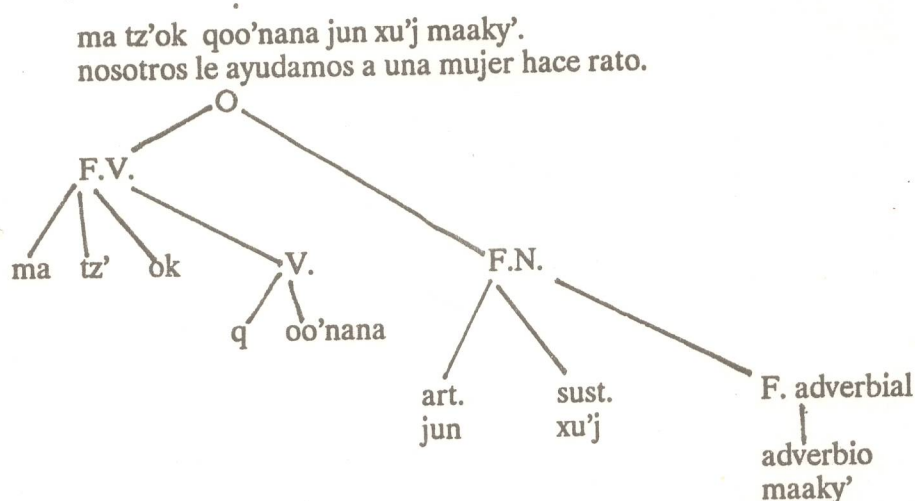
Individualmente son constituyentes de diferentes clases, que van a cumplir cada uno una función primordial para llegar a un nivel más alto inmediato, es al nivel medio.

El nivel medio de los constituyentes lo compone la frase verbal, frase nominal, frase adverbial, frase adjetival, frase preposicional, etc.
En el ejemplo anterior sería lo siguiente:

uul	verbo	frase verbal
jun	artículo indefinido	frase nominal
xjaal	gente, persona	
eew	ayer	frase adverbial.

En este análisis vemos que cada constituyente se ha incorporado en su debido lugar, es decir, en este nivel es donde se consideran constituyentes inmediatos: un verbo, es una frase verbal, un artículo mas un sustantivo es una frase nominal, un adverbio es una frase adverbial, y de éste se llega al más alto que es el nivel de la oración.

La oración es el nivel más alto en la sintaxis en cuanto jerarquía, porque en ella se encuentran todos los constituyentes, que funcionando en conjunto le dan un sentido completo a la oración. Ejemplo:



3.1. TIPOS DE CONSTITUYENTES:

En este trabajo hablaremos de dos tipos de constituyentes en la oración:

- Frases
- Cláusulas

3.1.1. FRASE:

Una frase es una palabra más sus modificadores. Dependiendo de la palabra principal de la frase puede ser frase nominal (FN) si es un sustantivo, y frase verbal (FV) si es un verbo.

3.1.2. CLAUSULA:

La cláusula lleva sujeto y predicado. Pero no todas las cláusulas son oraciones; hay cláusulas independientes y dependientes o subordinadas. (Se discutirán más adelante tanto frases como cláusulas).

3.2. EL PAPEL DE LOS CONSTITUYENTES:

Existen varias clases de constituyentes. Se pueden analizar según los papeles o rasgos que tengan, y pueden ser: Papeles formales, papeles funcionales y papeles semánticos.

3.2.1 PAPELES FORMALES:

Los papeles formales de un constituyente se refieren a la clase formal de la palabra o si es un grupo de palabras, de la palabra principal; es decir, se distinguen por sus características formales, como la inflexión que lleva la derivación especial que tienen y sus características sintácticas. Cuando un constituyente consiste en una palabra acompañada de otras palabras modificadoras, es la palabra principal que establece la clase de la frase. Por ejemplo, una frase formada por un sustantivo como la palabra principal, es una frase nominal, es decir la palabra principal es la que define su clase.

Sustantivo	se le llama	frase nominal	(F.N.)
verbo	se le llama	frase verbal	(F.V.)
adjetivo	se le llama	frase adjetival	(F.adj)
adverbio	se le llama	frase adverbial	(F. adv.)

Las clases formales se definen independientemente de una oración específica, no cambian según el uso de la palabra o frase en una oración. Es decir, un sustantivo es siempre un sustantivo, un verbo es siempre un verbo, un adverbio es siempre un adverbio, etc.

Ejemplo:

Sustantivo	Verbo	Adjetivo
tzee'	tzeel	saq
árbol	reír	blanco

Uno de los criterios sintácticos más importantes que se usan para definir las clases formales es el de sustitución; esto quiere decir que los miembros de una misma clase pueden sustituirse uno por otro en una oración. Este criterio no depende de una oración específica, sino que depende de la posibilidad de sustitución en cualquier oración. Por ejemplo, un sustantivo se puede cambiar por otro sustantivo; un verbo se puede cambiar por otro verbo, etc., siempre y cuando sean de la misma clase de palabras formales.

3.2.2. PAPELES FUNCIONALES:

Los papeles funcionales se refieren al oficio que desempeñan los constituyentes dentro de una oración. Esta clase sí depende del uso de la palabra o grupo de palabras dentro de una oración. Los papeles funcionales incluyen:

Sujeto
Predicado
objeto
Objeto Indirecto
Adjunto

EL SUJETO:

Es el constituyente sobre quien se habla; es el que hace la acción o el tópico de algún comentario o recibe la atención del hablante.

En el idioma Mam el sujeto se marca sobre el verbo por los marcadores de persona y número. Con los verbos transitivos el sujeto está marcado por el Juego A (JA), y con los verbos intransitivos o un estativo se marca con el Juego B (JB), que se encuentra en cierta posición, como lo podemos observar en el siguiente ejemplo:

Suj. VT: Ma tz' ok kytzeeq'an xjaal jun tx'yaan.
JA verbo sujeto
Los hombres le pegaron a un perro.

Suj. VI: N chi tzeeq'an xjaal.
verbo suj.
Los hombres están pegando.

Suj. Estativo: Sikynaj giina
suj. estativo
Estoy cansado

Podemos observar en los ejemplos anteriores que el sujeto del verbo transitivo está marcado por Juego A (ky), y concuerda con el constituyente xjaal, y el sujeto del Juego B (chi) que concuerda con el constituyente xjaal.

PREDICADO:

El predicado es lo que se comenta sobre el sujeto. En el caso del Mam, el predicado lo constituye el verbo más los objetos (directo e indirecto) y adjuntos, y una parte del sujeto se introduce entre el verbo y los objetos y adjuntos. Ejemplo:

Ma tz'ok kytzeeq'an xjaal jun tx'yaan.
Pre dicado
Los hombres le pegaron a un perro.

En el caso del predicado no verbal, o sea, el caso de un estativo no incluye algún verbo (un predicado que indica estado, equivalencia, existencia o lugar), como en los casos siguientes:

Equivalencia:

xjaal giina soy persona (soy gente)

Existencia:

ato'ya nosotros estamos

Lugar:

ate'ya están ustedes

Estado:

b'a'n qo'ya nosotros somos buenos (nosotros
estamos bien)

OBJETO DIRECTO:

El objeto directo, es la persona, animal o cosa, quien o que recibe el efecto directo de la acción de un verbo (ejecutado por el agente). El objeto directo es un sustantivo fuera del verbo, como en el ejemplo siguiente el objeto directo es: jun tx'yaan, porque es el objeto que recibe la acción de matar y es marcado sobre el verbo transitivo a través del Juego B que va después del tiempo/aspecto (T/A), que también tiene su posición característica respecto al verbo.

Sólo los sujetos y objetos directos son los que se marcan en el verbo, los demás constituyentes nominales tienen otra relación con el verbo y se marcan de otra manera, por lo general con sustantivos relacionales (SR).
Ejemplo:

Ma ø kub' tb'yo'n Cheep jun tx'yaan.
obj. dir.
José mató a un perro.

OBJETO INDIRECTO:

Es el que recibe el efecto no directo (indirecto) de la acción de un verbo (ejecutado por el agente). Los objetos indirectos en el Mam se marcan con sustantivos relacionales e indican relación entre dos o más elementos de una oración y siempre son poseídos. El poseedor de un sustantivo relacional concuerda con la persona y número del sustantivo que le sigue. Esto sucede con algunos verbos como: dar, decir y mandar.

Ma ø txi' tsáma'n Xwaan jun u'j tee tmaan.

SR

Obj. Indir.

Juan envió una carta a su papá.

ADJUNTOS:

Los adjuntos son constituyentes adicionales que modifican a uno de los constituyentes ya mencionados (sujeto, objeto, etc.) o a la oración completa.

Pueden incluir constituyentes que indican lugar, tiempo, instrumento, resultado, condición, causativo, agente, benefactivo, u objeto indirecto.

Ejemplo:

Ma tz'ok ttzeeq'an xu'j taal tu'n tz u'm.

SR

Adj. Instrumental

La señora le pegó a su hijo con chicote.

maa' chin uula tui tnam = ya vine del pueblo.

S.R.

adjunto de lugar.

nchin aq'naana tu'n tlaaj meb'yiil

S.R.

adjunto causativo.

Yo trabajo para salir de la pobreza

ok kxeel nq'o'na jun lob'aj tee Mal

S.R.

adjunto benefactivo.

Le voy a dar una fruta a María.

Maneras Básicas para Indicar la Funcion de un Constituyente:

Existen tres maneras básicas para indicar la función de un constituyente dentro de la oración. Es necesario indicar la función de los constituyentes, especialmente con los nominales, para que el oyente no se confunda cuando hay más de un constituyente en la oración que puede tener la misma función. En el caso de una oración que tiene un verbo transitivo, hay un sujeto y un objeto; los dos son nominales y los dos pueden ser capaces de funcionar como sujeto u objeto. Si tenemos el verbo il (ver) y los nominales son Xwaan b'ix Kyeel, (Juan y Miguel) necesitamos saber a través de algún mecanismo quién es el sujeto que hace la acción y quién es el objeto que recibe la acción.

Las tres maneras básicas para indicar la función de un constituyente son:

- 1- Orden de Palabras
- 2- Por Inflexión
- 3- Palabras de Función

1. **Orden de palabras:** Se puede indicar la función de varios constituyentes por el orden que llevan en la oración. En el caso del Mam, el constituyente se define por el orden fijo, que es VSO (Verbo-Sujeto-Objeto). Ejemplo:

Ma tz'ok ttzeeq'an xjaal jun k'waal.

V. suj. objeto
El señor le pegó a un niño.

2. **Inflexión:** Muchas veces la función de un constituyente se indica por alguna inflexión que lleva. La inflexión puede ocurrir sobre el constituyente cuya función marca o puede ocurrir sobre otro constituyente que tenga una relación con el primero. En la mayoría de los idiomas mayas se indica la función de algunos sustantivos por la inflexión que lleva el verbo y que se refiere al sustantivo, a eso se le llama **transferencia**.

Ejemplo:

Ma tz'ok nki'na jun xu'j.

JA Inflexión
de Persona

Ví a una mujer

Observamos que la inflexión que lleva el verbo (nki'na), la n que es el Juego A, concuerda con sufijo a; es decir, forma parte del sujeto, que es la persona que hace la acción.

3. **Palabras de función:** Son palabras que indican la función de un constituyente que las acompaña. En el caso del idioma Mam, la función se indica por los sustantivos relacionales (SR), que desempeñan el papel de indicar la función de los nominales en una oración. Todos los nominales además del sujeto y objeto directo, se indican obligatoriamente por sustantivos relacionales y éstos concuerdan con el sustantivo a que se transfieren en cuanto a persona y número. En Mam no existen preposiciones, sólo hay sustantivos relacionales (SR) al igual que en todos los idiomas mayas (aunque algunos sí admiten unas pocas preposiciones).

Los sustantivos relacionales se encuentran después del verbo y sujeto e introducen adjuntos de diferentes clases, como: de lugar, instrumental, adverbial, tiempo, etc.
Ejemplo:

Ma tz'ok t tzeeq'an k'waal

V

tu'n tz'u'm.

SR sust.

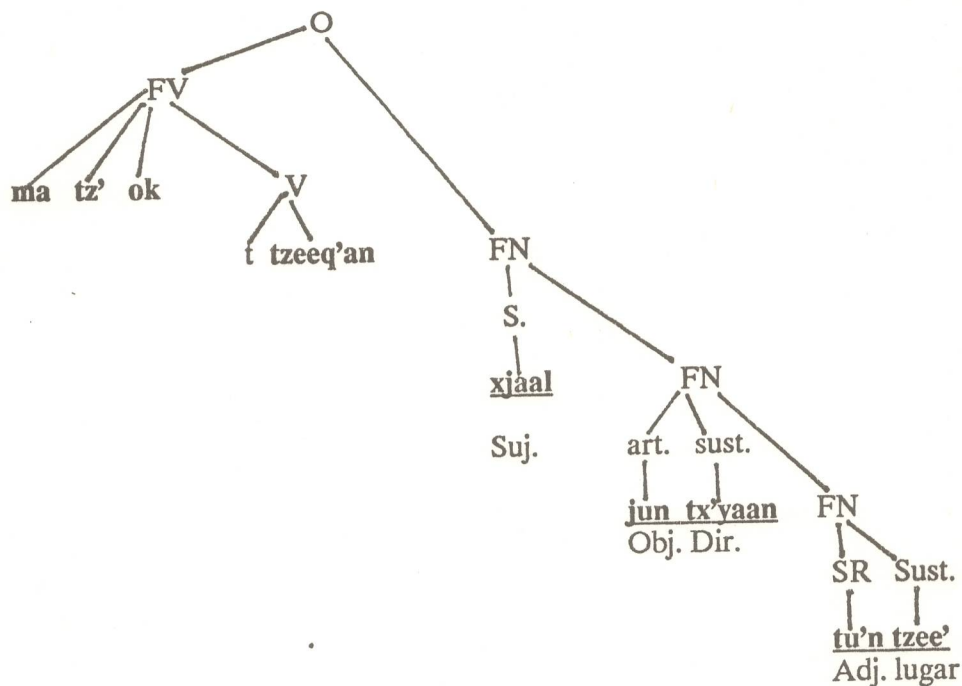
(palabra de función)

El le pegó al niño con chicote.

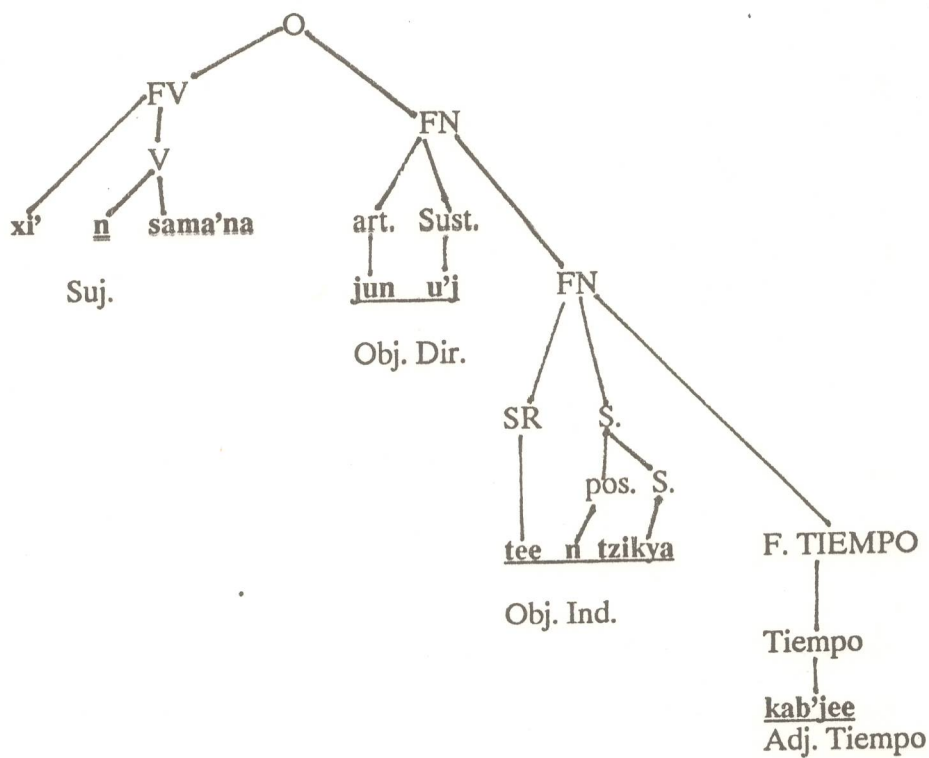
A continuación presentamos diagramas arbóreos para ver la estructura y niveles de la oración:

DIAGRAMAS ARBOREOS:

Ma tz'ok ttzeeq'an k'waal tu'n tz'u'm.
El le pegó al niño con el chicote.



Xi' nsama'na jun u'j tee ntzikya kab'jee.
Yo le mandé una carta a mi hermana anteayer.



3.2.3. PAPELES SEMANTICOS:

Los papeles semánticos se definen por los significados y las relaciones básicas entre los varios constituyentes en una oración. Incluyen categorías como:

Acción
Estado
Agente
Paciente
Instrumento
Beneficiario
Experimentador
Causa
Tema
Compañero
Lugar

Acción: Indica el predicado de una oración.

Ma tz'ok ky tzeeq'an.
Verbo-acción
Ellos le pegaron

Estado: Indica el predicado de una oración.

Sikynaj xjaal.
estado
La persona está cansada.

Agente: Es el que hace una acción.

Ma chi ok ttzeeq'an xu'j taal
JA Agente
La mujer pega sus hijos.

Paciente: El que sufre o recibe el efecto de una acción.

Ma tz'ok qxoo'na jun k'waal.
objeto/Pac.
Nosotros le pegamos a un niño.

Instrumento: Con que se hace una acción.

Ok ntzeeq'ana tu'n tz'u'm
Sust./Instr.
Le pegué con chicote

Beneficiario: Para quien se hace una acción.

Ma txi' tq'o'n Mal pwaq tee Xwaan
Beneficiario
María le dio dinero a Juan

Experimentador: El que recibe información a través de sentirla.

Ma til Xwaan jun tx'yaan
Experimentador
Juan vio a un perro

Tema: Sobre qué se habla.

Xqo yoolana ti'j kyanq'ib'il qchmaana.
T e m a
Estuvimos hablando de la vida de nuestros abuelos.

Compañero: Con quien se hace una acción.

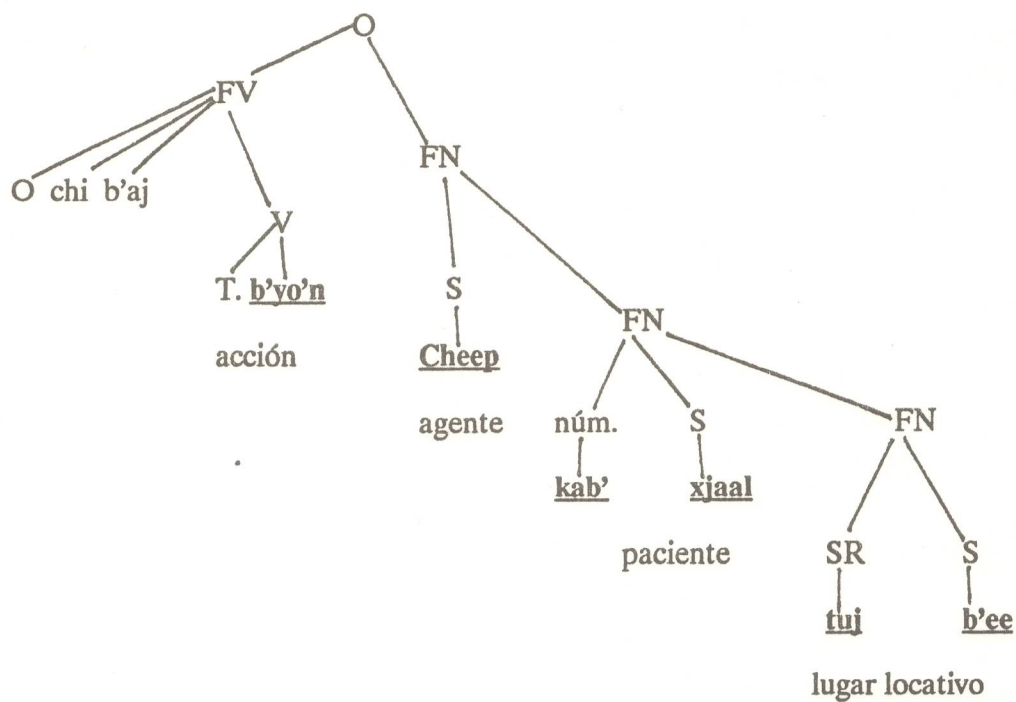
Xi' Yaan looq'al tuuk'al ttxuu'.
Compañero
Fabiana se fue a comprar con su mamá

Lugar: Donde se hace una acción.

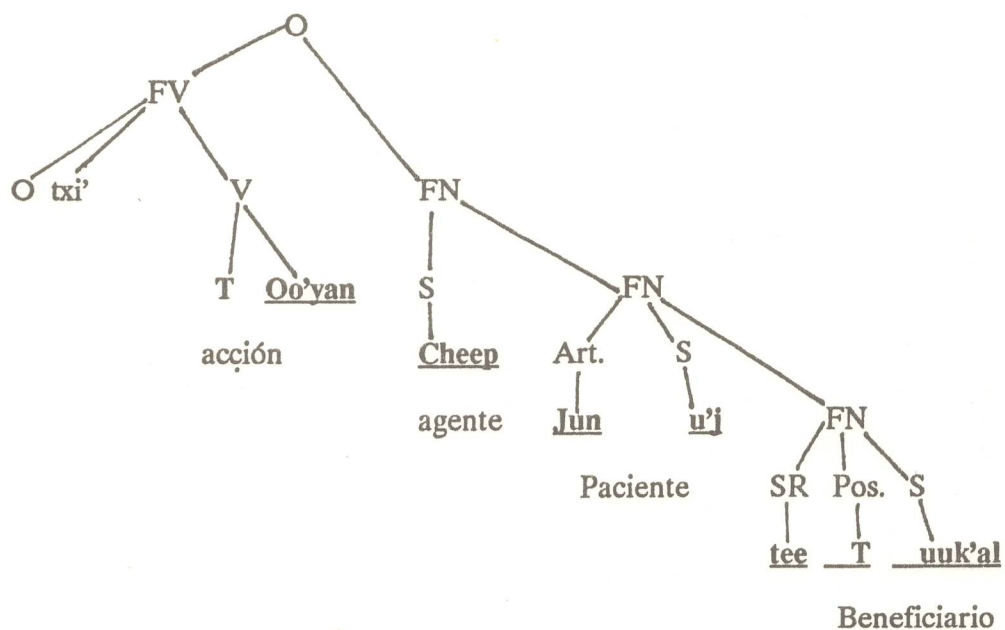
Inx aaja tuj tnam.
Lugar
Fui al pueblo

DIAGRAMAS ARBOREOS:

O chi b'aj tb'yo'n cheep kab' xjaal tuj b'ee.
(José le pegó a dos personas en el camino.)



O txi' too'yan cheep jun u'j tee tuuk'al.
(José le regaló un libro a su compañero.)



4. CONCORDANCIA:

Es el sistema de indicar que dos o más palabras son constituyentes inmediatos o que tienen una relación por inflexión que indican el número y persona de una de las palabras que se encuentra en la palabra siguiente.

En los idiomas mayas, los verbos concuerdan con la persona y número del sujeto, los sustantivos concuerdan con la persona y número de un poseedor y los sustantivos relacionales concuerdan con la persona y número del sustantivo cuya relación se indica. Ejemplos:

Verbo Transitivo:

Ma tz'ok tki'n k'waal jun xo'j.
J.A. JB

El niño vió a un lobo.

Verbo Intransitivo:

Ma chi waa'n xjaal.
JB

Las personas comieron.

Sustantivo Poseído:

Ttx'ootx' xjaal.
.JA

El terreno del señor.

Sustantivo Relacional:

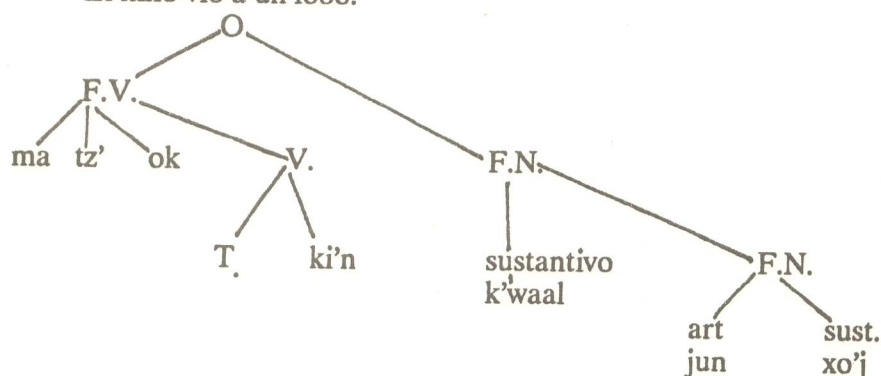
Maa' ø b'aj Aq'na'n tx'otx' tu'n Xwaan.
SR

La tierra ya fué trabajada por Juan.

Diagramas arboreas de la concordancia:

Verbo transitivo:

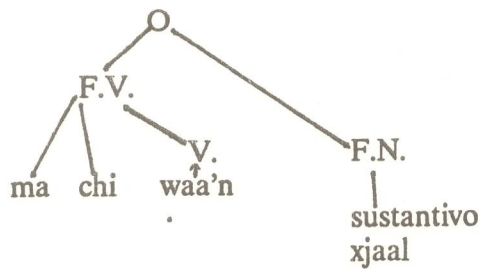
Ma tz'ok tki'n k'waal jun xo'j.
El niño vió a un lobo.



Verbo Intransitivo:

ma chi waa'n xjaal

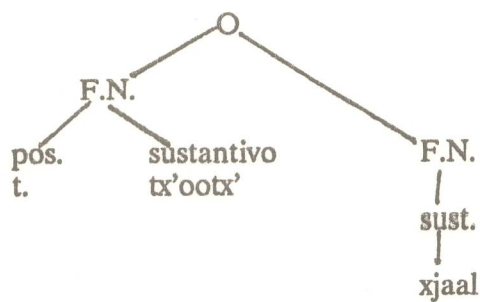
Las personas comieron



Sustantivo Poseído:

t tx'ootx' xjaal

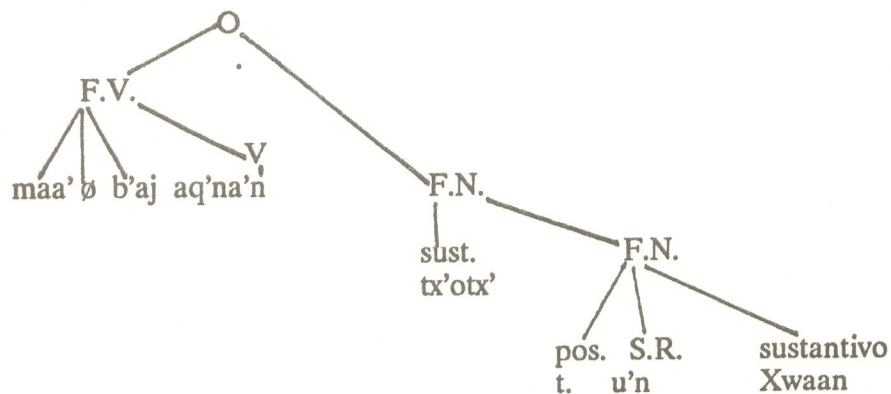
El terreno del señor.



Sustantivo Relacional:

Maa' ø b'aj aq'na'n tx'otx' tu'n Xwaan

La tierra ya fué trabajada por Juan.



5. ORDEN BASICO

El orden básico de palabras se refiere al lugar u orden en que se encuentran los diferentes constituyentes que forman parte de una oración. Los constituyentes principales de una oración incluyen el sujeto, el verbo (en el caso de verbos intransitivos) y, si el verbo es transitivo, incluye el objeto.

Los criterios obligatorios (características principales) que deben tener las oraciones cuando se quiere determinar el orden básico, son: oraciones sencillas, indicativas, afirmativas, transitivas, los sustantivos deben tener neutralidad en el enfoque y por supuesto tienen que tener sujeto y objeto léxicamente representados. Otros criterios posibles para poder definir el orden básico es: los sustantivos a veces tienen que ser de igual rango en una jerarquía de animación y a veces es importante que el sujeto sea definido.

Ma tz'ok ·t oo'nán k'waal tmaan.
T/A JB Dir. JA VT Sujeto Objeto
Verbo
El niño ayudó a su papá.

Aunque también pueden haber otros órdenes posibles, que se usan dependiendo del énfasis que se le quiera dar al objeto o sujeto dentro de la oración. Estos posibles órdenes tienen sentido, pero no siempre se usan durante la comunicación verbal entre los hablantes. Un posible orden es cuando se le da énfasis o está más enfocado el objeto en una oración. (o.v.s.), y se le antepone un demostrativo al constituyente enfocado. Ejemplo:

Oración enfocada: Aa tx'yaan ma tz'ok kyxoo'n xjaal.
 Objeto Verbo Sujeto
 (Este perro ya entró pegaron persona).
 Las personas le pegaron al perro.

La otra posibilidad que puede existir para el orden de los constituyentes es: Sujeto, Verbo y Objeto = (SVO) cuando se le da más énfasis al sujeto de una oración, se le antepone un demostrativo al constituyente enfocado.

Ejemplo:

Oración principal: Ma chi kub' tq'uuchan xiinaq jaa.
Verbo Sujeto Objeto
El hombre destruyó las casas.

Oración enfocada: Aa xiinaq ma chi kub' tq'uuchan jaa.
Sujeto Verbo Objeto
(Este hombre ya bajó destruir casa).
El hombre destruyó las casas.

En este ejemplo se le está dando más énfasis al sujeto de la oración xiinaq que fué la persona quien destruyó la casa (jaa), siempre se antepone un demostrativo ante el constituyente enfocado.

Estructura de los elementos de oraciones con Verbos Transitivos (VT):

Tiempo/Aspecto + Juego B + Direccional + Juego A + Base + Sujeto + Obj.Dir. +
Obj. Ind. + Adjunto

O ø txi' t sama'n Kyeel jun u'j tee tmaan qub'xee.
T/A JB Dir. JA VT suj. Obj.Dir. Obj.Ind. Adv./adjunto/tiempo.
Miguel mandó una carta a su papá hace ocho días.

Estructura de los elementos de oraciones con Verbos Intransitivos (VI):

Tiempo/Aspecto + Juego B + Base-Verbo + Sujeto

Ma chi b'eet xjaal
T/A JB Base Sujeto
(Verbo)
Las personas caminaron.

6. LA FRASE

La frase es una palabra más sus modificadores, tiene dependencia sintáctica, es decir que depende de otro elemento para completar su sentido. Los dos tipos de frases más importantes que existen en el idioma maya Mam, son: frase nominal (FN) y frase verbal (FV).

Todos los idiomas mayas tienen estas frases como parte principal de la estructura sintáctica, así como sus papeles que desempeñan dentro de la oración. Pero también debemos mencionar que existen otras clases de frases de menor jerarquía, pero que no las discutiremos en este apartado, y son: frase adverbial, adjetival, preposicional, etc.

6.1. LA FRASE NOMINAL (FN):

La frase nominal (FN), es aquella unidad sintáctica cuyo núcleo principal es un sustantivo. Una frase nominal funciona como sujeto u objeto de un verbo, el sujeto de un predicado no verbal; el objeto de un sustantivo relacional funciona como un adjunto de lugar o de otros papeles nominales. Hay varios tipos de constituyentes que se

encuentran en la frase nominal además del sustantivo, que es obligatorio y que los otros no son obligatorios y son los siguientes:

Sustantivo elemento o núcleo principal de la frase nominal:

pron.	Pronombre	+ S.
art.	Artículo	+ S.
demos.	Demostrativo	+ S.
adj.	Adjetivo	+ s.
pos.	Posesivo	+ S.
n.	Número	+ S.
med.	Medida	+ S.
s.	Sustantivo	+ clasif.

Estructura de los elementos de la frase nominal en el idioma Mam:

Fórmula 1

dj.	Pl.	Núm.	Demos.	Pos.	Sust.	Sust.
(q' aq)	(qe)	(oox)	(naq)	(t)	tx' yaan F.N. 1	(cheep) F.N. 2
Negro	fun- ciona como S. en caste- llano	tres	aquella	su	perro	José

En el cuadro anterior vemos los posibles elementos que puede llevar el sustantivo (frase nominal).

El elemento principal es tx'yaan (perro) y los demás que se encuentran antes y entre paréntesis son facultativos, así también el otro sustantivo que se encuentra después de la principal que es Cheep (José) y que se ha denominado frase nominal 2 por ser otro sustantivo de la frase nominal, pero es facultativo.

Fórmula 2.

Demos.	Num.	Med.	Pos.	Sust.	Clasif.
(aatzan)	(oox)	(eech)	(t)	koojan	(ma)
esto es	tres	cuerdas	su	milpa	señor

En el cuadro anterior observamos otro posible orden de los constituyentes que puede llevar la frase nominal. En esta fórmula vemos que después del sustantivo principal puede estar un clasificador, los constituyentes que se encuentran entre paréntesis son facultativos.

Ejemplos con los elementos de la frase nominal:

jun xjaal Art. Sust.	una persona
naq cheej Dem. Sust.	aquella bestia
yooxh klob'aj Adj. Sust.	güipil rojo
ky koojan Pos. Sust.	sus milpas
laaj tx'yaan Num. Sust.	diez perros
oox ch'uq jaal Num. Med. Sust.	tres montones de mazorca.
xmaaxh jal Sust. Claf.	es mono

6.2. PRONOMINALIZACION:

Es el proceso de representar un sustantivo o una frase nominal entera por otra palabra (es decir un sustantivo es sustituido por un pronombre u otra palabra que puede funcionar como pronombre).

En el idioma Mam hay necesidad de tener un mecanismo para este proceso, para no estar repitiendo constantemente un sustantivo que funciona como constituyente en varias cláusulas y oraciones. A veces un pronombre o una palabra con función de pronombre da cierta información sobre las características del sustantivo que reemplaza, para ayudar en su identificación dentro de los posibles sustantivos ya mencionados. Persona, número, género o clase del sustantivo son tipos de información adicional que se pueden dar: (Nora C. Englad. 1988: 108-109.) Existen varios procesos de pronominalización en los idiomas mayas, veamos como funciona en el idioma Mam:

6.2.1. PRONOMINALIZACION DEL SUSTANTIVO:

Un sustantivo es sustituido por un pronombre:
Ejemplo:

Con Clasificador:

Nchi b'iixan q'apooj Las señoritas están bailando

Nchi b'iixan b'ixh Ellas están bailando
Pronombre

Nojlaan Liixh

Andrés está descansando

Nojlaan ma

El está descansando

Pronombre

En los ejemplos anteriores vemos que un sustantivo puede ser sustituido por un clasificador que puede funcionar como pronombre.

En el primer ejemplo el sustantivo q'apooj (señorita) es sustituido por b'ixh (señorita) y es un clasificador de persona. De igual forma con el segundo ejemplo el sustantivo Liixh (Andrés) por ma (señor) que es un clasificador.

6.2.2. PRONOMINALIZACION DE LA FRASE COMPLETA:

Una frase nominal entera puede ser sustituida por un pronombre independiente.

Ejemplo:

Ma chiinx aaja q'il cheej tuj pee'n
Yo fuí a traer la bestia en el corral.

Aa qiina xi' aaj

Yo fuí a traer.

Pronombre

Independiente

En este ejemplo vemos que la frase entera fué sustituida por un pronombre independiente qiina (1o. persona singular) y se le antepone un demostrativo.

6.2.3. PRONOMBRE DEMOSTRATIVO:

Myaa' saqx ta' tjaa Xwaan
La casa de Juan no está nuevo.

Aj, luu' myaa' saqx ta'

pronombre

Este, no está nuevo

6.2.4. PRONOMINALIZACION DEL JUEGO A Y JUEGO B:

Es importante recordar que la pronominalización ocurre a través del juego A y juego B, las cuales indican la persona /número de un sustantivo que es poseedor de otro; el sujeto u objeto de un verbo; el sujeto de un Estativo o el complemento de un sustantivo relacional (véase capítulo morfología).

Poseedor de un sustantivo:

N chmaana Mi abuelo

J.A.

Pronombre Posesivo

N, es el poseedor del sustantivo chmaan y se agrega otro sufijo al final como complemento del poseedor, y por eso la 'n' y la 'a' funcionan como pronombre de primera persona singular.

Ma chi ok t oo'anan Kyeel oox xjaal
J.B. J.A. V.T

Miguel ayudó a tres personas.

El ejemplo anterior lo vamos a reducir para ver exactamente el proceso de pronominalización de un sustantivo por un pronombre.

Ma chi ok t oo'nan
J.B. J.A.

El, los ayudó

J.A., representa al sustantivo que ejecuta la acción sobre el paciente.
J.B., representa al sustantivo que hace el papel de objeto quién recibe la acción. Así es como funciona el juego A y juego B para pronomilizar un sustantivo.

6.2.5. PRONOMBRES ENFATICOS:

En el idioma Mam hay posibilidad de usar un sustantivo relacional (-e), pospuesto como enclítico a un constituyente que lleva prefijos para persona, para darle énfasis contrastivo a la persona. (Nora C. England, 88:110.)
Ejemplo:

Njaawa	Mi casa
Ma chin aq'naanwa	Yo trabajé
Ma tz'ok nki'nwa	Yo lo miré

(Cambios fonológicos resultan en la caída de la e de la base).

6.3. LA FRASE VERBAL:

La frase verbal es aquella cadena sintáctica cuyo elemento principal es el verbo. Funciona como predicado en una oración.

En el idioma Mam se ha usado frase verbal para referirse al verbo con sus accidentes (tiempo, aspecto, modo, persona y direccionales). Los elementos que incluye la frase verbal son:

Direccionales
Verbo
Objeto directo
Objeto indirecto
Adverbio

DIRECCIONALES:

Son palabras que se derivan de verbos intransitivos de movimiento; éstos pueden combinarse con cualquier verbo y son obligatorios con un verbo transitivo para indicar la dirección de la acción. Se encuentran antes de la frase verbal. Los direccionales son:

xi'	de aquí
tzaj	hacia acá
ul	de allá para acá
pon	de aquí para allá
kub'	para abajo
jaw	para arriba
el	para fuera
ok	para adentro
kyaj	quedando
aj	regresando de aquí para allá
iky'	pasando
b'aj	terminado, (completo)

Además de las formas básicas que existen, estos direccionales se pueden combinar uno con otro. Funcionan independientes de la base verbal, se encuentran entre el Juego B y Juego A, antes del verbo.

Los direccionales cumplen una función importante dentro de la oración, indican la dirección y movimiento hacia dónde se está dirigiendo una cosa u objeto del que se está hablando. Las posibles combinaciones son:

ku'x	(kub' + xi')
ku'tz	(kub' + tzaj)
jatz	(jaw + tzaj)
ex	(el + xi')
etz	(el + tzaj)
okx	(ok + xi')
oktz	(ok + tzaj)
ajtz	(aj + tzaj)
iky'x	(iky' + xi')
iky'tz	(iky' + tzaj)

Ejemplo:

Ma chi jaw n tx'ee'man a kab' tzeé'.
T/A JB Dir. JA VT Objeto
(Yo) corté dos árboles.

O ø b'aj t tzeeq'an xjaal tk'waa'l.
T/A JB Dir. JA V Suj. Obj.
El hombre le pegó a su hijo.

Ma chi ku'tz n tzyu'na.
T/A JB Dir. JA V.
Los agarré (para abajo).

Cuando un verbo se encuentra en modo imperativo, el direccional va después de la base verbal, seguido por un enclítico y al estar en esta posición generalmente se hace de una forma reducida.

Ejemplo:

chi kyt'ee'man Jaw a Córdelos
Direc. enclítico

ky tzyuun eex a
Direc. enclítico

Sáquenlo (agarrado)

chi w ii'n tza ya.
JB JA V Dir. enclítico

Los traigo

En la lingüística aplicada a los idiomas mayas, la frase verbal se clasifica en dos grupos que son:

Frase verbal mínima
Frase verbal completa.

6.3.1. FRASE VERBAL MINIMA:

La frase verbal mínima, es el verbo con todos sus accidentes, movimientos y direccionales. Ejemplo:

La estructura del verbo transitivo en la frase verbal mínima.

T/A + JB + Dir. + JA + Base verbal + Enclítico
Paciente Agente

Ma chi tzaj w/ii'na. Yo los traje.
T/A JB. Dir. JA. V. Encl.

Estructura del verbo intransitivo en la frase verbal mínima.

t/asp + J.B. + Base verbal + Enclítico

n chin xnaq'tzaan a
t/asp. J.B. V.I. Enclítico

Los direccionales que llevan los verbos transitivos van entre el Juego B y Juego A, antes del verbo, como lo vimos en el ejemplo anterior.

6.3.2. FRASE VERBAL COMPLETA:

La frase verbal completa es donde entran todos los posibles elementos o constituyentes como el predicado, o sea el verbo o estativo + objeto y adjuntos (lugar, tiempo, instrumental, etc.).

La estructura del verbo transitivo con direccional en la frase verbal completa:

T/A + JB. (Paciente) + Dir. + J.A. (agente) + Base Verbal + Sujeto + Número + Objeto + Adjunto.
Ejemplo:

O chi ok ttzeeq'an Xwaan kab' k'waal kab'jee.
T/A JB Dir. JA. Verbal Suj. Núm. Objeto Adv./tiempo (adjunto tiempo)

Juan Pegó a los dos niños anteayer.

La estructura del verbo intransitivo con direccionales en la frase verbal completa:

T/A + Paciente (JB) + Dir. + VI + Enclítico
Ejemplo:

Ma chin jaw tz'aqa
T/A JB Dir. VI enclítico

En la construcción de una frase es obligatorio que vaya un direccional antes del verbo, ya sea verbo transitivo (VT) o verbo intransitivo (VI).

7. LA ORACION

Es el conjunto de constituyentes que tiene un sentido completo con independencia sintáctica, se componen de sujeto y predicado.

Las funciones que realizan los constituyentes dentro de la oración, son:

Sujeto: Consiste en una frase nominal que se encuentra dentro de la oración.

Predicado: Consiste generalmente de un sintagma verbal, en frases nominales hacen la función de objetos si el verbo es transitivo (objeto directo, objeto indirecto y en los adjuntos).

En el idioma Mam existen oraciones verbales y no verbales, es decir son predicados estativos.

Existen dos clases de oraciones importantes y son:

- 1.- Oraciones sencillas
- 2.- Oraciones complejas

7.1. ORACIONES SENCILLAS:

Una oración sencilla es la que se compone de un sujeto y un predicado. Es una oración indicativa, como la que se usó para determinar el orden básico. No tiene un constituyente enfocado ni contrastado.

Ejemplo:

Oración Transitiva Sencilla:

Ma ø kub' tzt'iib'an Xwaan u'j Juan escribió la carta.
T/A JB. Dir. JA V Sujeto objeto

Elementos que componen una oración sencilla transitiva:

T/A + JB + Dir. + JA + Verbo + Sujeto + Objeto

Oración Intransitiva Sencilla:

Ma ø b'eet k'waal

El niño caminó.

T/A JB verbo sujeto.

Elementos que componen una oración sencilla intransitiva:

T/A + Juego B + Verbo + Sujeto

7.2. PREDICADO VERBAL:

El predicado verbal se refiere a la inclusión de verbos tanto transitivos como intransitivos, existiendo una distinción bien marcada entre dichos verbos. Los verbos transitivos llevan marcadores que indican dos participantes: el sujeto, indicado por el Juego A, y el objeto, indicado por el Juego B. Los intransitivos llevan marcadores del Juego B que indican un sólo participante.

Ejemplo:

Verbo Transitivo:

Ma ø kub' t tz'iib'an Liixh jun u'j
V.T. Objeto

Andrés escribió una carta.

Verbo Intransitivo:

ma chi b'eet xjaal
V. I.

Las personas caminaron

7.3. PREDICADO NO VERBAL:

Predicado no verbal quiere decir que no lleva verbo. En el idioma Mam el predicado es indicado por un estativo como para indicar un estado, equivalencia, existencia o lugar; no involucra una acción sino que es un predicado estativo.

Los predicados estativos concuerdan con la persona y números de sus objetos por afijos del Juego B (exactamente como verbos intransitivos) no indican aspecto ni tiempo, y por eso no son verbos. La palabra principal de un predicado estativo puede ser un sustantivo, adjetivo, número o posicional, lleva Juego B y pueden haber otros elementos como adverbios o modificadores, asociados con el estativo en la cláusula.

Ejemplo:

Base Sustantivo:

xjaal, qiina

Soy Gente

Base Adjetivo:

xhk'a'ly a
xhk'al

Eres delgado
es delgado

Base Posicional:

tutz'al qo'ya

Estamos sentados (nosotros)

Base Número:

tneejal gaya

Ustedes son los primeros

7.4. CASO GRAMATICAL

El caso gramatical es la relación que tiene el sustantivo con respecto al verbo o a otro sustantivo en una oración.

En Mam esta relación se indica por medio de afijos de inflexión que lleva el verbo.

Los casos más comunes son:

- a) **Dativo:** Es el caso de un objeto indirecto.

Ma ø txi' nq'o'na ch'in pwaq tee nmaana.
Le regalé algo de dinero a mi papá

- b) **Instrumental:** Es el caso cuando se usa un instrumento.

Ma ø kub' ttx'ee'man xiinaq tzee' tun machet.
SR Obj. Ind.
Instrumento
El hombre cortó el árbol con el machete.

- c) **Genitivo:** El caso de un poseedor.

Ma txi' wii'na tuuja. Me llevé tu cuaderno.
Sust. Posesivo.

- d) **Reflexivo:** Es el caso de un sujeto que a la vez es el objeto de la oración.

ma ø kub' ntx'ee'man wiib'a Me corté
Reflexivo

7.5. ERGATIVIDAD:

Un idioma es ergativo a la forma de marcar el sujeto del verbo transitivo a través del Juego A.

Al introducirnos en la ergatividad, tenemos que ver los aspectos morfológicos, porque hay una diferencia bien marcada entre el sujeto del verbo transitivo y el sujeto V.I. El sujeto transitivo es indicado sobre el verbo por el Juego A mientras que el sujeto intransitivo y el objeto transitivo son marcados por el Juego B.

Es decir el idioma Mam como todos los idiomas Mayas, (excepto el Chortí es acusativo) son idiomas ergativos por tratarse igual al sujeto V.I. y el objeto v.t. y diferente del sujeto del verbo transitivo éste es exactamente el patrón ergativo. (véase capítulo de la morfología). La regla es la siguiente:

JA. Sujeto Verbo Transitivo	Ergativo
JB. Sujeto Verbo Intransitivo	Absolutivo
Objeto Verbo Transitivo	Absolutivo

Sujeto Verbo Transitivo:

ma tz'ok ttx'a'n tx'yaan jun k'waal
JA.

El perro mordió a un niño.

Sujeto Verbo Intransitivo:

ma qo b'iitzana
JB.

Nosotros cantamos.

Objeto Verbo Transitivo:

ma tz' ok tki'n xu'j jun xo'j
JB.

La mujer vió a un lobo.

Observamos en los ejemplos anteriores que el Juego A el caso del sujeto verbo transitivo (t) es un afijo que forma parte del sujeto (tx'yaan), esto es lo que se llama **Ergativo** en el idioma Mam y esto sucede en la mayoría los idiomas Mayas, menos Chortí que es acusativo.

En el sujeto del verbo intransitivo el Juego B (qo) forma parte del sufijo (a) que va al final del verbo (b'iitzana) que significa nosotros pero sin usted o sea la exclusividad que existe en el Mam.

El objeto del verbo transitivo en el ejemplo anterior es (tz') que es Juego B, forma parte del objeto que es (jun xo'j).

Así es como se presenta la ergatividad en el Mam, ya que es uno de los idiomas de origen Maya.

7.5.1. EVIDENCIA MORFOLOGICO:

La evidencia morfológica en los idiomas mayas, en este caso el idioma Mam, es **Ergativa**, es decir que consiste en el patrón de concordancia entre los prefijos que llevan los verbos y los constituyentes nominales principales.

Sujeto Verbo Transitivo: (Ergativo)

Ma tz'ok kyki'n k'waal jun lob'aj.
JA

Los niños miraron una culebra.

Sujeto Verbo Intransitivo: (Absolutivo)

Ma chi tzuuyan ku'xan.
JB

Los jóvenes cantinearon

Objeto Verbo Transitivo: (Absolutivo)

Ok chi b'ajal kyk'a'chana qe eky'.
JB.

Ustedes darán de comer a las gallinas.

EVIDENCIA SINTACTICA:

Para que un idioma sea ergativo al nivel de la sintaxis, debe tener reglas que reconozcan la diferencia entre los constituyentes ergativos y absolutivos; es decir, sujeto intransitivo y objeto transitivo se tratan iguales, mientras que el sujeto transitivo es diferente.

La evidencia sintáctica en el idioma Mam se puede encontrar de dos formas:

- a) Enfocar a un constituyente para darle más énfasis contrastivo (énfasis se discutirá más adelante). Enfocar a un constituyente quiere decir anteponer un constituyente al verbo.

Ejemplo:

Oración Intransitivo:

Oración sin enfoque:

Ma ø ooq' k'waal

El niño lloró

Con Enfoque del Sujeto Intransitivo:

Aa k'waal ma ø ooq'

(Este niño ya lloró)
El niño lloró.

Oración Transitivo sin Enfoque:

Ma ø b'aj twaa'n cheej kjo'n.
obj. Dir.
La bestia se comió la milpa.

Oración con Enfoque del Objeto Transitivo:

Aa kjo'n ma b'aj twaan cheej
(ésta milpa ya terminó comer bestia)
La bestia se comió la milpa.

En estos ejemplos se han puesto los constituyentes enfocados en frente del verbo y marcados por el demostrativo aa. Sin embargo, no se puede enfocar al sujeto del verbo transitivo. Ejemplo:

Aa cheej ma b'aj twaa'n kjo'n.

(este bestia ya terminó su comida milpa)
La bestia se comió la milpa.

Este ejemplo no es correcto, es inadecuado porque se da a entender que la milpa fue quien se comió a la bestia. Quiere decir que la regla para el sujeto transitivo o el objeto transitivo (constituyentes absolutivos) no se aplica al sujeto transitivo (constituyente transitivo), entonces es una regla que reconoce la diferencia entre absolutivo y ergativo.

- b) La otra forma de evidencia sintáctica es emplear la voz antipasiva (voz, se discutirá más adelante). Hace un sujeto intransitivo del sujeto transitivo, y de allí se lo puede enfocar como cualquier absolutivo.
Ejemplo:

Transitivo:

Maa' $\emptyset$ ku'x kyjuusan xu'j chib'aj.
JB. JA.

Las mujeres quemaron la comida.

Antipasivo:

Maa' chi juusan xu'j ti'j chib'aj.
JB ant.

Las mujeres quemaron la comida.

La base verbal se ha cambiado por el marcador del JB chi en vez del marcador del JA ky para indicar "las mujeres", en el verbo se marca por medio del sufijo -n. El objeto no está marcado por el verbo (por ser verbo intransitivo) sólo puede indicar a un constituyente, en este el objeto caso está indicado por el sustantivo relacional (SR) ti'j.

8. DERIVACIONES DE ORACIONES SENCILLAS:

La oración consiste de una sola cláusula. No tiene un constituyente enfocado, contrastado o destacado.

Una oración sencilla (activa), sirve como base para reorganizar los constituyentes para indicar cambios en el significado o en las relaciones básicas, y esto permite las derivaciones de las oraciones sencillas, las cuales son:

- 1.- voz pasiva
- 2.- voz antipasiva
- 3.- enfoque
- 4.- interrogación
- 5.- negación.

Cada una de estas derivaciones se definirá bajo el punto que corresponde a voz, para poder entender la variación del orden que sufren los constituyentes que conforman los diferentes tipos de voz.

8.1. LA VOZ:

La voz es una categoría gramatical que se refiere a las relaciones entre el verbo y los nominales.

Clasificación de la voz:

- 1.- voz activa
- 2.- voz pasiva
- 3.- voz antipasiva

8.1.1. VOZ ACTIVA:

La voz activa es la voz normal y no marcada. Los constituyentes principales que la forman, tienen una relación directa con el verbo. Relación Directa quiere decir, que los constituyentes están marcados en el verbo por los marcadores de los Juegos A y B. un verbo intransitivo activo tiene un sujeto marcado en el verbo por Juego B y un verbo transitivo activo tiene un sujeto marcado por Juego A y un objeto transitivo por Juego B.

CAMBIO DE VOZ:

Un cambio de voz sucede cuando hay un cambio en la relación normal que es la voz activa entre el verbo y los nominales. Los cambios de voz generalmente tienen que ver con verbos transitivos, porque con dos constituyentes principales pueden haber más cambios. Hay dos motivos principales para cambiar la relación entre el verbo y sus nominales:

- a) Es para suprimir uno de los nominales.
- b) Es para reorganizar las relaciones entre el verbo y los nominales.

En el idioma Mam existen:

- a) Voz pasiva
- b) Voz antipasiva

8.1.2. VOZ PASIVA:

La voz pasiva sucede cuando se suprime el sujeto de un verbo transitivo y se vuelve verbo intransitivo, el objeto se vuelve sujeto del nuevo verbo intransitivo. En la voz pasiva, muchas veces se puede expresar un agente en una frase oblicua (una frase introducida por un sustantivo relacional (SR) La estructura de una oración pasiva comparada a la activa es:

Activa: VT + Sujeto (ergativo) + Objeto (absolutivo)

Ma chi kub' ttzyu'n xu'j kab' eky'.
T/A JB Dir. JA VT Suj. Objeto Absol.

La mujer agarró dos pollos.

Pasiva: VI + Sujeto (absolutivo) + SR + Agente.

Kab' eky' ma chi kub' tzyu'n tu'n xu'j.

Suj/Pac. T/A JB Dir. VI SR/Ag/Constituyente.

(Dos pollos ya bajo agarrados por la mujer).
La mujer agarró dos pollos.

8.1.2.1. Estructura de los elementos de la voz pasiva: Suj/Pac. + T/A + JB + Dir. + VI + SR + Agente/Constituyente absolutivo.

En la oración se puede ver que la relación entre los nominales y el verbo se ha cambiado porque el verbo pasivo sólo indica un participante en vez de dos; el participante (objeto) es el nuevo sujeto del verbo intransitivo, y el otro participante, el sujeto original o agente se a vuelto oblicuo por un sustantivo relacional (tu'n).

En cuanto al caso, el ergativo (el sujeto original) se ha vuelto oblicuo, pero el objeto absolutivo queda como sujeto en un verbo intransitivo absolutivo.

Usos de la voz pasiva

- 1.- Para darle mayor énfasis al paciente en la oración.
- 2.- Cuando se quiere desconocer el agente en la oración.

Reglas para derivar la oración pasiva de la voz activa:

- 1.- El verbo transitivo se vuelve intransitivo (agregando sufijos pasiva 'n que indica movimiento).
- 2.- El objeto original se convierte en sujeto del nuevo verbo intransitivo.
- 3.- El sujeto original se expresa a través de una frase oblicua (adjunto).

8.1.3. VOZ ANTIPASIVA:

La voz antipasiva se usa cuando se ha suprimido uno de los constituyentes principales de la oración transitiva. En este caso el objeto se suprime y queda el sujeto como único constituyente, en una relación directa con el verbo antipasivo. El paciente, si se puede expresar, está en una frase oblicua; agregando los sufijos antipasivos que son: n, et y at. Un verbo transitivo se vuelve intransitivo, y con los marcadores del Juego B indica el sujeto, que equivale al agente. El objeto (paciente) se suprime o se indica por una frase oblicua se aplica para darle más énfasis contrastivo a un constituyente ergativo. La derivación es:

Activa:

VT + Suj. (ergativo) + Obj. (absolutivo)

Ma tz aj ttzyu'n xiinaq jun cheej.

T/A JB Dir JA VT Suj/Ag Obj/Pac. (absolutivo)

El hombre agarró a una bestia.

Antipasiva:

VI + Suj. (absolutivo) + Sust.R. (paciente)

Ma ø tzyuun xiinaq ti'j jun cheej.
t/asp J.B ant. suj/Abs SR Obj/Pac.

(ya agarrado hombre por una bestia).
El hombre agarró a una bestia.

Ma ø tzyeet cheej tu'n xiinaq.
ant. Obj/Pac SR Suj/Abs.

(Ya agarrado bestia por hombre)
La bestia fue agarrada por el hombre.

Ma ø tzeeq'at xu'j tu'n xiinaq.
VI ant. Obj/Pac SR Suj/Abs.

(ya golpeada mujer por hombre).
La mujer fue golpeada por el hombre.

8.1.3.1. Estructura de los Elementos de la Voz Antipasiva:

t/Asp. + J.B. + V. ant. + Suj. abs. + S.R. + paciente

En los ejemplos anteriores podemos observar la relación entre el verbo y los constituyentes principales. El transitivo en la oración activa ha sufrido un cambio, es decir, el verbo antipasivo (intransitivo) indica un solo participante. Este participante (el sujeto) se ha cambiado de ergativo a absolutivo y el otro participante (el objeto) se ha vuelto oblicuo, porque en la oración antipasiva se ha introducido un sustantivo relacional antes del objeto. El constituyente que no ha sufrido el cambio en cuanto a función se refiere, es el sujeto que se encuentra en la oración activa es el mismo en la oración antipasiva, o sea que sigue teniendo la misma función.

En el idioma Mam existen tres sufijos que pueden indicar el antipasivo, como ya se mencionó anteriormente, son: n, eet y at, como se vio en los ejemplos anteriores.

En el idioma Maya Mam se pueden encontrar tres funciones mayores en la construcción del antipasivo, y son:

- a) Antipasivo de enfoque
- b) Antipasivo absoluto
- c) Antipasivo de incorporación

a) Construcción de un Antipasivo de Enfoque:

La construcción de un antipasivo de enfoque es la forma principal. Se usa para enfocar un constituyente ergativo a nivel sintáctico, ya que la sintáxis requiere que un constituyente sea absolutivo para estar enfocado. El sujeto transitivo (ergativo), para convertirlo a absolutivo, debe volverse un verbo intransitivo con los sufijos n, eet, at. En el verbo intransitivo, el sujeto es indicado por el marcador del Juego B, por lo tanto el sujeto es absolutivo.

Ejemplo:

Oración sin enfoque:

Ma tz' ok ttzeeq'an k'waal tx'yaan
V.T. sujeto objeto/absolutivo
Ergativo

El niño lo pegó al perro.

Con enfoque:

Aa tx'yaan ma tzeeq'aŋ tu'n k'waal
enfocado VI. agente constituyente

(este perro ya pegué por niño).
El niño le pegó al perro

b) Antipasivo absoluto:

La segunda función que tiene el antipasivo es cuando se desconoce el paciente en una oración o por alguna razón el hablante no quiere mencionar al paciente. Este uso se llama el antipasivo absoluto.

Ntx'ee'man nmaana kyaqiil q'ij.
Mi papá corta todos los días.

En este ejemplo no se ha mencionado qué es lo que se corta ni se sabe del contexto. Es el patrón sintáctico que responde a un motivo que viene del discurso el no querer mencionar quién recibió el efecto de una acción.

c) Antipasivo de Incorporación:

Otra función que tiene el antipasivo es la de incorporar un paciente al verbo; esto se puede ver cuando una persona se dedica a la construcción de casas, lo hace habitualmente y se expresa por un verbo antipasivo con paciente incorporado. Ejemplo:

Ma ø b'iinchan qa jaa.
El construyó casas.

El verbo concuerda con el agente, pero el paciente no se expresa en una frase oblicua porque está incorporado al verbo, o sea es parte del verbo.

REGLAS PARA FORMAR LA VOZ ANTIPASIVA:

- a) El verbo transitivo se transforma en intransitivo (agregando sufijos antipasivos).
- b) El objeto original se convierte en adjunto (frase oblicua).
- c) El sujeto sigue siendo sujeto.
- d) El ergativo (sujeto) se convierte en absoluto (sujeto).

9. ENFOQUE:

Es una categoría gramatical que da énfasis contrastivo a cualquiera de los constituyentes que entran en una oración. El enfoque sirve para aclarar que estamos discutiendo una cosa determinada y no otra cosa similar o posible.

El uso del énfasis contrastivo implica que un oyente puede tener una pregunta sobre cuál de varias cosas se discute.

El proceso de dar énfasis contrastivo, en el idioma Mam, es anteponer el constituyente enfocado al verbo. Ejemplo:

Oración sin enfoque:

Ma chi ok t ii'lan xu'j ge k'waal.
VT Suj/Erg Obj/Absolutivo.
La mujer regañó a los niños.

Oración enfocado:

Aa ge k'waal ma chi ok ii'lan tu'n xu'j.
Suj/Pac. V.I. SR. Agente Const./Abs.

(Este los niños ya entró regaña por mujer)
La mujer regañó a los niños.

Hay otros constituyentes además de los nominales principales que pueden ser enfocados como adverbios o nominales oblicuos.

Ejemplos de adverbios enfocados:

Oración Principal:

Uul xjaal eew
adverbio.

La persona vino ayer

Oración Enfocada:

Eew tzuul xjaal
adverbio

(ayer vino persona)
La persona vino ayer.

En el ejemplo anterior se ve claramente que en el Mam un adverbio va después del verbo, y al enfocarlo se pone frente del verbo. Al verbo se antepone el Juego B que indica persona, esto ocurre en una información nueva, mientras que en la información nueva no hay juego B, como el ejemplo anterior.

Ejemplo de nominales oblicuas:

Oración sin enfoque:

Ma tz'ok ii'lan k'waal tu'n ttxuu'
Oblicuo.

El niño fué regañado por su mamá.

Con Enfoque:

tu'n ttxuu' k'waal ma tz'ok ii'lan
oblicuo enfocado.

(Por su mamá niño ya regaña.)
El niño fué regañado por su mamá.

10. INTERROGACION

Interrogar o cuestionar cualquier constituyente que forma parte de la estructura de una oración, quiere decir preguntar qué o quién está involucrado en la acción en cierta función.

Oración sin interrogación:

Ma tz'ok kytzeeq'an k'waal tx'yaan tu'n tzee'.
Los niños le golpearon al perro con el palo.

Al u'n mo alkyee sok tzeeq'an tee tx'yaan tu'n tzee'.
¿Quién fue el que le golpearon al perro con el palo?

¿Jtooja tz'ok tzeeq'an tx'yaan tu'n tzee'?'
¿Cuándo fue golpeado el perro con el palo?

¿Jatum, ok tzeeq'an tx'yaan tu'n tzee'?'
¿Dónde fue golpeado el perro con el palo?

¿Iniky' sok tzeeq'an tx'yaan tu'n tzee'?'
¿A qué hora fue golpeado el perro con el palo?

Estas oraciones muestran las clases de palabras interrogativas que se usan en el idioma Mam para cada tipo de constituyentes, aunque pueden haber otras; las que más se usan son las que se encuentran frente al verbo.

11. NEGACION

Negar cualquier constituyente que forme parte de cualquier cláusula, quiere decir que no es cierto que el hablante o cosa nombrada esté involucrada en la acción en cierta función. Generalmente el constituyente negado se antepone al verbo en la posición de enfoque, y las reglas sintácticas que se le aplica son similares a las de enfoque. Se requiere que el agente negado sea absoluto. Se puede negar al verbo, al sujeto, al objeto (directo, indirecto) y adjuntos.

Ejemplo:

Oración sin Negación:

O ø txi' tsama'n mal jun u'j tee tmaan qub'xee.
María le mandó una carta a su papá hace ocho días.

Negación del Verbo:

Minti' ex tsama'n Mal u'j tee tmaan qub'xee.
María no mandó la carta a su papá hace ocho días.

Negación del Sujeto:

Myaa' aa Mal ex samaan tee u'j tee tmaan qub'xee.
María no mandó la carta a su papá hace ocho días.

Negación Objeto Directo:

Myaa' u'j ex tsama'n Mal tee tmaan qub'xee.
No fue la carta que mandó María a su papá hace ocho días.

Negación Objeto Indirecto:

Myaa' tee tmaan Mal ex tsama'n u'j qub'xee.
A su papá no mandó María la carta hace ocho días.

Negación del Adjunto:

Myaa' qub'xee ex tsama'n Mal u'j tee tmaan.
María no mandó la carta a su papá hace ocho días.

12. ORACIONES COMPLEJAS

Una oración compleja es cuando se introducen una o más cláusulas, dentro de una oración principal.

12.1. CLAUSULA:

Consiste de un sujeto y un predicado que no forman por sí solo una oración, sino están dentro de una oración. Existen dos tipos principales de cláusulas:

- Cláusulas Independientes.
- Cláusulas Dependientes o Subordinadas.

Cláusulas Independientes: Estas pueden funcionar como una oración por sí sola o a un nivel más alto, se les llama coordinadas.

Cláusulas Dependientes o Subordinadas: Son constituyentes de otro constituyente más alto y no pueden funcionar como una oración por sí solas. Existen tres tipos de cláusulas subordinadas.

12.1.1. CLAUSULAS RELATIVAS:

Funcionan como constituyentes dentro de una frase nominal. Son cláusulas que modifican a un sustantivo.

Oración sin Cláusula Relativa:

-o kyim k'waal
V. Suj.

El niño murió.

Oración con Cláusula Relativa:

-o kyim k'waal [aj el tz'aq].
V. Suj. Cl. Relativa

El niño que se cayó, murió.

Oración sin Cláusula:

-sok ttzeeq'an xu'j taal.
V. Suj.

La señora le pegó a su hijo.

Oración con cláusula relativa:

sok ttzeeq'an xu'j taal [aj nk'aayan itzaaj].
V. Suj. Cl. Relativa

La señora que vende hierbas le pegó a su hija.

En los ejemplos anteriores podemos observar que de una oración sin cláusula se deriva otra oración completa con cláusula. Dentro de la oración principal se encuentra una cláusula relativa que modifica al sustantivo funciona como sujeto de la cláusula principal, en este caso es: k'waal y xu'j, de los ejemplos anteriores. Al sacar o separar la cláusula relativa de la cláusula principal, el sujeto de la cláusula principal sigue siendo el sujeto de la cláusula relativa, como se ve en los ejemplos citados.

Una cláusula principal puede tener: sujeto estativo, sujeto transitivo, sujeto intransitivo, objeto transitivo, objeto intransitivo, objeto indirecto y adjuntos.

12.1.2. CLAUSULA DE COMPLEMENTO:

Las cláusulas de complemento funcionan como sujetos y objetos. En la cláusula principal, las cláusulas de complemento en los idiomas mayas son complementos (objetos) de un verbo o predicado. Para poder hacer un análisis de este tipo de cláusula, existen por lo menos tres variables, que son:

1. Si el verbo es finito o infinitivo.
2. Si hay una palabra especial para introducir la cláusula o no.
3. Si el sujeto de la cláusula de complemento es igual o diferente del sujeto de la cláusula principal.

Un verbo finito es un verbo que indica persona, número, tiempo, aspecto, y modo. Un verbo infinitivo es un verbo que no indica estas categorías, sino que nombra a la acción. Muchas veces es un sustantivo verbal, tiene las características morfológicas y formales de un sustantivo.

En el idioma Mam se pueden encontrar cuatro tipos de cláusulas de complemento:

1. Las que tienen un verbo infinitivo y una palabra introductoria.
2. Las que tienen un verbo infinitivo sin una palabra introductoria.
3. Las que tienen un verbo finito con una palabra introductoria.
4. Las que tienen un verbo finito sin una palabra introductoria.

Una cláusula de complemento que se encuentra en una oración se determina por el verbo o predicado específico y, a veces, por si el sujeto en las dos cláusulas es igual o diferente.

Cláusula de Complemento Con:

1. -Verbo Infinitivo con palabra Introductoria:
Nb'ant [waab'aj qu'na]. Estamos haciendo tortillas.
Cl. Complemento
2. -Verbo Infinitivo sin palabra Introductoria:
Kqeeb'al [aq'uuntl]. Empezamos a trabajar.
Cl. Complemento
3. -Verbo Finito con palabra Introductoria:
Xi' nma'na teeya [qaja a']. Te dije, queremos agua.
Cl. Complemento
4. -Verbo Finito sin palabra Introductoria:
Waja [chintaana]. Quiero dormir.
Cl. Complemento

12.1.3. CLAUSULAS ADVERBIALES:

Una cláusula adverbial modifica al verbo o predicado; entre éstas se encuentran las que indican tiempo, causa o razón, propósito, lugar, etc.

Tiempo:

[Nchin naq'naantaqa] nojlaantaqma. Cuando yo estaba trabajando, él descansaba.
Cl. adverbial

Condición:

[Qa taja] jak chlinxa. Si quieres, iré.
Cl. adverbial

Causa:

Xhinuula [wajb'al taqa]. Vine porque quiero.
Cl. adverbial

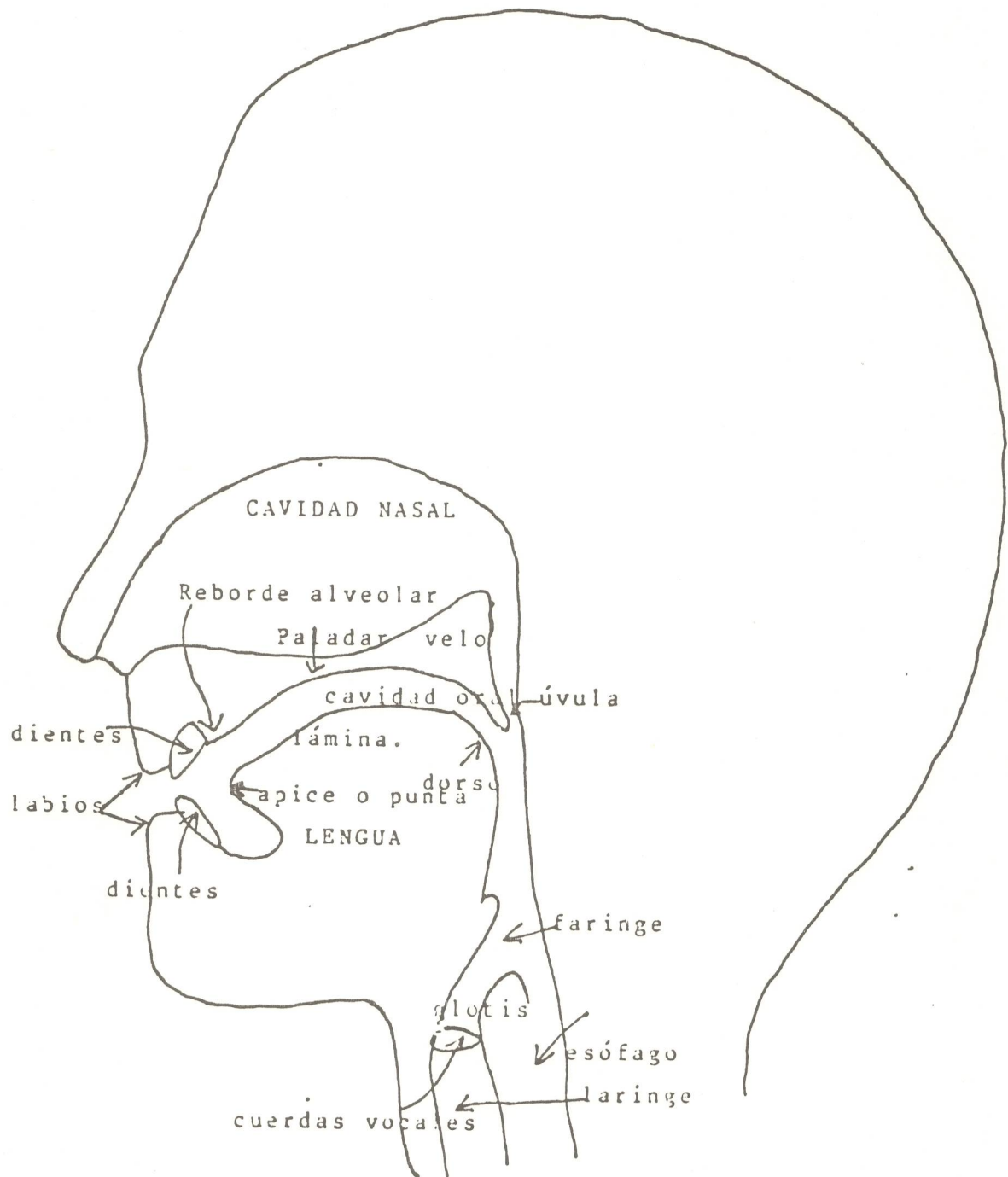
Propósito:

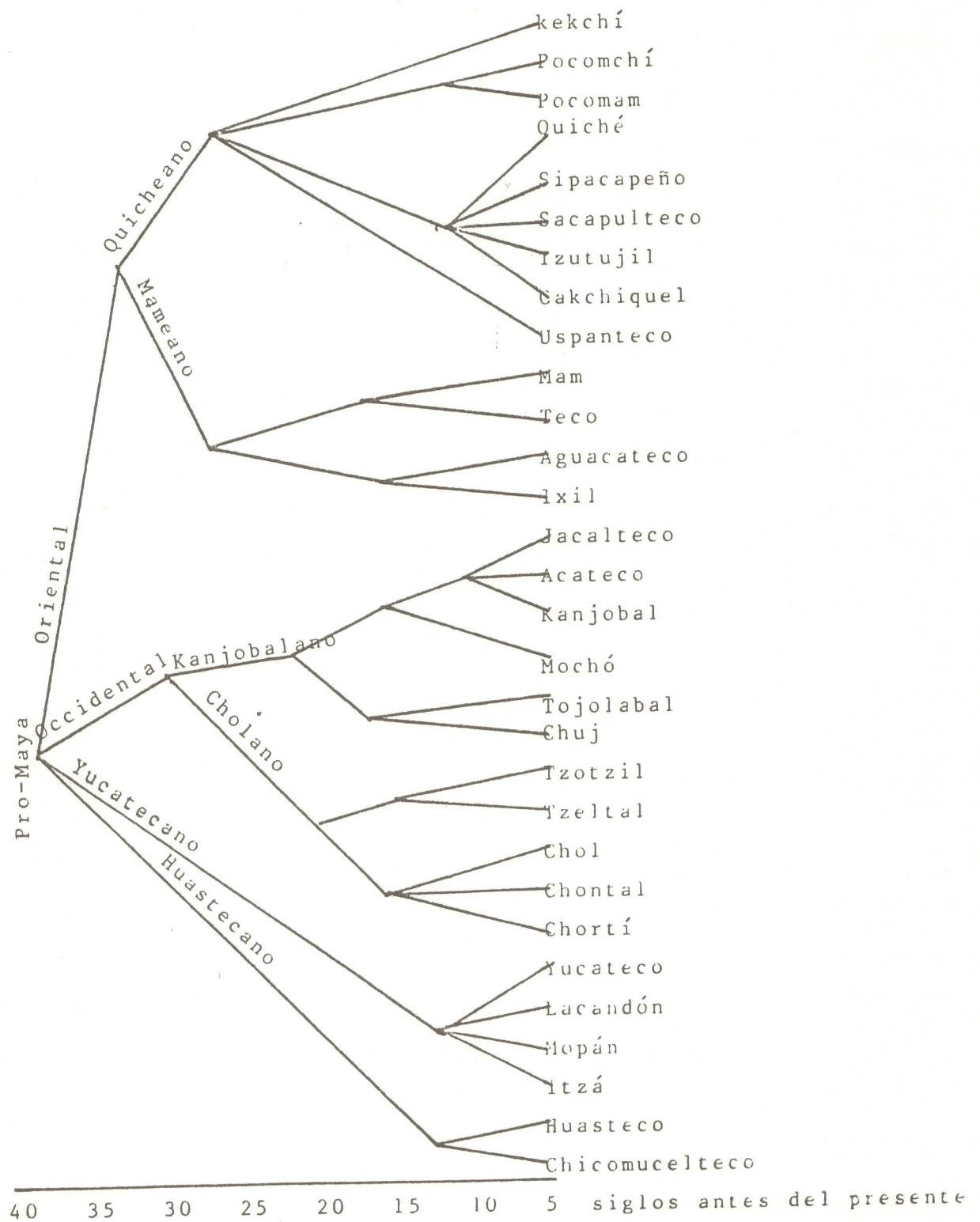
Nxi' nma'na [tu'n tb'iya]. Lo digo para que lo sepas.
Cl. adverbial

*** A N E X O ***
* * * * *

APARATO FONADOR

Organos de la boca y la nariz que intervienen para la producción y emisión de sonidos de los idiomas en general.

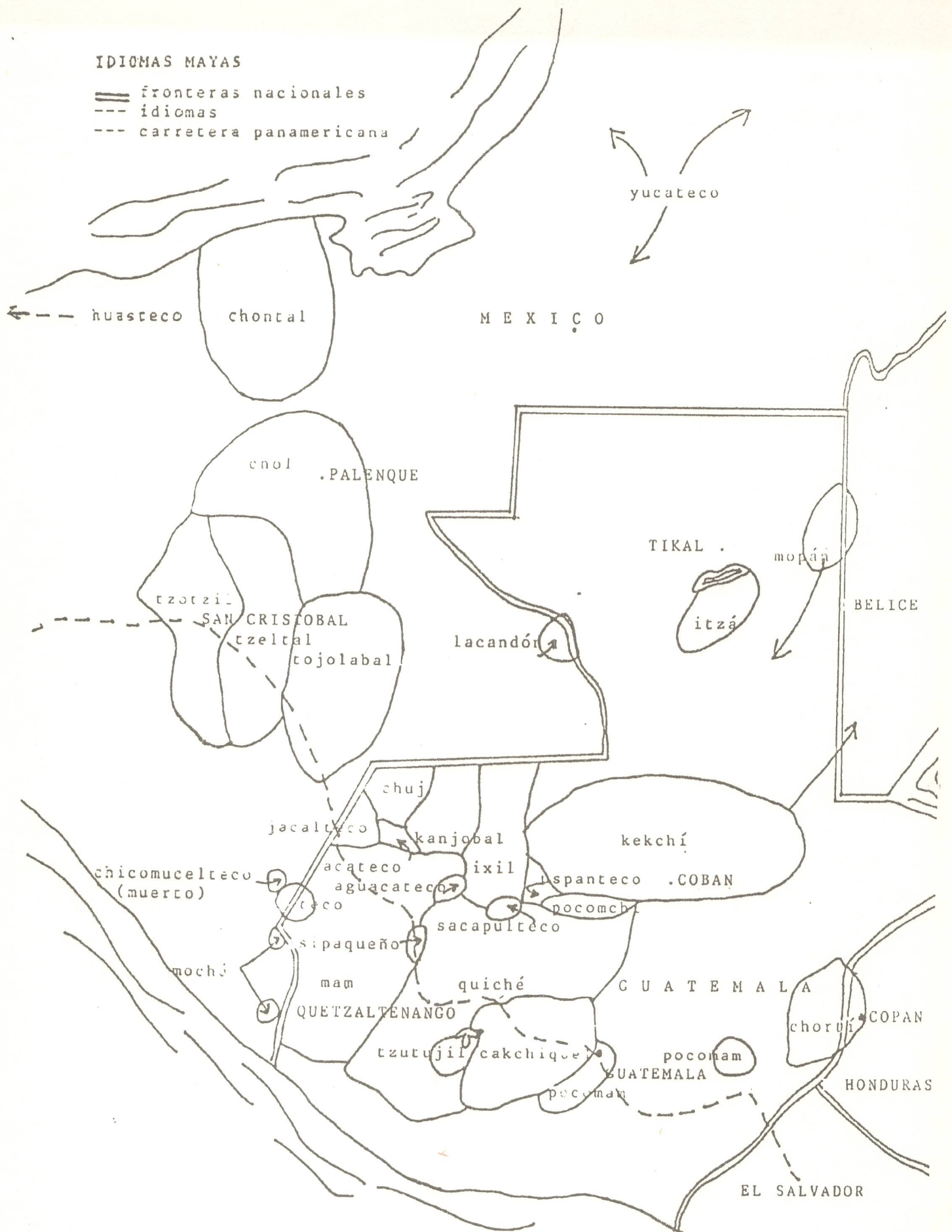




LA FAMILIA MAYA (de kaufman, 1974)

IDIOMAS MAYAS

- == fronteras nacionales
- idiomas
- carretera panamericana



AREA MAM

CHIAPAS

HUEHUETENANGO

* IXTAHUACAN

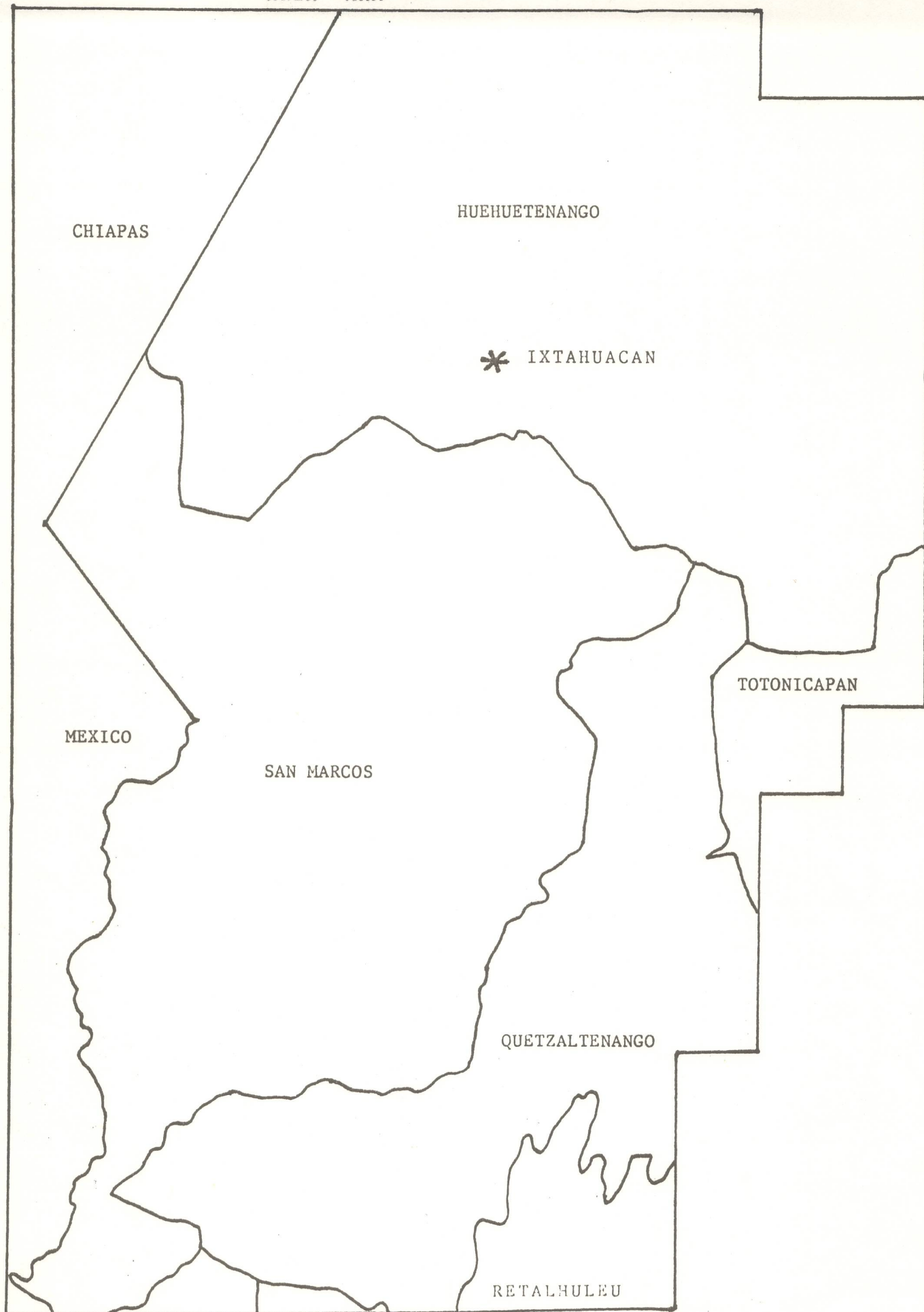
TOTONICAPAN

MEXICO

SAN MARCOS

QUETZALTENANGO

RETALHULEU





Monseñor Luis Manresa Formosa
Rector

Licda. María Luisa Beltranena de Padilla
Vicerrectora General

Lic. Luis Achaerandio
Vicerrector Académico